

DIE SUMERISCHEN KÖNIGSINSCHRIFTEN  
DER FRÜHALTBABYLONISCHEN ZEIT  
IN UMSCHRIFT UND ÜBERSETZUNG

ILMARI KÄRKI

(Textband zu  
'Die Sprache der sumerischen Königsinschriften  
der frühaltbabylonischen Zeit'  
desselben Verfassers,  
Studia Orientalia 35)

SOCIETAS ORIENTALIS FENNICA

HELSINKI 1968

## V O R W O R T

Das vorliegende Buch ist eine Sammlung der für meine grammatische Untersuchung 'Die Sprache der sumerischen Königsinschriften der frühaltbabylonischen Zeit' verwandten Texte in Umschrift und Übersetzung. Die betreffenden Texte, die aus vielen verschiedenen Quellen stammen, von denen einige schwer erhältlich und einige auch nur als Kopien veröffentlicht sind, sind hier für die Benutzer meiner Grammatik in einem Band zusammengestellt.

Die Übersetzungen sind in vielen Fällen ein Kompromiss zwischen der Treue gegenüber dem Original und den Möglichkeiten des Deutschen.

Für die sprachliche Durchsicht der Übersetzungen bin ich Herrn Magister Dietrich Assmann, Helsinki, zu Dank verpflichtet.

Der Finnischen Orient-Gesellschaft danke ich für die Veröffentlichung meiner Arbeit.

Helsinki, im Dezember 1968

ILMARI KÄRKI

## I N H A L T

I s i n	1-24
Išbierra (Ie) 1-2	1
Šuilīšu (Ši) 1	1-2
Iddindagān (Idd) 1-2	2-3
Išmedagān (Išd) 1-12	3-9
Lipiteštar (Leš) 1-10	9-13
Urninurta (Un) 1-2	13-16
Būrsīn (Bs) 1-7	16-18
Enlilbāni (Eb) 1-4	18-20
Zambīja (Z) 1	20
Urdukuga (Ud) 1	20-21
Sīnmāgir (Sm) 1-4	21-22
Damiqilīšu (Di) 1-3	22-24
L a r s a	24-92
Gungunum (G) 1-3	24-25
Abīsarē (As) 1-3	25-26
Sumuel (Se) 1-6	26-27
Nūradad (Na) 1-6	27-31
Sīniddinam (Sid) 1-10	31-38
Sīnirībam (Sir) 1-3	38
Šillīadad (Ša) 1	38
Kudurmabuk 1	38
Waradsīn (Ws) 1-28	39-71
Rīmsīn (Rs) 1-25	71-92
Enanedu 1	92
U r u k	93-100
Sīnkāšid (Sk) 1-10	93-97
Sīngāmil (Sg) 1-3	98
Anam (A) 1-5	98-100

## Q U E L L E N

- AASOR = The Annual of the American Schools of Oriental Research (New Haven) 7 (1925-1926)
- AfO = Archiv für Orientforschung 4 (Berlin 1927), 18 (Graz 1957-1958)
- AJSL = The American Journal of Semitic Languages and Literatures (Chicago) 30 (1913-1914), 34 (1917-1918), 44 (1927-1928)
- Allen Memorial Art Museum Bulletin (Oberlin, Ohio) 14 (1956)
- Knopf, An Ancient Inscribed Cone (Berkeley 1930) = University of Southern California Studies ... 2
- Archaeologia = Archaeologia or Miscellaneous Tracts Relating to Antiquity (London) 70 (1918-1920)
- ASSF = Acta Societatis Scientiarum Fennicae (Helsinki) 45 / 3 (1914)
- BA = Beiträge zur Assyriologie und vergleichenden semitischen Sprachwissenschaft (Leipzig) 1 (1890), 2 (1894)
- BASOR = Bulletin of the American Schools of Oriental Research (Jerusalem & Baghdad) 23 (1926)
- BE = University of Pennsylvania Babylonian Expedition (Philadelphia) 1 (1893, 1896): Hilprecht, Old Babylonian Inscriptions Chiefly from Nippur (nach Nr.)
- BIN = Babylonian Inscriptions in the Collection of Nies (New Haven) 7 (1943): Alexander, Early Babylonian Letters and Economic Texts (nach Nr.); 9 (1954): Crawford, Sumerian Economic Texts from the First Dynasty of Isin (nach Nr.)
- BiOr = Bibliotheca Orientalis (Leiden) 10 (1953), 18 (1961)
- BOR = Babylonian and Oriental Record (London) 1 (1886)
- CCBN = Delaporte, Catalogue des cylindres orientaux ... de la Bibliothèque Nationale (Paris 1910) (nach Nr.)
- CCL = Delaporte, Catalogue des cylindres orientaux ... du Musée du Louvre (Paris 1920-1923) (nach Nr.)
- de Clercq = Collection de Clercq (Paris) 1 (1888-1903): de Clercq, Catalogue méthodique et raisonné antiquités assyriennes (nach Nr.)
- CT = Cuneiform Texts from Babylonian Tablets in the British Museum (London) 1 (1896) (nach Pl.), 21 (1905) (nach Pl.), 33 (1912) (nach Pl.), 36 (1921) (nach Pl.)
- CTC = Lenormant, Choix de textes cunéiformes inédits ou incomplètement publiés jusqu'à ce jour (Paris 1873) (nach Nr.)
- DC = de Sarzec, Découvertes en Chaldée (Paris 1884-1912)
- GM = Parrot, Glyptique mésopotamienne (Paris 1954) (nach Nr.)
- HSA = King, A History of Sumer and Akkad (London 1910/1916) Iraq (London) 13 (1951)
- JAOS = Journal of the American Oriental Society (New Haven) 45 (1925), 52 (1932), 57 (1937)
- JCS = Journal of Cuneiform Studies (New Haven) 1 (1947), 4 (1950), 5 (1951)
- JEOL = Jaarbericht van het Vooraziatisch-Egyptisch Gezelschap / Genootschap Ex Oriente Lux (Leiden) 12 (1951-1952)
- JMEOS = Journal of the Manchester Egyptian and Oriental Society (Manchester) 1911
- JNES = Journal of Near Eastern Studies (Chicago) 18 (1959)
- JRAS = Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland (London) 1926
- JSOR = Journal of the Society of Oriental Research (Chicago) 10 (1926), 12 (1928)
- Kish = Excavations at Kish (Paris) 1 (1924): Langdon
- MAOV = Mitteilungen der Akademisch-Orientalistischen Vereins zu Berlin (Berlin) 1 (1887): Winckler, Sumer und Akkad
- MLVS = Mededeelingen uit de Leidsche verzameling van spijker-

- schrift-inscripties (Amsterdam) 1 (1933): de Liagre Böhl, Oorkonden uit de periode der rijken van Sumer en Akkad
- Mount Holyoke Alumni Quarterly (South Hadley, Mass.) 1918
- MTB = Memoirs of the Research Department of the Toyo Bunko (the Oriental Library) (Tokyo) 3 (1928): Nakahara, The Sumerian Tablets in the Imperial University of Kyoto (nach Nr.)
- New York Public Library Bulletin (New York) 44 (1940)
- NFT = Nouvelles fouilles de Tello (Paris 1910-1914)
- OEC = Oxford Editions of Cuneiform Inscriptions / Texts (London) 1 (1923): Langdon, Sumerian and Semitic Religious and Historical Texts; 2 (1923): Langdon, Historical Inscriptions
- OIP = University of Chicago Oriental Institute Publications (Chicago) 22 (1934): von der Osten, Ancient Oriental Seals in the Collection of Mr. Newell (nach Nr.); 37 (1936): von der Osten, Ancient Oriental Seals in the Collection of Mrs. Baldwin Brett (nach Nr.); 43 (1940): Frankfort & Lloyd & Jacobsen, The Gimilsin Temple and the Palace of the Rulers at Tell Asmar
- Or = Orientalia (Alte Serie) (Rom) 6 (1923), 26 (1927)
- PSBA = Proceedings of the Society of Biblical Archaeology (London) 13 (1890-1891), 16 (1893-1894), 37 (1914-1915)
- R = Rawlinson, The Cuneiform Inscriptions of Western Asia (London) 1 (1861), 4 (2. Auflage) (1891)
- RA = Revue d'assyriologie et d'archéologie orientale (Paris) 6 (1904-1907), 9 (1912), 12 (1915), 23 (1926), 46 (1952), 52 (1958), 54 (1960)
- Revue archéologique (Paris) Ser. 4, Vol. 15 (1910)
- Revue de l'histoire des religions (Paris) 101 (1930)
- RISA = Barton, The Royal Inscriptions of Sumer and Akkad (New Haven 1929) = Library of Ancient Semitic Inscriptions 1
- RLV = Reallexikon der Vorgeschichte (Berlin) 4 (1926)
- RSO = Rivista degli studi orientali (Rom) 35 (1960)
- RT = Recueil des travaux relatifs à la philologie et à l'archéologie égyptiennes et assyriennes (Paris) 32 (1910)
- SAK = Thureau-Dangin, Die sumerischen und akkadischen Königsinschriften (Leipzig 1907) = Vorderasiatische Bibliothek 1
- SAKF = Oberhuber, Sumerische und akkadische Keilschriftdenkmäler des Archäologischen Museums zu Florenz (Innsbruck 1958, 1960) (nach Nr.)
- SCT = Gordon, Smith College Tablets (Northampton, Mass. 1952) (nach Nr.)
- SCWA = Ward, The Seal Cylinders of Western Asia (Washington 1910)
- SET = Jones & Snyder, Sumerian Economic Texts from the Third Dynasty of Ur (Minneapolis 1961) (nach Nr.)
- Sumer (Baghdad) 3 (1947), 7 (1951), 13 (1957)
- Unger, Die sumerische und akkadische Kunst (Breslau 1927) (nach Nr.)
- Šilejko, Votivnyja nadpisi šumerijskih pravitelej (= Votivinschriften sumerischer Verwalter) (Petersburg 1915)
- TLB = Tabulae cuneiformes a de Liagre Böhl collectae Leidae conservatae (Leiden) 2 (1957) (nach Nr.)
- University of Chicago Decennial Publications (Chicago) 5 (1904)
- UCP = University of California Publications in Semitic Philology (Berkeley) 10 / 2 (1932)
- UE = Ur Excavations (Oxford) 10 (1951): Legrain, Seal Cylinders (nach Nr.)
- UET = Ur Excavations Texts (London & Philadelphia) 1 (1928): Gadd & Legrain, Royal Inscriptions (nach Nr.); 5 (1953): Figulla & Martin, Letters and Documents of the Old Babylonian Period (nach Nr.)
- UM = University of Pennsylvania Museum Publications of the Babylonian Section (Philadelphia) 5 (1914): Poebel, Historical and Grammatical Texts (nach Nr.); 13 (1922): Legrain, Historical

## VI

Fragments (nach Nr.); 15 (1926): Legrain, Royal Inscriptions and Fragments from Nippur and Babylon (nach Nr.)

UVB = Vorläufiger Bericht Uruk-Warka (Berlin) 1 (1929), 8 (1936), 9 (1937)

VR = Moortgat, Vorderasiatische Rollsiegel (Berlin 1940) (nach Nr.)

VS = Vorderasiatische Schriftdenkmäler der Königlichen Museen zu Berlin (Leipzig) 1 (1907) (nach Nr.); 13 (1914): Figulla, Alt-babylonische Verträge (nach Nr.)

WVDOG = Wissenschaftliche Veröffentlichung der Deutschen Orient-Gesellschaft (Leipzig) 4 (1904): Weissbach, Babylonische Miscellen; 51 (1928): Jordan, Uruk-Warka nach den Ausgrabungen durch die Deutsche Orient-Gesellschaft

YOS = Yale Oriental Series Babylonian Texts (New Haven) 1 (1915): Clay, Miscellaneous Inscriptions (nach Nr.); 5 (1919): Grice, Records from Ur and Larsa Dated in the Larsa Dynasty (nach Nr.); 8 (1941): Faust, Contracts from Larsa Dated to the Reign of Rim-sin (nach Nr.); 9 (1937): Stephens, Votive and Historical Inscriptions from Babylonia and Assyria (nach Nr.)

## BERICHTIGUNGEN

S. 6 (Išd 7) Z. 5: Statt 1 11 lies 11.

S. 15 (Un 2) Z. 27 (L. R. 5): Statt - n u - k u r <sub>2</sub> <sup>!</sup> -  
r u - lies - <n u -> k u r <sub>2</sub> <sup>!</sup> - r u - .

S. 16 (Un 2) Z. 19 (L. R. 5): Statt unveränderlicher lies  
<un>veränderlicher.

S. 21 (Sm 1) Z. 15: Statt Sīnmāgir<sup>11</sup> lies Sīnmāgir 1.

S. 41 (Ws 5) Z. 20: Statt 16-17/17-18 <n i <sub>3</sub> -> / n i <sub>3</sub> -  
b a - a š lies 16/17 <n i <sub>3</sub> -> / n i <sub>3</sub> - b a - a š 17/18.

S. 63 (Ws 19) Z. 7 (Frg. 1, 8): Statt Ningal. lies Ningal,.

S. 92 (Rs 25) Z. 28 (3): Statt i r <sub>3</sub> - lies i r <sub>3</sub> - (<sup>d</sup>)ri-  
im<sup>d</sup>sin.

S. 97 (Sk 10) Z. 26 (13/22): Statt g i n <sub>2</sub> - e / - e lies  
g i n <sub>2</sub> - e / <- e> .

Ie 1-2, Ši 1

I s i n

Išbierra 1

BIN 9, 108, 109, 111, 124, 125, 502, 507 Siegel Pl. 93 DIPQS  
 1<sup>d</sup>iš-bi-er<sub>3</sub>-ra (2 di ŋ i r - k a l a m - m a - n a) 2(/3)  
 l u g a l - k a l a - g a / - k a l a < - g a > 3(/4) l u g a l -  
 a n - u b - d a - l i m u <sub>2</sub> - b a / l u g a l - m a - d a (- n a)  
 4(/5)/1šu-[er<sub>3</sub>-ra]/<sup>d</sup>iš-bi-er<sub>3</sub>-ra-ma-lik/dan-ba-ba/ u r - <sup>d</sup>š u -  
 b u - l a 5/(2) š a g i n a / (ŋ i š b a n - d i m <sub>2</sub>) 6/(2)  
 d u m u - t u - r a - [a m ] - i <sub>3</sub> - [l i <sub>2</sub>] / (d u m u - š a - [x - ?] - a) 7/3 i r <sub>3</sub> -  
 [z u] / i r <sub>3</sub> - (<sup>d</sup>)iš-bi-er<sub>3</sub>-ra

1 Išbierra, (2 Gott seines Landes,) 2(/3) mächtiger / mäch-  
 t<ig>er König, 3(/4) König der vier Weltgegenden. / König des  
 (/ seines) Landes. 4(/5)/1 Šu[erra], / Išbierramālik. / Dānbaba,  
 / Uršubula, 5/(2) der Statthalter, / (der Bogenmacher,) 6/(2) der  
 Sohn Tūra[m]i[līs], / (der Sohn Ša[...]as,) 7/3 [dein] Sklave. /  
 der Sklave Išbierras.

Išbierra 2

- (vgl. Hallo, BiOr 18, 5)

Šuilīšu 1

UET 1, 100 (RISA 304 (1) 1)

1<sup>d</sup> n a n n a 2 s a ŋ - i l a <sub>2</sub> - m a h - 3<sup>d</sup> a - n u n - n a -  
 k e <sub>4</sub> - n e 4 l u g a l - a - n i - i r 5<sup>d</sup>šu-i<sub>3</sub>-li<sub>2</sub>-šu 6  
 n i t a - k a l a - g a 7 l u g a l - u r i <sub>2</sub> - m a - k e <sub>4</sub>  
 8 u <sub>4</sub> <sup>d</sup> n a n n a 9 a n - š a - a n k i - t a 10  
 u r i <sub>2</sub> k i - š e <sub>3</sub> 11 m u - u n - t u m <sub>2</sub> - m a - a 12  
 d u b - l a <sub>2</sub> - m a h 13 k i - d i - k u <sub>5</sub> - d a - n i 14  
 m u - n a - d u <sub>3</sub> 15 ŋ i š i g z a <sub>3</sub> - m i <sub>2</sub> m a - D A R -  
 a 16 m u - n a - a n - g u b 17 n a m - t i - l a - n i -  
 š e <sub>3</sub> 18 a m u - n a - r u 19 l u <sub>2</sub> a <sub>2</sub> - n i <sub>3</sub> - h u l -  
 d i m <sub>2</sub> - m a 20 i b <sub>2</sub> - š i - a ŋ <sub>2</sub> - ŋ a <sub>2</sub> - a 21 e <sub>2</sub> -  
 n i <sub>3</sub> - g a - r a 22 i - n i - i b - k u <sub>4</sub> - k u <sub>4</sub> - a 23  
 a š <sub>2</sub> - b a l - a - b a - k e <sub>4</sub> - e š 24 l u <sub>2</sub> - k u r <sub>2</sub> ! 25  
 š u b a - a n - z i - z i - a 26 l u <sub>2</sub> - b a 27<sup>d</sup> n a n n a  
 28 l u g a l - ŋ u 29<sup>d</sup> n i n - g a l 30 n i n - ŋ u 31  
 n a m h a - b a - a n - d a - k u <sub>5</sub> - r u - n e

1 Nanna, 2 dem Hoherhabenen 3 unter den Anuna-Göttern, 4  
 seinem Herrn, 5 hat Šuilīšu, 6 der mächtige Mann, 7 der König von

## Ši 1, Idd 1-2

Ur, 8 als er Nanna 9 von Anšan 10 nach Ur 11 gebracht hatte, 12 das Dublamah, 13 seinen Ort der Rechtsentscheidung, 14 gebaut, 15 eine Tür ... 16 aufgestellt 17 (und) für sein Leben 18 geweiht. 19 Wer die Weisung für eine Übeltat 20 dagegen erteilt, 21 sie ins Schatzhaus 22 hineinbringt, 23 (oder) wegen dieses Fluches 24 einen anderen 25 Hand daran legen lässt, 26 den 27 sollen Nanna, 28 mein Herr, 29 (und) Ningal, 30 meine Herrin, 31 verfluchen!

## Iddindagān 1

UET 1, 229 Siegel

1<sup>d</sup>i-din-<sup>d</sup>da-gan 2 n i t a - k a l a - g a 3 - 4 [x - x - ?]  
 5 d u m u - [x - x] 6 d u b - [s a r] 7 i r<sub>3</sub> - [z u]  
 1 Iddindagān, 2 mächtiger Mann, 3 - 4 [...], 5 der Sohn [...s], 6 der [Schreiber], 7 [dein] Sklave.

## Iddindagān 2

UET 1, 293, 294

1/I 1<sup>d</sup> n a n n a 2/I 2 s a ŋ - g a l - d i ŋ i r - d i ŋ i r -  
 a - n u n a - k e<sub>4</sub> - n e 3/I 3 n i r - ŋ a l<sub>2</sub> - e<sub>2</sub> - k u r -  
 r a 4/I 4 m e - n i a n - k i - d a g u<sub>2</sub> - l a<sub>2</sub> - a 5/  
 I 5 u r u<sup>r u</sup> s a g<sub>2</sub> - n u - d i 6/I 6 e n a š a - n i  
 d i ŋ i r - p a - e<sub>3</sub> - a [7]/I 7 d u m u - s a ŋ - [7]/I 8  
<sup>d</sup> e n - l i l<sub>2</sub> - l a<sub>2</sub> [7]/I 9 m e - u l - l i<sub>2</sub> - a k i -  
 b e<sub>2</sub> g i<sub>4</sub> - g i<sub>4</sub> 8/I 10 ŋ i š - h u r - u r i<sub>2</sub><sup>k i</sup> - m a  
 9/I 11 s i - s a<sub>2</sub> - s a<sub>2</sub> 10 [d u m u] - z i l - e e<sub>2</sub> -  
 k u r - t a 11 m e - m a h - b i ! < i b<sub>2</sub> - > t a - a n - e<sub>3</sub>  
 12<sup>d</sup>i-din-<sup>d</sup>da-gan 13 ŋ e š t u<sub>2</sub> - s u m - m a - <sup>d</sup> e n - k i -  
 k a - r a 14 m a s - s u<sub>2</sub> i n i m - p a<sub>3</sub> - d e<sub>3</sub> 15  
 n i<sub>3</sub> - n a m - g a l - z u - r a 16 s i p a - z i - k i -  
 a ŋ<sub>2</sub> - ŋ a<sub>2</sub> - n i - i r 17 š u - n e<sub>2</sub> i m - m a - a n -  
 s u m a 18/II 1<sup>d</sup>i-din-<sup>d</sup>da-gan 19/II 2 l u g a l - k a l a - g a  
 19/II 3 l u g a l - u r i<sub>2</sub><sup>k i</sup> - m a 20/II 4 l u g a l - k i -  
 e ŋ - ŋ i - k i - u r i 21/II 5 k i - a ŋ a<sub>2</sub> - <sup>d</sup> n a n n a -  
 21/II 6 u<sub>3</sub> - <sup>d</sup> n i n - g a l a<sub>8</sub> - k e<sub>4</sub> 22/II 7 m u - n a -  
 d i m<sub>2</sub> 22/II 8 n a m - t i - l a - n i - š e<sub>3</sub> 23/II 9 a  
 m u - n a - r u 24 l u<sub>2</sub> a<sub>2</sub> - n i<sub>3</sub> - h u l - d i m<sub>2</sub> -  
 [m a] 25 i b<sub>2</sub> - š i - a ŋ<sub>2</sub> - ŋ a<sub>2</sub> - a n i<sub>3</sub> - [d i m<sub>2</sub> -  
 m a - ŋ u] 26 i b<sub>2</sub> - z i - r e - [a] 27 m u - s a r - r a -  
 b a š u b i<sub>2</sub> - i b<sub>2</sub> - [u r u<sub>12</sub> - a] 28 m u - n i  
 b i<sub>2</sub> - i b<sub>2</sub> - s a r - [r e - a] 29 a š<sub>2</sub> - b a l - a - b a -

Idd 2, Išd 1

k e <sub>4</sub> - e š l u <sub>2</sub> - k u r <sub>2</sub> ! 30 š u b a - a n - z i -  
 z i - a 31 l u <sub>2</sub> - b i l u g a l h e <sub>2</sub> - a 32 e n  
 h e <sub>2</sub> - a u <sub>3</sub> l u <sub>2</sub> - u l u <sub>3</sub> - s a ḡ - z i - ḡ a l a <sub>7</sub> 33  
 m u - n i s a <sub>4</sub> - a h e <sub>2</sub> - a 34 l u <sub>2</sub> - b e <sub>2</sub> m u  
 n a - a n - t u k - t u k u 35 n u m u n n a - m i - i - i  
 36 l u <sub>2</sub> - b a <sup>d</sup> n a n n a l u g a l - ḡ u 37 <sup>d</sup> n i n -  
 g a l n i n - ḡ u 38/III 1' n a m h a - b a - a n - d a -  
 k u r u <sub>5</sub> - n e 39/III 2' <sup>d</sup> u t u 39/III 3' <sup>d</sup> i n a n a 39/  
 III 4' m a š k i m - n u - k u r u <sub>2</sub> - b i h e <sub>2</sub> - a 40/  
 III 5' u <sub>4</sub> - d a - r i - š e <sub>3</sub>

1/I 1 Nanna, 2/I 2 dem grossen Ersten unter den Anuna-Göt-  
 tern, 3/I 3 dem im Ekur Angesehenen, 4/I 4 dessen 'göttliche  
 Kraft' Himmel (und) Erde umspannt, 5/I 5 dem Bezwingler, der nicht  
 aufgescheucht wird, 6/I 6 dem Herrn, der allein ein strahlend er-  
 scheinender Gott ist, [7]/I 7 dem Erstgeborenen [7]/I 8 Enlils,  
 [7]/I 9 der die althergebrachten 'göttlichen Kräfte' wiederherge-  
 stellt hat, 8/I 10 der die 'Regeln' von Ur 9/I 11 geordnet hat,  
 10 dem fürstlichen [Sohn], der aus dem Ekur 11 seine hohe 'gött-  
 liche Kraft' hat ausgehen lassen 12 (und) [I]ddindagān, 13 dem  
 Enki Verstand gegeben hat, 14 dem Berater, der das 'Wort' findet,  
 15 der alles am besten weiss, 16 seinem geliebten rechten Hirten,  
 17 in seine Hand gegeben hat, 18/II 1 hat Iddindagān, 19/II 2 der  
 mächtige König, 19/II 3 der König von Ur, 20/II 4 der König von  
 Sumer (und) Akkad, 21/II 5 der Geliebte Nannas 21/II 6 und Nin-  
 gals, 22/II 7 (dies) hergestellt 22/II 8 (und) für sein Leben 23/  
 II 9 geweiht. 24 Wer die Weisung [für] eine Übeltat 25 hiergegen  
 erteilt, [mein Werk] 26 vernichtet, 27 diese Inschrift tilg[t] 28  
 (und) seinen (eigenen) Namen darauf schreib[t], 29 (oder) wegen  
 dieses Fluches einen anderen 30 Hand daran legen lässt - 31 sei  
 er ein König, 32-33 sei er ein En(-Priester), oder sei er irgend-  
 ein Lebender, der mit seinem Namen benannt wird -, 34 er soll  
 keinen Namen erhalten, 35 keinen Samen erzeugen! 36 Ihn sollen  
 Nanna, mein Herr, 37 (und) Ningal, meine Herrin, 38/III 1' ver-  
 fluchen! 39/III 2' Utu 39/III 3' (und) Inana 39/III 4' seien un-  
 veränderliche Aufpasser dabei 40/III 5' für ewige Tage!

Išmedagān 1

R 1, 2 V 1 = CT 21, 21 a (SAK 206 (5); RISA 304 (2) 1)

VS 1, 29

HSA Pl. 32 (gegenüber S. 310) b

Išd 1-3

Kish 1, 111

1 diš-me-dda-gan 2 u<sub>2</sub> - a - n i b r u<sup>k i</sup> 3 s a ŋ - u s<sub>2</sub> - 4  
 u r i<sub>2</sub> <sup>k i</sup> - m a 5 u<sub>4</sub> - d a - g u b - 6 e r i d u<sup>k i</sup> - g a  
 7 e n - u n u<sup>k i</sup> - g a 8 l u g a l - i<sub>3</sub> - s i - i n<sup>k i</sup> - n a  
 9 l u g a l - k i - e ŋ - ŋ i - k i - u r i 10 d a m - k i -  
 a ŋ a<sub>2</sub> - 11 <sup>d</sup>i n a n a

1 Išmedagān, 2 der Versorger von Nippur, 3 der Erhalter 4 von Ur, 5-6 der täglich für Eridu dasteht, 7 der En(-Priester) von Uruk, 8 der König von Isin, 9 der König von Sumer (und) Akkad, 10 der geliebte Gemahl 11 Inanas.

Išmedagān 2

R 1, 2 V 2 = CT 21, 20 (SAK 206 (5); RISA 304 (2) 1)

UET 1 S. XXIV

1 diš-me-dda-gan 2 u<sub>2</sub> - a - n i b r u<sup>k i</sup> 3 s a ŋ - u s<sub>2</sub> - 4  
 u r i<sub>2</sub> <sup>k i</sup> - m a 5 u<sub>4</sub> - d a - g u b - 6 e r i d u<sup>k i</sup> - g a  
 7 e n - u n u<sup>k i</sup> - g a 8 l u g a l - k a l a - g a 9  
 l u g a l - i<sub>3</sub> - s i - i n<sup>k i</sup> - n a 10 l u g a l - k i -  
 e ŋ - ŋ i - k i - u r i 11 d a m - k i - a ŋ a<sub>2</sub> - 12  
<sup>d</sup>i n a n a - k a

1 Išmedagān, 2 der Versorger von Nippur, 3 der Erhalter 4 von Ur, 5-6 der täglich für Eridu dasteht, 7 der En(-Priester) von Uruk, 8 der mächtige König, 9 der König von Isin, 10 der König von Sumer (und) Akkad, 11 der geliebte Gemahl 12 Inanas.

Išmedagān 3

UM 15, 46 (RISA 304 (2) 2)

1 diš-me-dda-gan 2 l u g a l - k i - e ŋ - ŋ i - k i - u r i - r a  
 3 u<sub>4</sub> <sup>d</sup>e n - l i l<sub>2</sub> - l e 4 <sup>d</sup>n i n - u r t a 5 u r -  
 s a ŋ - k a l a - g a - n i 6 m a š k i m - š e<sub>3</sub> 7 m u -  
 n i - i n - t u k u - a 8 š i t a - m i - t u m - s a ŋ -  
 n i n u 9 m u - n a - d i m<sub>2</sub> 10 s i g<sub>4</sub> - a l - u r<sub>3</sub> - r a  
 11 ŋ i š t u k u l - k i - a ŋ a<sub>2</sub> - a - n i 12 m u - n a - a n -  
 g u b - b a - a m<sub>3</sub>

1-3 Als Enlil Išmedagān, den König von Sumer (und) Akkad, 4 Ninurta, 5 seinen mächtigen Helden, 6 als Aufpasser 7 hatte haben lassen, 8-9 stellte er (Išmedagān) ihm (Ninurta) die Šita(-Waffe) (und) die Mitum(-Waffe) mit den fünfzig Köpfen her 10-12 (und) stellte ihm auf einen Backstein seine geliebten Waffen hin.

Išd 4-7

## Išmedagān 4

UET 1, 104, 105 (RISA 370 (14) 3)

1 e n - a n - n a - t u m <sub>2</sub> - m a    2 e n - k i - a ḡ a <sub>2</sub> - /  
 z i r r u <sub>x</sub> (= E N . M I <sub>2</sub> . M E . N U N U Z . Z I) - <sup>d</sup> n a n n a  
 3 š a <sub>3</sub> - u r i <sub>2</sub> <sup>k</sup> i - m a    4 d u m u - diš-me - da-gan - 5  
 l u g a l - k i - e ḡ - ḡ i - k i - u r i

1 Enanatuma, 2 die geliebte En(-Priesterin) / die Zirru(-Priesterin) Nannas 3 in Ur, 4 die Tochter Išmedagāns, 5 des Königs von Sumer (und) Akkad.

## Išmedagān 5

R 1, 2 VI 2 = CT 21, 21 b (SAK 206 (2); RISA 310 (2) 1)

UET 1 S. XXIV

1 e n - a n - n a - t u m <sub>2</sub> - m a    2 e n - k i - a ḡ a <sub>2</sub> -  
<sup>d</sup> n a n n a    3 e n - <sup>d</sup> n a n n a    4 š a <sub>3</sub> - u r i <sub>2</sub> <sup>k</sup> i - m a  
 5 d u m u - diš-me - da-gan - 6 l u g a l - k i - e ḡ - ḡ i - k i -  
 u r i

1 Enanatuma, 2 die geliebte En(-Priesterin) Nannas, 3 die En(-Priesterin) Nannas 4 in Ur, 5 die Tochter Išmedagāns, 6 des Königs von Sumer (und) Akkad.

## Išmedagān 6

YOS 9, 22, 23

1 diš-me - da-gan <sup>d</sup> 2 u <sub>2</sub> - a - n i b r u <sup>k</sup> i    3 s a ḡ - u s <sub>2</sub> - 4  
 u r i <sub>2</sub> <sup>k</sup> i - m a    5 u <sub>4</sub> - d a - g u b - 6 e r i d u <sup>k</sup> i - g a  
 7 e n - u n u <sup>k</sup> i - g a    8 l u g a l - i <sub>3</sub> - s i - i n <sup>k</sup> i < -  
 n a >    9 l u g a l - k i - e ḡ - ḡ i - k i - u r i    10 d a m -  
 k i - a ḡ a <sub>2</sub> - 11 <sup>d</sup> i n a n a - k a - k e <sub>4</sub>    12 b a d <sub>3</sub> -  
 g a l - 12/13 dūrum <sup>ki</sup> - 13/14 u r u <sup>k</sup> i - n a m - š a g i n a - 14/  
 15 n a m - d u m u - n a - k a - n i    15/16 m u - u n - d u <sub>3</sub>

1 Išmedagān, 2 der Versorger von Nippur, 3 der Erhalter 4 von Ur, 5-6 der täglich für Eridu dasteht, 7 der En(-Priester) von Uruk, 8 der König <von> Isin, 9 der König von Sumer (und) Akkad, 10 der geliebte Gemahl 11 Inanas, 12 hat die grosse Mauer 12/13 von Dūrum, 13/14 der Stadt seiner Statthalterschaft 14/15 während seines Prinzentums, 15/16 gebaut.

## Išmedagān 7

YOS 9, 25

Edzard, Sumer 13, 176, 182

## Išd 7-9

1 <sup>d</sup>iš-me-<sup>d</sup>da-gan 2 n i t a - k a l a - g a 3 l u g a l - i 3 -  
 s i - i n - n a 4 l u g a l - a n - u b - d a - l i m u 2 -  
 b a - k e 4 5 u 4 n i b r u <sup>k</sup>i 6 u r u - k i - a ṅ a 2 - 7  
<sup>d</sup>e n - l i l 2 - l a 2 8 g u 2 - b i 9 m u - u n - d u 8  
 10 e r e n 2 - b i k a s k a l - t a i 11 b a - r a - {B I -}  
 z i - g a - a (/ b a - r a - a n - z i - g a - a) 12 b a d 3 -  
 g a l - 13 i 3 - s i - i n - n a 14 m u - u n - d u 3 15  
 b a d 3 - g a l a 8 16 <sup>d</sup>iš-me-<sup>d</sup>da-gan (<sup>d</sup>s u e n - d a) 17  
 a 2 - a n - g a l a 8 18 m u - b i - i m

1 Išmedagān, 2 der mächtige Mann, 3 der König von Isin, 4 der König der vier Weltgegenden, hat, 5 als er Nippur, 6 die geliebte Stadt 7 Enlils, 8 vom Tribut 9 befreit 10 (und) seine Truppe vom Kriegsdienst 11 ausgenommen hatte, 12 die grosse Mauer 13 von Isin 14 gebaut. 15-18 Der Name der grossen Mauer ist "Išmedagān (und Suen) ist der Arm (/ sind die Arme) des grossen An".

## Išmedagān 8

UET 1, 103 (RISA 370 (14) 3)

1 <sup>d</sup>n i n - g a l 2 n i n - s a ṅ - i l a 2 3 m e - n i  
 m e - n u - s a 2 4 a d - g i 4 - g i 4 g a l - z u 5  
 n a m - n i n - a t u m 2 - m a 6 n i n - a - n i - i r 7  
 e n - a n - n a - t u m 2 - m a 8 e n - k i - a ṅ a 2 -  
<sup>d</sup>n a n n a 9 e n - <sup>d</sup>n a n n a 10 š a 3 - u r i 2 <sup>k</sup>i - m a  
 11 d u m u - <sup>d</sup>iš-me-<sup>d</sup>da-gan-12 l u g a l - k i - e ṅ - ṅ i - k i -  
 u r i - k e 4 13 a l a ṅ - b a 14 e 2 - n u n - n a - š e 3  
 15 m u - n a - t u m 2 16 n a m - t i - l a - n i - š e 3 17  
 a m u - n a - r u

1 Ningal, 2 der erhabenen Herrin, 3 deren 'göttliche Kraft' eine 'göttliche Kraft' ohnegleichen ist, 4 der weisen Beraterin, 5 die für die Herrinnenschaft geschaffen ist, 6 ihrer Herrin, 7 hat Enanatuma, 8 die geliebte En(-Priesterin) Nannas, 9 die En(-Priesterin) Nannas 10 in Ur, 11 die Tochter Išmedagāns, 12 des Königs von Sumer (und) Akkad, 13 diese Statue 14 ins Enuna 15 gebracht 16 (und) für ihr Leben 17 geweiht.

## Išmedagān 9

UET 1, 102 (RISA 370 (14) 2)

1 <sup>d</sup>n a n n a 2 d u m u - s a ṅ - 3 <sup>d</sup>e n - l i l 2 - l a 2 4  
 l u g a l - a - n i - i r 5 <sup>d</sup>iš-me-<sup>d</sup>da-gan 6 u 2 - a -  
 n i b r u <sup>k</sup>i 7 s a ṅ - u s 2 - 8 u r i 2 <sup>k</sup>i - m a 9 u 4 -

Išd 9-12

da - gu b - 10 e r i d u <sup>k i</sup> - g a 11 e n - u n u <sup>k i</sup> - g a  
 12 l u g a l - i <sub>3</sub> - s i - i n <sup>k i</sup> - n a 13 l u g a l - k i -  
 e ṅ - ṅ i - k i - u r i 14 d a m - k i - a ṅ a <sub>2</sub> - 15  
 [d] i n a n a - k a - k e <sub>4</sub> 16 [n a m] - t i - l a - n i -  
 š e <sub>3</sub> 17 [a m u - n a] - r u

1 Nanna, 2 dem Erstgeborenen 3 Enlils, 4 seinem Herrn, 5 hat  
 Išmedagān, 6 der Versorger von Nippur, 7 der Erhalter 8 von Ur,  
 9-10 der täglich für Eridu dasteht, 11 der En(-Priester) von  
 Uruk, 12 der König von Isin, 13 der König von Sumer (und) Akkad,  
 14 der geliebte Gemahl 15 Inanas, 16 (dies) für sein Leb[en] 17  
 geweiht.

Išmedagān 10

UET 1, 101 (RISA 370 (14) 1)

1 <sup>d</sup> [x - ? - ? - ?] 2 l u g a l - a - [n i - i r] 3 n a m -  
 [t i] - 4 <sup>d</sup> i š - m e - <sup>d</sup> [d a - g a n] - 5 l u g a l - k a l a - [g a] - 6  
 l u g a l - i <sub>3</sub> - [s i - i n <sup>k i</sup> - n a - k a - š e <sub>3</sub>] 7 m u -  
 d a - d a - [x - ?] 8 d u m u - š a r - r u - u m - [x] 9 i r <sub>3</sub> - d a -  
 a - [n e <sub>2</sub>] 10 a m u - n a - [r u]

1 [...], 2 s[einem] Herr[n], 3 [hat für das Leben 4 Išme[da-  
 gāns], 5 [des] mächt[igen] König[s], 6 [des] König[s von] I[sin],  
 7 Mudada[...], 8 der Sohn Šarrum[...s], 9 s[ein] Sklave, 10  
 (dies) [ge]weih[t].

Išmedagān 11

BE 1, 17 (RISA 304 (2) 3)

I [Anfang] [ ] I 1' [x ? ? ?] x I 2'  
 [X . ?] . Z U - t a I 3' [x - ? - ?] - t a I [Ende] [  
 ] II [Anfang] [ ] II 1' <sup>d</sup> i š - m e - <sup>d</sup> d a -  
 g a n - e II 2' l u g a l - [u r i <sub>2</sub> <sup>k i</sup>] - m a - [k e <sub>4</sub>]  
 II [Ende] [ ] III [Anfang] [ ]  
 III 1' B I [x ? ? ?] III 2' l u g a l [x ? ? ?]  
 III [Ende] [ ]

I [Anfang] [...] I 1' ... I 2' ... I 3' ... I [Ende] [...]  
 II [Anfang] [...] II 1' Išmedagān, II 2' [der] König von [Ur],  
 II [Ende] [...] III [Anfang] [...] III 1' ... III 2' ...  
 III [Ende] [...]

Išmedagān 12

UM 5, 66

I 1 [d] en - l i l 2 I 2 an - ki - š e 3 l u g a l - a m 3  
 I 3 a š a - n i d i ŋ i r - r a - a m 3 I 4 d n u - n a m -  
 n i r I 5 k u r - z a 3 - t i l - l a - š e 3 I 6 [x - ?] - x  
 e n - z i - b i - i m I 7 [X . ? . ?] . Z I - š e 3 I 8 [x -  
 ? - ? - ? - ?] - e I [Ende] [ ] II 1 u 4  
 d u m u - n i b r u k i II 2 k a s k a l - t a II 3 b a -  
 r a - a n - z i II 4 e 2 ! - d e n - l i l 2 - II 5 d n i n -  
 l i l 2 - II 6 u 3 - d n i n - u r t a - k e 4 II 7 b a - r a -  
 a n - ŋ a r II 8 k i - e ŋ - ŋ i [k i - u r i] II 9 z a 3 -  
 u - [b i] II 10 m u - [u n - d u 8] II [Ende] [s u -  
 k a l a m - m a m u - u n - d u 10 - g a  
 ] III [Anfang] [ ] III 1' x [x ? ?  
 ? ?] III 2' x [x ? ? ? ?] III 3' x [x ? ?  
 ? ?] III [Ende] [ ] [IV] [  
 ] V [Anfang] [u 4 d u m u - n i b r u k i] V 1'  
 k a s k a l - [t a b a - r a - a n - z i] V 2' e 2 -  
 [d] e n - [l i l 2] - V 3' d n i n - [l i l 2] - V 4' u 3 -  
 d n i n - u r t a - [k e 4] V 5' b a - r a - a n - [ŋ a r]  
 V 6' d i š - m e - d a - g a n V 7' d u m u - d a - g a n V 8' g u 2 - u n - [b i]  
 V 9' b a - a n - [d u 8] V 10' k i - e ŋ - ŋ i k i - [u r i]  
 V 11' z a 3 - u - b i m u - u n - [d u 8] V 12' s u -  
 k a l a m - [m a] V 13' m u - u n - d u 10 - g a V 14' u 4 -  
 b a d u 8 - m a h VI [Anfang] [ ] VI 1'  
 [m u] - u n - d i m 2 VI 2' x - T I L - b i - š e 3 VI 3' x  
 x ŋ a 2 - ŋ a 2 - d e 3 VI 4' d e n - k i - k e 4 VI 5'  
 ŋ e š t u 2 - d a ŋ a l VI 6' n i 3 - g e š u 4 - š u 4 -  
 d e 3 VI 7' m e u k u 3 - e s u m - m u < - d e 3 > VI 8'  
 d a - n u n - n a VI 9' e n n a m - t a r - r e - g i m  
 VI 10' n i 3 - n a m - e s a - d i VI 11' n i t a d a m - a -  
 n i VI 12' k u r - g a l d e n - l i l 2 - l a 2 VI 13' a l  
 i m - m a - a n - n i - i n - d u 11 VII [Anfang] [  
 ] VII 1' [x - ? - ? - ?] - a - n i VII 2' [x - ? -  
 ? - ?] - m e - e n VII 3' [d i š - m e] - d a - g a n VII 4' [l u g a l] -  
 k a l a - g a VII 5' [l u g a l - i 3 - s i] - i n k i - n a  
 VII 6' [l u g a l - k i] - e ŋ - ŋ i - [k i - u r i] - m e - e n  
 VII 7' [d u 8 - m a h] m u - n a - d i m 2 VII 8' [n a m -  
 t i] - ŋ u - š e 3 VII 9' [a] m u - n a - r u VII 10'  
 [u 4 - d a - r i 2] - š e 3 VII 11' [u 4 - d a] e ŋ e r -  
 b i - š e 3 VII 12' [a n] - k i - š u 2 - a VII 13' [u 4] -  
 s u x (= G I D 2) - d u - š e 3 L. R. 1 x - x x - d a u l -

Išd 12, Leš 1

x - [x - ? - ?] L. R. 2 l u g a l d e n - l i l <sub>2</sub> - l e  
 e <sub>2</sub> - [k u r - t a] L. R. 3 g u <sub>3</sub> - z i d e <sub>2</sub> - a - [m e -  
 e n] L. R. [Ende] [ ]

I 1 [Für] Enlil, I 2 der über Himmel (und) Erde Herr ist, I 3  
 der allein Gott ist, I 4 [für] Nunamir, I 5 der bis zu den Gren-  
 zen des Berglandes I 6 ... dessen rechter Herr ist, I 7 ... I 8  
 ... I [Ende] [...] II 1 Als er die 'Kinder' von Nippur II 2 vom  
 Kriegsdienst II 3 ausgenommen II 4 (und) für die Häuser<sup>1</sup> Enlils,  
 II 5 Ninlils II 6 und Ninurtas II 7 (frei)gestellt hatte, II 8  
 (als er) Sumer [(und) Akkad] II 9 vom Zehnten II 10 [befreit]  
 II [Ende] [(und) das Land (Sumer) froh gemacht hatte, ...]  
 III [Anfang] [...] III 1' ... III 2' ... III 3' ... III [Ende]  
 [...] [IV] [...] V [Anfang] [Als er die 'Kinder' von Nippur] V 1'  
 [vom] Kriegsdienst [ausgenommen] V 2' (und) [für] die Häuser En-  
 [lils], V 3' Nin[lils] V 4' und Ninurta[s] V 5' [(frei)gestellt  
 hatte], V 6' (als er,) Išmedagān, V 7' der Sohn Dagāns, V 8'  
 [sie] vom Tribut V 9' [befreit], V 10' Sumer (und) [Akkad] V 11'  
 vom Zehnten [befreit] V 12' (und) das Land (Sumer) V 13' froh ge-  
 macht hatte, V 14'-VI [Anfang]-VI 1' da stellte er den hohen  
 Kultsockel [...] her. VI 2'-Dass ... VI 3' ... gesetzt werde,  
 VI 4' hat Enki VI 5' weiten Verstand VI 6' (und) Gerechtigkeit  
 aufzustellen VI 7' (und) die 'göttlichen Kräfte' dem Volk (zu)  
 geben VI 8' wie die Anuna-Götter, VI 9' die Herren, die die  
 Schicksale entscheiden, VI 10' alles erreichend VI 11' von seinem  
 Schwiegervater, VI 12' dem 'grossen Berg' Enlil VI 13' verlangt.  
 VII [Anfang] Ich, [...], VII 1' sein [...], VII 2' [...], VII 3'  
 ich, [Išme]dagān, VII 4' der mächtige [König], VII 5' [der König]  
 von [Is]in, VII 6' [der König von] Sumer [(und) Akkad], VII 7'  
 habe ihm (Enlil) [den hohen Kultsockel] hergestellt VII 8' (und)  
 für mein [Leben] VII 9' geweiht. VII 10' Für [ewige Tage],  
 VII 11' bis zum Ende [der Tage], VII 12' im Bereich von [Himmel]  
 (und) Erde VII 13' für ferne [Tage] L. R. 1 ... L. R. 2 [ich],  
 der König, zu dem Enlil [aus] dem E[kur] L. R. 3 freundlich ge-  
 sprochen hat, L. R. [Ende] [...]

Lipiteštar 1

UET 1, 110 (RISA 370, 372 (15) 1)

1<sup>d</sup>li-pi<sub>2</sub>-it-eš<sub>4</sub>-tar<sub>2</sub> 2 s i p a - d u <sub>9</sub> - n a - 3 n i b r u <sup>k i</sup>  
 4 e n g a r - z i - 5 u r i <sub>2</sub> <sup>k i</sup> - m a 6 m u š <sub>3</sub> - n u -  
 t u m <sub>2</sub> - m u - 7 e r i d u <sup>k i</sup> - g a 8 e n - m e - t e - 9

Leš 1-2

u n u <sup>k</sup>i - g a 10 l u g a l - i <sub>3</sub> - s i - i n <sup>k</sup>i - n a 11  
 l u g a l - k i - e ḡ - ḡ i - k i - u r i 12 š a <sub>3</sub> - g e -  
 t u m <sub>2</sub> - a - 13 <sup>d</sup>i n a n a 14 l u g a l n i <sub>3</sub> - s i - s a <sub>2</sub>  
 15 k i - e ḡ - ḡ i k i - u r i - a 16 i - n i - i n - ḡ a r -  
 r a

1 Lipiteštar, 2 der demütige Hirte 3 von Nippur, 4 der rechte Bauer 5 von Ur, 6-7 der von Eridu nicht ablässt, 8 der En(-Priester), die Zierde 9 von Uruk, 10 der König von Isin, 11 der König von Sumer (und) Akkad, 12-13 von Inana im Herzen getragen, 14 der König, der Recht 15 in Sumer (und) Akkad 16 gesetzt hat.

Lipiteštar 2

Stephens, JAOS 52, 182-184 = YOS 9, 26

Schwartz, New York Public Library Bulletin 44, 807-808 Nr. 13

Lettinga, JEOL 12, 263

Tournay, RA 46, 110

Gordon, Allen Memorial Art Museum Bulletin 14, 23, 25-26

Edzard, Sumer 13, 177

SET 340

- (vgl. Hallo, BiOr 18, 6)

- (vgl. Hallo, BiOr 18, 6)

1<sup>d</sup> li-pi<sub>2</sub> - it-eš<sub>4</sub> - tar<sub>2</sub> 2 s i p a - d u <sub>9</sub> - n a - 3 n i b r u <sup>k</sup>i /  
 <3 n i b r u <sup>k</sup>i> 4 e n g a r - z i - 5 u r i <sup>k</sup>i - m a 6  
 m u š <sub>3</sub> - n u - t u m <sub>2</sub> - m u - 7 e r i d u <sup>k</sup>i - g a 8 e n -  
 m e - t e - 9 u n u <sup>k</sup>i - g a 10 l u g a l - i <sub>3</sub> - s i -  
 i n <sup>k</sup>i - n a / - i n <sup>k</sup>i <- n a> / - i n - n a <sup>k</sup>i 11  
 l u g a l - k i - e ḡ - ḡ i - k i - u r i 12 š a <sub>3</sub> - g e -  
 t u m <sub>2</sub> - a - 13 <sup>d</sup>i n a n a - m e - e n 14 u <sub>4</sub> n i <sub>3</sub> - s i -  
 s a <sub>2</sub> 15 k i - e ḡ - ḡ i k i - u r i - a / <- a> 16 i -  
 n i - (i n -) ḡ a r - r a (- a) 17 nam-ga-ru-um 18 k i - r i b -  
 b a - 19 d i ḡ i r - r e - e - n e - k a 20 e <sub>2</sub> - n i <sub>3</sub> - s i -  
 s a <sub>2</sub> (- a) 21 m u - d u <sub>3</sub>

1 Ich, Lipiteštar, 2 der demütige Hirte 3 von Nippur, / <3  
 von Nippur,> 4 der rechte Bauer 5 von Ur, 6-7 der von Eridu nicht  
 ablässt, 8 der En(-Priester), die Zierde 9 von Uruk, 10 der König  
 von / <von> Isin, 11 der König von Sumer (und) Akkad, 12-13 vom  
 Inana im Herzen getragen, habe, 14 als ich(!) Recht 15 in / <in>  
 Sumer (und) Akkad 16 gesetzt hatte, 17 in dem Namgarum, 18 dem  
 erhabenen Ort 19 der Götter, 20 das Haus des Rechtes 21 gebaut.

Leš 3-4

## Lipiteštar 3

CT 21, 19 (SAK 204 (3); RISA 306 (3) 1)

UET 1, 295

Edzard, Sumer 13, 177, 182

1<sup>d</sup> li-pi<sub>2</sub> - it-eš<sub>4</sub> - tar<sub>2</sub> 2 si pa - du<sub>9</sub> - na - 3 ni bru<sup>ki</sup>  
 4 en gar - zi - 5 uri<sup>ki</sup> - ma 6 mu š<sub>3</sub> - nu -  
 tum<sub>2</sub> - mu - 7 er idu<sup>ki</sup> - ga 8 en - me - te - 9  
 unu<sup>ki</sup> - ga 10 lu gal - i<sub>3</sub> - si - in<sup>ki</sup> <- na> 11  
 lu gal - ki - e<sub>ḡ</sub> - ḡi - ki - uri 12 ša<sub>3</sub> - ge -  
 tum<sub>2</sub> - a - 13<sup>d</sup> in ana - me - en 14 u<sub>4</sub> ni<sub>3</sub> - si -  
 sa<sub>2</sub> 15 ki - e<sub>ḡ</sub> - ḡi ki - uri <- a> 16 mu - ni -  
 ḡar - ra - a 17 du<sub>11</sub> - du<sup>ki</sup> - ga - 18<sup>d</sup> en - lil<sub>2</sub> -  
 19<sup>d</sup> nan na - ta 20 ur i<sub>2</sub> 21 ki - be<sub>2</sub> he<sub>2</sub> -  
 bi<sub>2</sub> - gi<sub>4</sub> 22 hi-ri-tum - bi 23 hu - mu - ba - a l

1 Ich, Lipiteštar, 2 der demütige Hirte 3 von Nippur, 4 der rechte Bauer 5 von Ur, 6-7 der von Eridu nicht ablässt, 8 der En(-Priester), die Zierde 9 von Uruk, 10 der König <von> Isin, 11 der König von Sumer (und) Akkad, 12-13 von Inana im Herzen getragen, habe, 14 als ich Recht 15 <in> Sumer (und) Akkad 16 gesetzt hatte, 17 auf den Spruch 18 Enlils 19 (und) Nannas hin 20 Ur 21 restauriert, 22 seinen Graben 23 gegraben.

## Lipiteštar 4

R 1, 5 XVIII = CT 21, 18 (SAK 204 (3); RISA 306 (3) 1)

YOS 1, 27 (RISA 306 (3) 2)

UET 1, 106 (RISA 370, 372 (15) 1)

Schott, UVB 1, 51 &amp; Tf. 25 a Nr. 5

Edzard, Sumer 13, 176

1<sup>d</sup> li-pi<sub>2</sub> - it-eš<sub>4</sub> - tar<sub>2</sub> 2 si pa - du<sub>9</sub> - na - 3 ni bru<sup>ki</sup>  
 4 en gar - zi - 5 uri<sup>ki</sup> - ma 6 mu š<sub>3</sub> - nu -  
 tum<sub>2</sub> - mu - 7 er idu<sup>ki</sup> - ga 8 en - me - te - 9  
 unu<sup>ki</sup> - ga 10 lu gal - i<sub>3</sub> - si - in<sup>ki</sup> - na 11  
 lu gal - ki - e<sub>ḡ</sub> - ḡi - ki - uri 12 ša<sub>3</sub> - ge -  
 tum<sub>2</sub> - a - 13<sup>d</sup> in ana - ke<sub>4</sub> 14 e<sub>2</sub> - ḡi<sub>6</sub> - par<sub>3</sub>  
 15 en - nin - sun<sub>2</sub> - zi 16 en - nin - gu bla<sub>x</sub> (= E Z E N x L A)  
 17 ur i<sub>2</sub> <sup>ki</sup> - ma 18 agr ig - zi - 19<sup>d</sup>  
 nin - e<sub>2</sub> - i<sub>3</sub> - ga ra<sub>2</sub> - ka 20 in im - nam -  
 š ita<sub>x</sub> (= REC 316) - zi du<sub>7</sub> ( { š ita<sub>x</sub> (= REC 316) } )  
 21 ḡa<sub>2</sub> - bur - ra - ka 22 a - ra - zu - ni - š e<sub>3</sub>  
 gu b - ba 23 du mu - ki - a ḡ<sub>2</sub> - ḡa<sub>2</sub> - ni - ir 24

Leš 4-7

u<sub>4</sub> ni<sub>3</sub> - si - sa<sub>2</sub> 25 ki - e ṅ - ṅ i ki - uri - a  
 26 i - ni - in - ṅ ar - ra - a 27 š a<sub>3</sub> - uri<sub>2</sub> ki -  
 ma - ka 28 mu - na - du<sub>3</sub>

1 Lipiteštar, 2 der demütige Hirte 3 von Nippur, 4 der rechte Bauer 5 von Ur, 6-7 der von Eridu nicht ablässt, 8 der En(-Priester), die Zierde 9 von Uruk, 10 der König von Isin, 11 der König von Sumer (und) Akkad, 12-13 von Inana im Herzen getragen, 14 hat das Engipar 15 für Enninsunzi, 16 die En(-Priesterin) Ningublas 17 in Ur, 18 die rechte Schaffnerin 19 Nineigara(ka)s, 20 die die rechten Worte eines Gebets vollendet, 21 die ins Ngabura 22 zu ihrem Gebet hintritt, 23 seine geliebte Tochter, 24 als er Recht 25 in Sumer (und) Akkad 26 gesetzt hatte, 27 in Ur 28 gebaut.

Lipiteštar 5

(akkadisch) (vgl. Hallo, BiOr 18, 6 + 14)

Lipiteštar 6

UM 15, 47

I [Anfang] [ ] I 1' [x] x [x] I 2' li-pi<sub>2</sub> -  
it-eš<sub>4</sub> - tar<sub>2</sub> I 3' [d u m u - <sup>d</sup>] e n - l i l<sub>2</sub> - l a<sub>2</sub> - [m e] -  
 e n I 4' [x ? ? ?] A N I 5' [x ? ? ?] x  
 I [Ende] [ ] II [Anfang] [ ]  
 II 1' II [x - ? - ? - ?] II 2' S A [x ? ? ?] II 3'  
 T U . T U [x ?] II 4' k u b a b a r n i<sub>3</sub> - [x - ?]  
 II 5' I g i n<sub>2</sub> - t a - [a m<sub>3</sub>] II 6' l u<sub>2</sub> - s a ṅ - ṅ a<sub>2</sub> -  
 k e<sub>4</sub> II 7' [x] b a - a n - [x] II 8' [x ?] x x [x  
 ?]

I [Anfang] [...] I 1' ... I 2' ich, Lipiteštar, I 3' [der Sohn] Enlils, I 4' ... I 5' ... I [Ende] [...] II [Anfang] [...] II 1' 2 [...] II 2' ... II 3' ... II 4'-5' 1 Sekel Silber ... II.6' ... II 7' ... II 8' ...

Lipiteštar 7

Barton, JAOS 45, 154-155 = YOS 9, 68 (RISA 306 (3) 3)

1<sup>d</sup> n i n - l i l<sub>2</sub> 2 n i n - d i ṅ i r - r e - e - n e 3  
<sup>d</sup> i n a n a s a ṅ - u s<sub>2</sub> - x - 4 X . U D . N U N - r a 5<sup>d</sup> li-  
pi<sub>2</sub> - it-eš<sub>4</sub> - tar<sub>2</sub> 6 l u g a l - k i - e ṅ - ṅ i - k i - u r i -  
 m e - e n 7 u<sub>4</sub> n i<sub>3</sub> - s i - s a<sub>2</sub> 8 k i - e ṅ - ṅ i  
 k i - u r i - a 9 i - n i - i n - ṅ a r - r a - a 10 n a m -  
 t i - ṅ u - š e<sub>3</sub> 11 a m u - n a - r u

Leš 7-10, Un 1

1 Ninlil, 2 der Herrin der Götter, 3 (und) Inana, der Erhalterin von ... 4 ..., 5 habe ich, Lipiteštar, 6 der König von Sumer (und) Akkad, 7 als ich! Recht 8 in Sumer (und) Akkad 9 gesetzt hatte, 10 (dies) für mein Leben 11 geweiht.

Lipiteštar 8

UET 1, 107 = UE 10, 440 (RISA 372 (15) 2)

1<sup>d</sup> li-pi<sub>2</sub> -it-eš<sub>4</sub> -tar<sub>2</sub> 2 l u g a l - k a l a - g a 3 l u g a l -  
u r i <sub>2</sub> <sup>k</sup> i - m a 4 a - a - d u <sub>10</sub> - g a 5 g u d u <sub>4</sub> -  
a b z u - d n a n n a 6 u <sub>3</sub> š i t a <sub>x</sub> (= REC 316) - U N U 7  
d u m u - d u <sub>11</sub> - g a - z i - d a 8 i r <sub>3</sub> - z u

1 Lipiteštar, 2 mächtiger König, 3 König von Ur. 4 Aaduga, 5 der Guduabzu(-Priester) Nannas 6 und der ŠitaUNU(-Priester), 7 der Sohn Dugazidas, 8 dein Sklave.

Lipiteštar 9

UET 1, 108 (RISA 372 (15) 3)

1<sup>d</sup> li-pi<sub>2</sub> -it-eš<sub>4</sub> -tar<sub>2</sub> 2 l u g a l - k a l a - g a 3 l u g a l -  
m a - d a 4<sup>d</sup> i-din-da-gan-wa-gar 5 A B . A , A B . D A 6  
d u m u - d n a n n a - i <sub>3</sub> - s a <sub>6</sub> 7 i r <sub>3</sub> - z u

1 Lipiteštar, 2 mächtiger König, 3 König des Landes. 4 Iddin-dagānwaqar, 5 ..., 6 der Sohn Nannaisas, 7 dein Sklave.

Lipiteštar 10

UET 1, 109 (RISA 372 (15) 4)

1<sup>d</sup> li-pi<sub>2</sub> -it-eš<sub>4</sub> -tar<sub>2</sub> 2 l u g a l - k a l a - g a 3 l u g a l -  
u r i <sub>2</sub> <sup>k</sup> i - m a 4 u r - [x - ? - ?] 5 d u b - s a r 6  
d u m u - l u <sub>2</sub> - d i n a n a 7 i r <sub>3</sub> - z u

1 Lipiteštar, 2 mächtiger König, 3 König von Ur. 4 Ur[...], 5 der Schreiber, 6 der Sohn Luinana(ka)s, 7 dein Sklave.

Urninurta 1

R 1, 5 XXIV

CTC 65 = R 4, 35, 5 (SAK 204 (1); RISA 306 (4) 1)

BE 1, 18 (SAK 204 (1); RISA 306 (4) 1)

VS 1, 28

Dougherty, AASOR 7, 83 Fig. 26 = Dougherty, BASOR 23, 24 Fig.

6

Schott, UVB 1, 51 &amp; Tf. 25 b Nr. 6

1<sup>d</sup> u r - d n i n - u r t a 2 s i p a - n i <sub>3</sub> - n a m -

Un 1-2

i l a<sub>2</sub> - 3 n i b r u<sup>k</sup> i 4 n a - g a d a - 5 u r i<sub>2</sub> k i - m a  
 6 i š i b - š u - s i k i l - 7 e r i d u<sup>k</sup> i - g a 8 e n -  
 š e - g a - 9 u n u<sup>k</sup> i - g a 10 l u g a l - i<sub>3</sub> - s i -  
 i n<sup>k</sup> i - n a 11 l u g a l - k i - e ḡ - ḡ i - k i - u r i 12  
 d a m - i g i - i l<sub>2</sub> - l a - 13<sup>d</sup> i n a n a

1 Urninurta, 2-3 der Hirte, der alles nach Nippur hinträgt, 4  
 der Hüter 5 von Ur, 6-7 der Išib(-Priester) von Eridu mit reinen  
 Händen, 8 der begünstigte En(-Priester) 9 von Uruk, 10 der König  
 von Isin, 11 der König von Sumer (und) Akkad, 12 der ausersehene  
 Gemahl 13 Inanas.

Urninurta 2

UM 5, 68

I [Anfang] [ ] I 1' [x ? ? ?  
 ? ?] x I 2' [x - ? - ? - ? - ? - ?] - g a I 3' [x - ? -  
 ? - ? - ? - ?] t a b - b a I 4' l u g a l - a n - u b - d a -  
 l i m u<sub>2</sub> - b a - k e<sub>4</sub> I 5' u<sub>4</sub> m a - d a - z a - a b -  
 š a - l i<sup>k</sup> i I 6' u<sub>3</sub> m a - d a - m a - d a - I 7' l u<sub>2</sub> -  
 s u<sup>k</sup> i - k a I 8' m u - h u l - a I 9' m a š<sub>2</sub> - g a l  
 I 10' g u<sub>2</sub> - u n - a n - š a - a n<sup>k</sup> i - n a I 11' m u - u n -  
 ḡ i n - n a I 12' tam<sub>2</sub> - ši-lum - b i I 13' m u - n a - a n -  
 d i m<sub>2</sub> I 14' n a m - t i - l a - n i - š e<sub>3</sub> I 15' a m u -  
 n a - r u I 16' <sup>d</sup> n i n - l i l<sub>2</sub> n i n - m a h - I 17' <sup>d</sup> a -  
 n u n a - k e<sub>4</sub> - n e p a - e<sub>3</sub> I 18' [x ? ?] a n -  
 k i - a I 19' [x ? ?] x - ? - g i m I 20' [x ? ?  
 ? ? ? ?] x II [Anfang] [ ]  
 II 1' [x] x [x ? ? ? ?] II 2' [x] K I x [x  
 ? ?] II 3' b a r a<sub>2</sub> - b a r a<sub>2</sub> - b i [x - ? - ?] II 4'  
 n a m - l u g a l - š e<sub>3</sub> [?] - x - [?] II 5' u r  
 ḡ i d r i - s u m - m a - [a m<sub>3</sub>] II 6' a m a - g a l - <sup>d</sup> a -  
 n u n a - [k e<sub>4</sub> - n e] II 7' n i n - k i - u r<sub>3</sub> - r a - [r a]  
 II 8' e<sub>2</sub> - k u r e š<sub>3</sub> - m a h - [a] II 9' m e - b i  
 b a r - U D - e - [d e<sub>3</sub>] II 10' e š<sub>3</sub> - n i b r u<sup>k</sup> i  
 d u r - [a n - k i - k a] II 11' š u - l u h - b i  
 s i k i l - e - [d e<sub>3</sub>] II 12' ḡ a r z a š u - t a [š u b -  
 b a - b i] II 13' d a l l a - m a h - e<sub>3</sub> - [d e<sub>3</sub>] II 14'  
 n i b r u<sup>k</sup> i m a š<sub>2</sub> - s a ḡ - [x - ? - ? - ?] II 15' k i -  
 b e<sub>2</sub> g i<sub>4</sub> - g i<sub>4</sub> - [d e<sub>3</sub>] II 16' u r - <sup>d</sup> n i n -  
 u r t a - k e<sub>4</sub> II 17' e<sub>2</sub> - k u r - š e<sub>3</sub> g u b - b a -  
 [a m<sub>3</sub>] II 18' <sup>d</sup> e n - l i l<sub>2</sub> l u g a l - k u r - k u r -

Un 2

[ra - ke<sub>4</sub>] II 19' uku<sub>3</sub> - da<sub>1</sub> ǰa<sub>1</sub> šar<sub>2</sub> - ra - da  
 II 20' igi mi - ni - in - ila<sub>2</sub> II 21' zi - de<sub>3</sub> -  
 eš bi<sub>2</sub> - [in - pa<sub>3</sub>] [III] [  
 ] IV [Anfang] [ ] IV 1' x [x  
 ? ? ? ? ? ?] IV 2' x [x ? ? ? ? ? ?]  
 IV 3' x [x ? ? ? ? ? ?] IV 4' x [x ? ? ?  
 ? ? ?] IV 5' x [x ? ? ? ? ? ?] IV 6' x [x  
 ? ? ? ? ? ?] IV [Ende] [  
 ] V [Anfang] [ ] V 1' x ? x  
 x ? V 2' an den - lil<sub>2</sub> dnin - lil<sub>2</sub> - bi  
 V 3' x - hul im - ta - gid<sub>2</sub> - de<sub>3</sub> V 4' [x ?]  
 GAM GAR kur - x<sup>k</sup>i EZEN V 5' [gu<sub>3</sub>] mu -  
 ne - de<sub>2</sub> V 6' [x ?] ala<sub>1</sub> ǰ me - dim<sub>2</sub> - bi V 7'  
 muš<sub>3</sub> - me - ǰa<sub>2</sub> še - ga V 8' maš<sub>2</sub> ni<sub>3</sub> - x -  
 a - ka V 9' im - tur - tur - re V 10' nam -  
 šita<sub>x</sub> (= REC 316) - ǰu - še<sub>3</sub> gub - ba V 11'  
 kisal - mah - e<sub>2</sub> - ǰiš - ša<sub>3</sub> - la<sub>2</sub> - ka V 12'  
 me - te - be<sub>2</sub> mu - na - dim<sub>2</sub> V 13' nam - ti -  
 la - ǰu - še<sub>3</sub> V 14' a mu - na - ru V 15' lu<sub>2</sub>  
 a<sub>2</sub> - ni<sub>3</sub> - hul - dim<sub>2</sub> - ma V 16' ib<sub>2</sub> - ši - a<sub>1</sub> ǰ<sub>2</sub> -  
 ǰa<sub>2</sub> - a V 17' [ni<sub>3</sub> - dim<sub>2</sub>] - ma - ǰu V [18']  
 [ib<sub>2</sub> - zi - re - a] V [Ende] [  
 ] L. R. 1 x - mah - den - lil<sub>2</sub> - la<sub>2</sub> - ke<sub>4</sub>  
 L. R. 2 x - x - x mu - pa<sub>3</sub> - da - ne<sub>2</sub> L. R. 3 [e<sub>2</sub>] -  
 kur - ta KA he<sub>2</sub> - mi - ib<sub>2</sub> - gi<sub>4</sub> - gi<sub>4</sub> L. R. 4  
 [d]nin - urta ur - sa<sub>1</sub> ǰ - kala - ga - den -  
 lil<sub>2</sub> - la<sub>2</sub> L. R. 5 maškim - nu - kur<sub>2</sub> - ru -  
 bi he<sub>2</sub> - [a] L. R. u<sub>4</sub> - da - ri<sub>2</sub> - [še<sub>3</sub>]

I [Anfang] [...] I 1' hat ... I 2' ... I 3' ..., I 4' der Kö-  
 nig der vier Weltgegenden, I 5' als er das Land Zabšali I 6' und  
 die Länder I 7' der Su-Leute I 8' zerstört I 9' (und) den grossen  
 Bock, I 10' den Tribut von Anšan, I 11' gebracht hatte, I 12'  
 dieses Bildnis I 13' hergestellt I 14' (und) für sein Leben I 15'  
 geweiht. I 16' [Für] Ninlil, die hohe Herrin I 17' der Anuna-Göt-  
 ter, die strahlend erscheint, I 18' [...] im Himmel (und) auf der  
 Erde I 19' wie ... I 20' ... II [Anfang] [...] II 1' ... II 2'  
 ... II 3' ihre Hochsitze [...] II 4' für das Königtum ... II 5'  
 [ist] der Mann mit dem Zepter beschenkt. II 6' [Für] die grosse  
 Mutter [der] Anuna-Götter, II 7' die Herrin des Kiur, II 8'-9'  
 [um] die 'göttlichen Kräfte' [des] Ekur, [des] hohe[n] Heilig-

Un 2, Bs 1-2

tum[s], [zu] ...en, II 10'-11' [um] die Reinigungsriten [des] Heiligtum[s] Nippur, [des] Band[es von Himmel (und) Erde], [zu] reinigen, II 12' [um seine] aus der Hand [gefallenen] Riten II 13' hoch strahlend erscheinen [zu] lassen II 14' (und) [um] Nippur, das Allererste [in ...] II 15' [zu] restaurieren II 16' [ist] Urnirurta II 17' ins Ekur eingetreten. II 18' Enlil, [der] Herr alle[r] Länder, II 19'-20' hat ihn ... ausersehen, II 21' getreulich [berufen]. [III] [...] IV [Anfang] [...] IV 1' ... IV 2' ... IV 3' ... IV 4' ... IV 5' ... IV 6' ... IV [Ende] [...] V [Anfang] [...] V 1' ... V 2' An, Enlil und Ninlil V 3' ... V 4' ... V 5' habe ich zu ihnen gesprochen. V 6' [...] die Statue ... V 7' ... V 8' ... V 9' ... V 10' habe ich zu meinem Gebet hintretend V 11'-12' ihr (Ninlil) zur Zierde des hohen Hofes des Engiššala hergestellt V 13' (und) für mein Leben V 14' geweiht. V 15' Wer die Weisung für eine Übeltat V 16' dagegen erteilt, V 17' mein [Werk] V [18'] [vernichtet], V [Ende]-L. R. 2 [...], dessen ... Benennung soll [...], ... hohe ... Enlils, L. R. 3 aus dem [E]kur widerrufen! L. R. 4 Ninurta, der mächtige Held Enlils, L. R. 5 sei unveränderlicher Aufpasser dabei L. R. 6 [für] ewige Tage!

## Bürsîn 1

BE 1, 19 (SAK 204 (2) 4; RISA 308 (5) 1)

1<sup>d</sup>bur-<sup>d</sup>sîn 2 s i p a š a <sub>3</sub> - n i b r u <sup>k</sup>i d u <sub>10</sub> - d u <sub>10</sub>  
 3 e n g a r - k a l a - g a - 4 u r i <sub>2</sub> <sup>k</sup>i - m a <sub>5</sub> ŋ i š -  
 h u r - e r i d u <sup>k</sup>i - g a k i - b e <sub>2</sub> g i <sub>4</sub> 6 e n - m e -  
 a - t u m <sub>2</sub> - m a - 7 u n u <sup>k</sup>i - g a 8 l u g a l - i <sub>3</sub> - s i -  
 i n <sup>k</sup>i - n a 9 l u g a l - k i - e ŋ - ŋ i - k i - u r i <sub>10</sub>  
 d a m - m e - t e - u r <sub>2</sub> - k u <sub>3</sub> - <sup>d</sup>i n a n a

1 Bürsîn, 2 der Hirte, der Nippur froh macht, 3 der mächtige Bauer 4 von Ur, 5 der die 'Regeln' von Eridu wiederhergestellt hat, 6 der für die 'göttlichen Kräfte' geschaffene En(-Priester) 7 von Uruk, 8 der König von Isin, 9 der König von Sumer (und) Akkad, 10 der Gemahl, die Zierde vom reinen Schoss Inanas.

## Bürsîn 2

Weidner, AfO 4, 133-134

1<sup>d</sup>i n a n a 2 n i n - a - n i - i r 3<sup>d</sup>bur-<sup>d</sup>sîn 4  
 l u g a l - k a l a - g a 5 l u g a l - k i - e ŋ - ŋ i - k i -  
 u r i 6 m u - n a - d i m <sub>2</sub> 7 r a m - t i - l a - n i - š e <sub>3</sub>

Bs 2-5

8 a m u - n a - r u

1 Inana, 2 seiner Herrin, 3 hat Būrsīn, 4 der mächtige König, 5 der König von Sumer (und) Akkad, 6 (dies) hergestellt 7 (und) für sein Leben 8 geweiht.

Būrsīn 3

TLB 2, 17

1<sup>d</sup>na-na-a 2 n i n - a - n i - i r 3 n a m - t i - 4<sup>d</sup>bur-<sup>d</sup>sīn-5  
 l u g a l - k i - e ṅ - ṅ i - k i - u r i - 6 k i - a ṅ a 2 -  
<sup>d</sup>i n a n a - 7 u 3 - <sup>d</sup>na-na-a-š e 3 8<sup>d</sup>na-na-a-ib<sub>2</sub>-di 9  
 l u k u r - k i - a ṅ a 2 - k a s k a l - l a - k a - n e 2 10  
 u 3 n a m - t i - l a - n i - š e 3 11 a m u - n a - r u  
 12 l u 2 A . G U 2 . G A 13 k u š - <sup>d</sup>na-na-a-t a ! 14  
 i b 2 - t a - a b - z i - z i - a 15 š a 3 - ṅ i - p a r a 3 -  
 š e 3 16 b i 2 ! - i n - ṅ a 2 - ṅ a 2 - a 17 u 3 i b 2 -  
 z i - r e - a 18<sup>d</sup>na-na-a 19 n i n - ṅ u 20 a š 2 - g i g -  
 g a h e 2 - e n - d a b e

1 Nanā, 2 ihrer Herrin, 3 hat für das Leben 4 Būrsīns, 5 des Königs von Sumer (und) Akkad, 6 des Geliebten Inanas 7 und Nanās, 10 und für ihr (eigenes) Leben 8 Nanāibdi, 9 seine geliebte Lukur(-Priesterin) des Feldzuges, 11 (dies) geweiht. 12 Wer ... 13 vom Körper Nanās 14 entfernt 15 (und) ins Ngipar 16 hineinsetzt 17 oder vernichtet, 18 den soll Nanā, 19 meine Herrin, 20 mit einem schlimmen Fluch verfluchen!

Būrsīn 4

UE 10, 528

1 ilum-a-hu-u<sub>2</sub> 2 i r 3 -bur-<sup>d</sup>sīn  
 1 Ilumahū, 2 der Sklave Būrsīns.

Būrsīn 5

Lehmann, BA 2, 590, 593, 595 = SCWA Fig. 33 = Unger, RIV 4 Tf. 158 (gegenüber S. 368) f = Die sumerische und akkadische Kunst 55 = VR 255 (SAK 204 (2) b; RISA 308 (5) 2)

1<sup>d</sup>bur-<sup>d</sup>sīn 2 l u g a l - k a l a - g a 3 l u g a l - k i -  
 e ṅ - ṅ i - k i - u r i 4 l u 2 - <sup>d</sup>e n - l i l 2 - l a 2 5  
 d u b - s a r 6 d u m u - l u g a l - e z e n a 7 i r 3 - z u  
 1 Būrsīn, 2 mächtiger König, 3 König von Sumer (und) Akkad. 4 Luenlila, 5 der Schreiber, 6 der Sohn Lugalezens, 7 dein Sklave.

Bs 6-7, Eb 1-2

Bürsîn 6

UE 10, 540

1 warad-<sup>d</sup>šamaš 2 d u m u -zi-ja-tum 3 i r 3 -bur-<sup>d</sup>sîn

1 Waradšamaš, 2 der Sohn Zijatums, 3 der Sklave Bürsîns.

Bürsîn 7

UE 10, 445

1 [x] - <sup>d</sup>n i n - [x] 2 [x - x] 3 d u m u - <sup>d</sup>d a - m u -  
g a l a 8 4 i r 3 -<sup>d</sup>bur-<sup>d</sup>sîn

1 [... ]nin[...], 2 [...], 3 der Sohn Damugals, 4 der Sklave Bürsîns.

Enlilbāni 1

Kish 1, 110-111

Dougherty, AASOR 7, 87 Fig. 39

1 <sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-ba-ni 2 s i p a - n i 3 - n a m - š a r 2 - r a - 3  
n i b r u <sup>k</sup>i 4 e n g a r - š e (!) - m a h - 5 u r i 2 <sup>k</sup>i -  
m a 6 m e - e r i d u <sup>k</sup>i - g a 7 k u 3 - k u 3 - g e 8  
e n - š e - g a - 9 u n u <sup>k</sup>i - g a 10 l u g a l - i 3 - s i -  
i n <sup>k</sup>i - n a 11 l u g a l - k i - e ŋ - ŋ i - k i - u r i 12  
d a m - š a 3 - g e - p a 3 - d a - 13 <sup>d</sup>i n a n a

1 Enlilbāni, 2-3 der Hirte, der alles für Nippur vermehrt, 4 der Bauer mit dem meisten Getreide 5 in Ur, 6 der die 'göttlichen Kräfte' von Eridu 7 heilig erhält, 8 der begünstigte En(-Priester) 9 von Uruk, 10 der König von Isin, 11 der König von Sumer (und) Akkad, 12 der im Herzen erwählte Gemahl 13 Inanas.

Enlilbāni 2

Hogg, JMEOS 1911, 3-4 & Pl. 2-3 (gegenüber S. 4), Pl. 4-5  
(gegenüber S. 20)

UM 15, 84 (RISA 390 (4) 1)

Edzard, Sumer 13, 177, 183

1 <sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-ba-ni 2 s i p a - n i 3 - n a m - š a r 2 - r a - 3  
n i b r u <sup>k</sup>i 4 l u g a l - k a l a - g a 5 l u g a l - i 3 -  
s i - i n <sup>k</sup>i - n a 6 l u g a l - k i - e ŋ - ŋ i - k i - u r i  
7 d a m - š a 3 - g e - p a 3 - d a - 8 <sup>d</sup>i n a n a 9 k i -  
a ŋ a 2 - <sup>d</sup>e n - l i l 2 - 10 u 3 - <sup>d</sup>n i n - i n - s i - n a -  
k a - k e 4 11 b a d 3 (- g a l) - 12 i 3 - s i - i n <sup>k</sup>i - n a  
(b a - s u n - n a) 13 (g i b i l - b i - š e 3) m u - d u 3  
(/ i n - d u 3) 14 b a d 3 - b a 15 <sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-ba-ni 16 išdum ki-

Eb 2-4

in 17 m u - b i - i m

1 Enlilbāni, 2-3 der Hirte, der alles für Nippur vermehrt, 4 der mächtige König, 5 der König von Isin, 6 der König von Sumer (und) Akkad, 7 der im Herzen erwählte Gemahl 8 Inanas, 9 der Geliebte Enlils 10 und Nininsinas, 11 hat die (grosse) Mauer 12 von Isin(, die verfallen war,) 13 (neu) gebaut. 14-17 Der Name dieser Mauer ist "Enlilbāni, das Fundament, ist zuverlässig".

Enlilbāni 3

Stephens, JCS 1, 268-269

- (vgl. Hallo, BiOr 18, 7)

1 d n i n - i b - g a l a 8 2 n i n - š a 3 - l a 2 - s u 3 3  
 g a - t i l 3 - e k i - a ḡ a 2 4 š u d x (= K A x Š U) a -  
 r a - z u - e ḡ i š - t u k u 5 a m a - z a l a g - a - n i -  
 i r 6<sup>d</sup> e n - l i l 2 - b a - n i 7 s i p a - n i 3 - n a m - š a r 2 - r a -  
 8 n i b r u k i 9 e n g a r - š e - m a h - 10 u r i 2 k i -  
 m a 11 m e - e r i d u k i - g a k u 3 - k u 3 - g e 12  
 e n - k i - a ḡ a 2 - 13 u n u (!) k i - g a 14 l u g a l -  
 k a l a - g a 15 l u g a l - i 3 - s i - i n k i - n a 16  
 l u g a l - k i - e ḡ - ḡ i - k i - u r i 17 d a m - š a 3 -  
 g e - p a 3 - d a - 18<sup>d</sup> i n a n a - k e 4 19 e 2 - k i -  
 a ḡ 2 - ḡ a 2 - n i 20 m u - n a - d u 3

1 Ninibgala, 2 der mitleidsvollen Herrin, 3 die Opfer liebt, 4 die Gebet (und) Flehen erhört, 5 seiner strahlenden Mutter, 6 hat Enlilbāni, 7-8 der Hirte, der alles für Nippur vermehrt, 9 der Bauer mit dem meisten Getreide 10 in Ur, 11 der die 'göttlichen Kräfte' von Eridu heilig erhält, 12 der geliebte En(-Priester) 13 von Uru(!)k, 14 der mächtige König, 15 der König von Isin, 16 der König von Sumer (und) Akkad, 17 der im Herzen erwählte Gemahl 18 Inanas, 19 ihr geliebtes Haus 20 gebaut.

Enlilbāni 4

Hallo, JNES 18, 60, 62-63, 67-68

1 d n i n - t i n - u g 5 - g a 2 n i n - t i - l a - u g 5 -  
 g a 3 n i n - a - n i - i r 4<sup>d</sup> e n - l i l 2 - b a - n i 5 l u g a l -  
 k a l a - g a 6 l u g a l - i 3 - s i - i n k i - n a 7  
 l u g a l - k i - e ḡ - ḡ i - k i - u r i 8 k i - a ḡ a 2 -  
 d e n - l i l 2 - 9 u 3 - d n i n - i n - s i - n a - k a - k e 4  
 10 e 2 - n i 2 - d u b 2 - b u 11 e 2 - k i - a ḡ 2 - ḡ a 2 -  
 n i 12 m u - n a - d u 3

Eb 4, Z 1, Ud 1

1 Nintinuga, 2 der Herrin, die die Toten belebt, 3 seiner Herrin, 4 hat Enlilbāni, 5 der mächtige König, 6 der König von Isin, 7 der König von Sumer (und) Akkad, 8 der Geliebte Enlils 9 und Nininsinas, 10 das Enidubu, 11 ihr geliebtes Haus, 12 gebaut.

## Zambīja 1

Hallo, JNES 18, 60-61, 65-66, 71-72

1<sup>d</sup> za-am-bi-ja 2 s i p a - n i 2 - t u k u - 3 n i b r u k i 4  
 e n g a r g u - m a h u s 2 5 š e - m a h u s 2 6  
 e š 3 - d u r - a n - k i - š e 3 7 u 2 - a - z i - 8  
 k i s a l - e 2 - g a l - m a h - a 9 e n n a m - d u 10  
 ŋ a 2 - ŋ a 2 10 l u g a l - i 3 - s i - i n <sup>k i</sup> < - n a > 11  
 l u g a l - k i - e ŋ - ŋ i 4 - k i - u r i 12 d a m - i g i -  
 i l 2 - l a - 13 <sup>d</sup> i n a n a 14 k i - a ŋ a 2 - <sup>d</sup> e n -  
 l i l 2 - 15 u 3 - <sup>d</sup> n i n - i n - s i - n a - k a - k e 4 16  
 b a d 3 - g a l - 17 i 3 - s i - i n <sup>k i</sup> - n a 18 m u - d u 3  
 19 b a d 3 - b a 20<sup>d</sup> za-am-bi-ja 21na-ra-am eš<sub>4</sub> - tar<sub>2</sub> 22 m u -  
 b i - i m

1 Zambīja, 2-3 der Hirte, der vor Nippur Ehrfurcht hat, 4-6 der Bauer, der für das Heiligtum Duranki die meisten Gartenpflanzen heranschafft, die meiste Gerste heranschafft, 7 der rechte Versorger 8 des Hofes des Egalmah, 9 der En(-Priester), der Gutes beschafft, 10 der König (von) Isin, 11 der König von Sumer (und) Akkad, 12 der ausersehene Gemahl 13 Inanas, 14 der Geliebte Enlils 15 und Nininsinas, 16 hat die grosse Mauer 17 von Isin 18 gebaut. 19-22 Der Name dieser Mauer ist "Zambīja ist der Liebling Eštar".

## Urdukuga 1

MLVS 1, 25 = TLB 2, 13

YOS 9, 27, 28, 29, 30, 121

1<sup>d</sup> da-gan 2 e n - g a l - k u r - k u r - r a 3 d i ŋ i r -  
 s a ŋ - d u - g a - n i - i r 4 <sup>d</sup> u r - d u 6 - k u 3 - g a 5  
 s i p a - n i 3 - n a m - t u m 3 - 6 n i b r u k i 7  
 e n g a r - m a h - 8 a n - <sup>d</sup> e n - l i l 2 - l a 2 9 u 2 - a -  
 e 2 - k u r - r a 10 h e 2 - ŋ a l 2 - d u 8 - d u 8 - 11 e 2 -  
 š u - m e - š a 4 - 12 e 2 - g a l - m a h - a 13 s a 2 -  
 d u 11 e š 3 - t a b a - b a - a 14 d i ŋ i r - r e - e -  
 n e - e r 15 i n - n e - e b 2 - g u r - r a 16 l u g a l -  
 k a l a - g a 17 l u g a l - i 3 - s i - i n <sup>k i</sup> - n a 18

Ud 1, Sm 1-2

l u g a l - k i - e ḡ - ḡ i - k i - u r i 19 d a m - i ḡ i -  
 z i - b a r - r a - 20 <sup>d</sup> i n a n a - k e 21 e <sub>2</sub> - t u š -  
 k i - ḡ a r - r a - 22 i <sub>3</sub> - s i - i n <sup>k</sup> <sub>1</sub> - n a 23 k i -  
 t u š - k u <sub>3</sub> - k i - a ḡ <sub>2</sub> - ḡ a <sub>2</sub> - n i 24 m u - n a - d u <sub>3</sub>

1 Dagān, 2 dem grossen Herrn aller Länder, 3 seinem göttlichen Erzeuger, 4 hat Urdukuga, 5-6 der Hirte, der alles nach Nipur bringt, 7 der erhabene Bauer 8 Ans (und) Enlils, 9 der Versorger des Ekur, 10-12 der das Ešumeša (und) das Egalmah von Überfluss strotzen lässt, 13 der die regelmässigen Opfergaben, die von den Heiligtümern ferngeblieben waren, 14 den Göttern 15 wieder hat zukommen lassen, 16 der mächtige König, 17 der König von Isin, 18 der König von Sumer (und) Akkad, 19 der getreulich angeschaute Gemahl 20 Inanas, 21 das Haus, den gegründeten Sitz 22 von Isin, 23 seinen geliebten reinen Wohnsitz, 24 gebaut.

Sīnmāgir<sup>1</sup>

WVDOG 4, 1 &amp; Tf. 1, 1 (SAK 204, 206 (4); RISA 308 (6) 1)

I 1 <sup>d</sup> sīn-ma-gir I 2 s i p a - u <sub>2</sub> - a - I 3 x - <sup>d</sup> e n - l i l <sub>2</sub> -  
 a I 4 [x ? ?] x [x ?] 1' [x ? ?] x x x  
 [x ?] 2' [x ? ?] d u <sub>3</sub> - a - b i x 3' [x - ? - ?] -  
 h u l <sub>2</sub> - e r e n <sub>2</sub> - a - n a 4' [?] - x - x - d a -  
<sup>d</sup> n a n n a 5' [š e] - ḡ a - <sup>d</sup> n i n - i n - s i - n a 6' [x]  
 n a m - [x - ?] 7' [x ? ?] x ? [x ? ?] 8' [x  
 x ? ? ? ? ?] 9'/II 1 l u g a l - k a l a - ḡ a 10'/  
 II 2 l u g a l - i <sub>3</sub> - s i - i n <sup>k</sup> i - n a 11'/II 3 l u g a l -  
 k i - e ḡ - ḡ i - k i - [u r i] 12'/II 4 d a m - š a <sub>3</sub> - k i -  
 a ḡ a <sub>2</sub> - [<sup>d</sup> x - ?] 13'/[II 5] x x ḡ i <sub>4</sub> [x x ? ?]  
 14'/[II 6] x [x ? ? ? ? ?] 15'/[II 7] x [x ?  
 ? ? ? ?] 16'/II 8 b a d <sub>3</sub> [x ?] x [?] 17'/II 9  
<sup>d</sup> [sīn-ma]-g i r 18'/II 10 x [? ? ?] x ? x [19']/II 11  
 [x ? ? ? ?] x ?

I 1 Sīnmāgir, I 2 der Hirte, der Versorger I 3 ... Enlils,  
 I 4 ... 1' ... 2' ... 3' ... 4' ... Nannas, 5' der [Begünstigte  
 Nininsinas, 6' ... 7' ... 8' [...]], 9'/II 1 der mächtige König,  
 10'/II 2 der König von Isin, 11'/II 3 der König von Sumer (und)  
 [Akkad], 12'/II 4 der von Herzen geliebte Gemahl [...s], 13'/  
 [II 5] ... 14'/[II 6] ... 15'/[II 7] ... 16'/II 8 [...] Mauer ...  
 17'/II 9 [Sīnmā]gir 18'/II 10 ... [19']/II 11 ...

## Sīnmāgir 2

Sm 2-4, Di 1

Poebel, JAOS 57, 360, 367

1<sup>d</sup> aq-tup-pi<sub>2</sub>-tum-2 a k<sub>3</sub> - t a b a k i 3 n i n - a - n i - i r  
 4 n a m - t i - 5<sup>d</sup> sîn-ma-gir-6 l u g a l - k a l a - g a - 7  
 l u g a l - i<sub>3</sub> - s i - i n<sup>k</sup> i - n a - 8 l u g a l - k i - e ṅ -  
 ṅ i - k i - u r i - k a - š e<sub>3</sub> 9 nu-tu<sub>3</sub>-up-tum 10 l u k u r -  
 k i - a ṅ a<sub>2</sub> - [k a s k a l] - l a - k a - n i 11 x -  
 i b i l a - n a - k e<sub>4</sub> 12 e<sub>2</sub> - g i - n a - a b - t u m -  
 k i - a ṅ<sub>2</sub> - ṅ a<sub>2</sub> - n i 13 u<sub>3</sub> n a m - t i - l a - n i -  
 š e<sub>3</sub> 14 m u - n a - d u<sub>3</sub>

1 Aqtuppītum 2 von Aktab, 3 ihrer Herrin, 4 hat für das Leben  
 5 Sînmāgirs, 6 des mächtigen Königs, 7 des Königs von Isin, 8 des  
 Königs von Sumer (und) Akkad, 13 und für ihr (eigenes) Leben 9  
 Nuṣuptum, 10 seine geliebte Lukur(-Priesterin) des [Feldzug]es,  
 11 ... seines Erbsohnes, 12 ihr geliebtes Vorratshaus 14 gebaut.

Sînmāgir 3

Boissier, RA 23, 18-19 Nr. 7

1 i-din-<sup>d</sup> da-mu 2 š i t i m - g a l 3 d u m u - ja-a 4 i r<sub>3</sub> -  
<sup>d</sup> e n - k i - 5 u<sub>3</sub> - <sup>d</sup> sîn-ma-gir

1 Iddindamu, 2 der grosse Baumeister, 3 der Sohn Jāas, 4 der  
 Sklave Enkis 5 und Sînmāgirs.

Sînmāgir 4

Delaporte, Revue archéologique Ser. 4, Vol. 15, 115 Fig. 4 =  
 CCBN 225 = Unger, RIV 4 Tf. 159 (gegenüber S. 369) c = Die sume-  
 rische und akkadische Kunst 56

1 im-gur-<sup>d</sup> sîn 2 š a b r a 3 d u m u - <sup>d</sup> sîn-i-di<sub>2</sub>-na-am 4 i r<sub>3</sub> -  
<sup>d</sup> sîn-ma-gir

1 Imgursîn, 2 der Präfekt, 3 der Sohn Sînidinams, 4 der  
 Sklave Sînmāgirs.

Damiqilīšu 1

UM 5, 73 = UM 15, 85 (RISA 390 (5) 1)

1<sup>d</sup> da-mi-iq-i<sub>3</sub>-li<sub>2</sub>-šu 2 s a ṅ - u s<sub>2</sub> - 3 n i b r u<sup>k</sup> i 4  
 s i p a - š e - g a - a n - n a 5<sup>d</sup> e n - l i l<sub>2</sub> - d a  
 ṅ i š - t u k u 6 n u n - š a<sub>3</sub> - k i - a ṅ a<sub>2</sub> - 7<sup>d</sup> n i n -  
 i n - s i - n a 8 e n g a r n i n d a t u m<sub>2</sub> - t u m<sub>2</sub> 9  
 g u r<sub>7</sub> g u<sub>2</sub> - g u r - g u r - r e 10 u<sub>2</sub> - a - z i - 11  
 e š<sub>3</sub> - e<sub>2</sub> - g a l - m a h - a 12 l u g a l - k a l a - g a  
 13 l u g a l - i<sub>3</sub> - s i - i n<sup>k</sup> i - n a 14 l u g a l - k i -

Di 1-3

e<sub>η</sub> - η i - k i - u r i 15 m e - t e - n a m - e n - n a 16  
 d i n a n a - r a t u m <sub>2</sub> - m a 17 b a d <sub>3</sub> - g a l - 18 i <sub>3</sub> -  
 s i - i n <sup>k</sup> i - n a 19 m u - d u <sub>3</sub> 20 b a d <sub>3</sub> - b a 21 <sup>d</sup> d a -  
 m i - i q - i <sub>3</sub> - l i <sub>2</sub> - š u 22 m i - g i r <sup>d</sup> n i n - u r t a 23 m u - b i - i m

1 Damiqilīšu, 2 der Erhalter 3 von Nippur, 4 der begünstigte Hirte Ans, 5 der auf Enlil hört, 6 der von Herzen geliebte Fürst 7 Nininsinas, 8 der Bauer, der Brote bringt 9 (und) Getreidehaufen aufhäuft, 10 der rechte Versorger 11 des Heiligtums Egalmah, 12 der mächtige König, 13 der König von Isin, 14 der König von Sumer (und) Akkad, 15 die Zierde der En(-Priester)schaft, 16 die für Inana geschaffen ist, 17 hat die grosse Mauer 18 von Isin 19 gebaut. 20-23 Der Name dieser Mauer ist "Damiqilīšu ist der Liebling Ninurtas".

Damiqilīšu 2

Hallo, JNES 18, 60, 64, 69

1 <sup>d</sup> M A R - T U 2 d u m u - a n - n a 3 m e - n i k u <sub>3</sub> -  
 k u <sub>3</sub> - g a 4 d i η i r - r a - a - n i - i r 5 <sup>d</sup> d a - m i - i q - i <sub>3</sub> -  
 l i <sub>2</sub> - š u 6 s i p a - š e - g a - a n - n a 7 <sup>d</sup> e n - l i l <sub>2</sub> -  
 d a η i š - t u k u 8 n u n - š a <sub>3</sub> - k i - a η a <sub>2</sub> - 9  
<sup>d</sup> n i n - i n - s i - n a 10 e n g a r n i n d a t u m <sub>2</sub> -  
 t u m <sub>2</sub> 11 g u r <sub>7</sub> g u <sub>2</sub> - g u r - g u r - r e 12 u <sub>2</sub> - a -  
 z i - 13 e š <sub>3</sub> - e <sub>2</sub> - g a l - m a h a 14 l u g a l - k a l a -  
 g a 15 l u g a l - i <sub>3</sub> - s i - i n <sup>k</sup> i - n a 16 l u g a l -  
 k i - e η - η i - k i - u r i 17 m e - t e - n a m - e n - n a  
 18 <sup>d</sup> i n a n a - r a t u m <sub>2</sub> - m a 19 e <sub>2</sub> - m e - s i k i l  
 20 e <sub>2</sub> - g i <sub>4</sub> - n a - a b - t u m - k i - a η <sub>2</sub> - η a <sub>2</sub> - n i  
 21 m u - n a - d u <sub>3</sub>

1 MARTU, 2 dem Sohn Ans, 3 dessen 'göttliche Kräfte' heilig sind, 4 seinem Gott, 5 hat Damiqilīšu, 6 der begünstigte Hirte Ans, 7 der auf Enlil hört, 8 der von Herzen geliebte Fürst 9 Nininsinas, 10 der Bauer, der Brote bringt 11 (und) Getreidehaufen aufhäuft, 12 der rechte Versorger 13 des Heiligtums Egalmah, 14 der mächtige König, 15 der König von Isin, 16 der König von Sumer (und) Akkad, 17 die Zierde der En(-Priester)schaft, 18 die für Inana geschaffen ist, 19 das Haus mit reiner 'göttlicher Kraft', 20 sein geliebtes Vorratshaus, 21 gebaut.

Damiqilīšu 3

OIP 43, 149 Nr. 25

Di 3, G 1-3

1<sup>d</sup>[da-mi-iq]-i<sub>3</sub>-li<sub>2</sub>-[š<sup>u</sup>] 2 l u g a l - k a l a - g a 3  
 [l u g a l] - u r i<sub>2</sub><sup>k i</sup> <- m a> 4 [l u g a l - i<sub>3</sub> - s i -  
 i n<sup>k i</sup> - n a] 5 [k i - a ḡ a<sub>2</sub>] -<sup>d</sup> e n - [l i l<sub>2</sub>] - 6 u<sub>3</sub> -  
<sup>d</sup> n i n - i n - s i - [n a] 7 [x x]

1 [Damiq]ilī[š<sup>u</sup>], 2 mächtiger König, 3 [König] <von> Ur, 4  
 [König von Isin], 5 [Geliebter] En[lils] 6 und Nininsi[nas]. 7  
 [...]

L a r s a

Gungunum 1

SAK 206 (1) a (RISA 310 (1) 1)

Roux, RA 52, 234

1gu-un-gu-nu-um 2 l u g a l - l a r s a<sup>k i</sup> - m a 3 l u g a l -  
 k i - e ḡ - ḡ i - k i - u r i 4 i b i l a - k a l a - g a - 5  
s a - m i - u m 6 b a d<sub>3</sub> - g a l - l a r s a<sup>k i</sup> - m a 7<sup>d</sup> u t u  
 k i - b a l a - e s a<sub>2</sub> - d i 8 m u - b i - i m 9 [x ?]  
 x k a - x - g a 10 [x - ?] - x - b i m u - d u<sub>3</sub>

1 Gungunum, 2 der König von Larsa, 3 der König von Sumer  
 (und) Akkad, 4 der mächtige Erbsohn 5 Samiums, 6 hat die grosse  
 Mauer von Larsa - 7 "Utu erobert das aufsässige Land" 8 ist ihr  
 Name - 9 ... 10 ... gebaut.

Gungunum 2

UET 1, 297

1<sup>d</sup>da-gan 2 e n - d i ḡ i r - g a l - g a l - e - n e 3  
 d i ḡ i r - r a - a - n i - i r 4 n a m - t i - 5gu-un-gu-nu-  
um-6 n i t a - k a l a - g a - 7 l u g a l - u r i<sub>2</sub><sup>k i</sup> - m a -  
 k a - [š e<sub>3</sub>] 8 e n - a n - n a - t u m<sub>2</sub> - [m a] 9 e n -  
 k i - a ḡ a<sub>2</sub> -<sup>d</sup> n a n n a [Ende] [  
 ]

1 Dagān, 2 dem Herrn der grossen Götter, 3 ihrem Gott, 4 [hat  
 für] das Leben 5 Gungunums, 6 des mächtigen Mannes, 7 des Königs  
 von Ur, 8 Enanatum[a], 9 die geliebte En(-Priesterin) Nannas  
 [Ende] [...]

Gungunum 3

R 1, 2 VI 1 = CT 21, 22-23 (SAK 206 (1) b; RISA 310 (1) 2)

UET 1 S. XXIV

Edzard, Sumer 13, 176

G 3, As 1-2

1 <sup>d</sup> u t u    2 u <sub>3</sub> - t u - d a - 3 <sup>d</sup> n a n n a    4 b a n <sub>3</sub> -  
 d e <sub>3</sub> - 5 e <sub>2</sub> - k i š <sup>k</sup> i - n u - g a l a <sub>7</sub>    6 <sup>d</sup> n i n - g a l l -  
 e t u - d a    7 l u g a l - a - n i - i r    8 n a m - t i - 9  
gu-un-gu-nu-um-10 n i t a - k a l a - g a - 11 l u g a l -  
 u r i <sub>2</sub> <sup>k</sup> i - m a - k a - š e <sub>3</sub>    12 e n - a n - n a - t u m <sub>2</sub> -  
 m a    13 z i r r u <sub>x</sub> (= E N . M I <sub>2</sub> . N U N U Z . Z I ) -  
<sup>d</sup> n a n n a    14 e n - <sup>d</sup> n a n n a    15 š a <sub>3</sub> - u r i <sub>2</sub> <sup>k</sup> i - m a  
 16 d u m u - diš-me-da-gan-17 l u g a l - k i - e ḡ - ḡ i - k i -  
 u r i    18 e <sub>2</sub> - h i - l i - a - n i    i n - d u <sub>3</sub>    19 e <sub>2</sub> -  
 g i - n a - a b - t u m - k u <sub>3</sub> - g a - n i    20 m u - n a -  
 d u <sub>3</sub>    21 n a m - t i - l a - n i - š e <sub>3</sub>    22 a m u - n a -  
 r u

1 Utu, 2-3 dem von Nanna Gezeugten, 4 dem Sohn 5 des Ekišnugal, 6 den Ningal geboren hat, 7 ihrem Herrn, 8 hat für das Leben 9 Gungunums, 10 des mächtigen Mannes, 11 des Königs von Ur, 12 Enanatuma, 13 die Zirru(-Priesterin) Nannas, 14 die En(-Priesterin) Nannas 15 in Ur, 16 die Tochter Išmedagāns, 17 des Königs von Sumer (und) Akkad, 18 sein schönes Haus gebaut, 19 sein reines Vorratshaus 20 gebaut 21 (und) für ihr Leben 22 geweiht.

Abīsarē 1

CT 33, 50 a (RISA 310 (3) 1)

1 <sup>d</sup> n e r g a l    2 l u g a l - a - n i - i r    3 n a m - t i - 4  
a-bi-sa-re-e-5 n i t a - k a l a - g a - 6 l u g a l -  
 u r i <sub>2</sub> <sup>k</sup> i - m a - 7 l u g a l - l a r s a <sup>k</sup> i - m a    8 warad-  
<sup>d</sup> šamaš 9 b u r - g u l    10 d u m u - l u <sub>2</sub> - <sup>d</sup> e n - k i - k a  
 11 n a m - t i - l a - n i - š e <sub>3</sub>    12 a m u - n a - r u

1 Nergal, 2 seinem Herrn, 3 hat für das Leben 4 Abīsarēs, 5 des mächtigen Mannes, 6 des Königs von Ur, 7 des Königs von Lar-sa, 11 (und) sein (eigenes) Leben 8 Waradšamaš, 9 der Steinschneider, 10 der Sohn Luenki(ka)s, 12 (dies) geweiht.

Abīsarē 2

Porada, Sumer 7, 68 = GM 260 = Nagel, AfO 18, 323 Abb. 1

1 <sup>d</sup> n e r g a l    2 l u g a l - a - n i - i r    3 n a m - t i - 4  
a-bi-sa-re-e 5 puzur<sub>4</sub> - <sup>d</sup> nin-kar-ra-ak 6 b u r - g u l    7 d u m u -  
 k a - n a - t i    8 n a m - t i - l a - n i - š e <sub>3</sub>    9 a m u -  
 n a - r u

1 Nergal, 2 seinem Herrn, 3 hat für das Leben 4 Abīsarēs 8 (und) sein (eigenes) Leben 5 Puzurninkarrak, 6 der Steinschnei-

As 2-3, Se 1-3

der, 7 der Sohn Kanatis, 9 (dies) geweiht.

Abīsarē 3

BIN 7, 115 Siegel

1e-šu-ub-el<sub>3</sub> 2 i r<sub>3</sub> -a-bi-sa-re-e 3 d u m u -ga-ni-na-nu-um  
 1 Ešubel, 2 der Sklave Abīsarēs, 3 der Sohn Gāninānums.

Sumuel 1

UET 1, 114 (RISA 374 (17) 1)

Edzard, Sumer 13, 177

Aynard, RA 54, 17

1<sup>d</sup> i n a n a 2 n i n - a - n i - i r 3<sup>d</sup> su-mu-el<sub>3</sub> 4 n i t a -  
 k a l a - g a 5 l u g a l - u r i 2<sup>k</sup> i - m a 6 l u g a l -  
 k i - e ḡ - ḡ i - k i - u r i 7 e<sub>2</sub> - g i - n a - a b - t u m -  
 k u 3 8 e<sub>2</sub> - k i - a ḡ<sub>2</sub> (- ḡ a<sub>2</sub>) - a - n i 9 š a<sub>3</sub> -  
 u r i 2<sup>k</sup> i - m a 10 m u - ( u n - ) n a - d u 3

1 Inana, 2 seiner Herrin, 3 hat Sumuel, 4 der mächtige Mann,  
 5 der König von Ur, 6 der König von Sumer (und) Akkad, 7 das rei-  
 ne Vorratshaus, 8 ihr geliebtes Haus 9 in Ur, 10 gebaut.

Sumuel 2

UET 1, 115 (RISA 374 (17) 2)

Edzard, Sumer 13, 177, 183

1<sup>d</sup> na-na-a 2 n i n - h i - l i - a - n a / n i n h i - l i (- a)  
 š u - d u 7 3<sup>d</sup> su-mu-el<sub>3</sub> 4 n i t a - k a l a - g a 5  
 l u g a l - u r i 2<sup>k</sup> i - m a 6 l u g a l - k i - e ḡ - ḡ i -  
 k i - u r i 7 e<sub>2</sub> - i t u - d a - k a - n i / < 7 e<sub>2</sub> - i t u -  
 d a - k a - n i > 8 e<sub>2</sub> - k i - a ḡ<sub>2</sub> - a - n i / e<sub>2</sub> - š a<sub>3</sub> -  
 h u l 2 (- l a) - a - n i 9 š a<sub>3</sub> - u r i 2<sup>k</sup> i - m a 10  
 m u - u n - n a - d u 3

1 Nanā, 2 seiner schönen Herrin, / der vollkommen schönen  
 Herrin, 3 hat Sumuel, 4 der mächtige Mann, 5 der König von Ur, 6  
 der König von Sumer (und) Akkad, 7 ihr "Haus des Monats(festes)",  
 / < 7 ihr "Haus des Monats(festes)", > 8 ihr geliebtes Haus / ihr  
 Haus der Herzensfreude 9 in Ur, 10 gebaut.

Sumuel 3

UET 1, 116 (RISA 374 (17) 3)

1<sup>d</sup> n i n - g a l 2 n i n - a - n i - i r 3 n a m - t i - 4  
<sup>d</sup> su-mu-el<sub>3</sub> - 5 [n i t a - k a l a] - g a - 6 [l u g a l -

Se 3-6, Na 1

u r i <sub>2</sub><sup>k i</sup>] - m a [Ende] [ ]  
 1 Ningal, 2 seiner Herrin, 3 [hat für] das Leben 4 Sumuel[s],  
 5 [des mächtig[en Mannes], 6 [des Königs] von [Ur], [Ende] [...]

Sumuel 4

Thureau-Dangin, RA 6, 69-70 = NFT 157-158 (SAK 208 (3); RISA  
 312 (4) 1)

1<sup>d</sup> n i n - i <sub>3</sub> - s i - i n<sup>k i</sup> - n a 2 n i n š u d<sub>x</sub> (= K A x Š U) - d e <sub>3</sub> X . X . X G I Š . G A L . P I - n i <sub>3</sub>  
 n i n - a - n i <sub>4</sub> n a m - t i - 5su-mu-el<sub>3</sub>-6 l u g a l -  
 u r i <sub>2</sub><sup>k i</sup> - m a 7 a b - b a - d u <sub>10</sub> - g a l u <sub>2</sub> - m a h  
 8 d u m u - u r u - K A - g e - n a - 9 g a l a - m a h -  
 ŋ i r <sub>2</sub> - s u<sup>k i</sup> - k a m 10 x - z i k i - ŋ a l <sub>2</sub> - l a  
 u <sub>2</sub> 11 u <sub>2</sub> - n a m - t i - l a 12 m u - x - i m 13 m u -  
 n a m - a r <sub>2</sub> - e - t a 14 a m u - n a - r u

1 Ninisina, 2 der Herrin, ... Gebet ..., 3 seiner Herrin, 4  
 hat für das Leben 5 Sumuels, 6 des Königs von Ur, 7 Abaduga, der  
 Lumah(-Priester), 8 der Sohn UruKagenas, 9 des Galamah(-Pries-  
 ters) von Ngirsu, 10 ... 11 ... 12 ... 13 ... 14 geweiht.

Sumuel 5

BIN 7, 116 Siegel

1e-em-ši-um 2 u g u l a - u k u - u š - s a ŋ - ŋ a <sub>2</sub> 3 i r <sub>3</sub> -  
su-mu-el<sub>3</sub> 4 d u m u -ga-ni-na-nu-um

1 Emšium, 2 der Aufseher der Gendarmen der Sklaven, 3 der  
 Sklave Sumuels, 4 der Sohn Gāninānums.

Sumuel 6

UET 5, 766 Siegel, 767 Siegel, 784 Siegel

1 [k u <sub>3</sub> -<sup>d</sup> l u g a l - b a n <sub>3</sub> - d a l] 2 š i t a<sub>x</sub> (= REC 316) - U N U -<sup>d</sup> n i n - g a l a <sub>8</sub> 3 d u m u - n a - s a <sub>2</sub>  
 4 i r <sub>3</sub> -su-mu-el<sub>3</sub>

1 [Kulugalbanda], 2 der ŠitaUNU(-Priester) Ningals, 3 der  
 Sohn Nasas, 4 der Sklave Sumuels.

Nūrādād 1

Thompson, Archaeologia 70, 115-117 = CT 36, 3 b (RISA 312 (5)  
 2)

Safar, Sumer 3 arab. Teil Fig. 1 (gegenüber S. 235) d  
 1nu-ur<sub>2</sub>-<sup>d</sup>adad 2 n i t a - k a l a - g a 3 e n g a r - z i -

Na 1-3

u r i <sup>2</sup> k i - m a    4 l u g a l - l a r s a k i - m a    5 m e -  
 e š <sup>3</sup> - e <sup>2</sup> - b a b a r - r a    6 k u <sup>3</sup> - k u <sup>3</sup> - g e    7  
 e r i d u <sup>k i</sup>    u <sup>4</sup> - u l - l i <sup>2</sup> - a - t a    8 š u m u - u n -  
 h u l - a - b a    9 b a l a - n i <sup>3</sup> - s i - s a <sup>2</sup> - ŋ u - u š  
 10 d u <sup>3</sup> - d e <sup>3</sup>    a l b i <sup>2</sup> - d u <sup>11</sup>    11 <sup>d</sup> e n - k i - k e <sup>4</sup>  
 12 k i - t u š - k u <sup>3</sup> - k i - a ŋ <sup>2</sup> - ŋ a <sup>2</sup> - n i    13 m u -  
 n a - d u <sup>3</sup>    14 ŋ i š - h u r - u l - l i <sup>2</sup> - a - k a - n i    15  
 k i - b e <sup>2</sup>    m u - n a - g i <sup>4</sup>

1 (Ich), Nūradad, 2 der mächtige Mann, 3 der rechte Bauer von Ur, 4 der König von Larsa, 5 der die 'göttlichen Kräfte' des Heiligtums Ebabar 6 heilig erhält, 7 habe Eridu, das man seit fernen Tagen 8 schlecht behandelt hatte, 9 entsprechend meiner gerechten Regierung 10 zu bauen gewünscht, 11 habe Enki 12 seine geliebte reine Wohnung 13 gebaut 14 (und) seine althergebrachten 'Regeln' 15 wiederhergestellt.

Nūradad 2

R 1, 2 IV = CT 21, 29 (SAK 208 (4); RISA 312 (5) 1)

1 <sup>d</sup> n a n n a    2 l u g a l - a - n i - i r    3 <sup>d</sup> n u - u r <sup>2</sup> - <sup>d</sup> a d a d <sup>4</sup>  
 n i t a - k a l a - g a    5 e n g a r - u r i <sup>2</sup> <sup>k i</sup> - m a    6  
 l u g a l - l a r s a <sup>k i</sup> - m a    7 ŋ a <sup>2</sup> - n u n - m a h    8  
 e <sup>2</sup> - m e - t e - i <sup>3</sup> - n u n a - g a r a <sup>2</sup> - k a m    9  
<sup>d</sup> n a n n a    10 <sup>d</sup> n i n - g a l - r a    11 š a <sup>3</sup> - u r i <sup>2</sup> <sup>k i</sup> -  
 m a    12 m u - n a - d u <sup>3</sup>

1 Nanna, 2 seinem Herrn, 9 Nanna 10 (und) Ningal, 3 hat Nūradad, 4 der mächtige Mann, 5 der Bauer von Ur, 6 der König von Larsa, 7 das Nganunmah, 8 das Haus, die Zierde, (voll) von fürstlichem Fett (und) Fettmilch, 11 in Ur 12 gebaut.

Nūradad 3

UET 1, 112 + 124 (RISA 372 (16) 2)

Edzard, Sumer 13, 177, 183

1 <sup>d</sup> n a n n a    2 m e n - a n - k i    3 m u š <sup>3</sup> - h i - l i -  
 s u <sup>3</sup>    4 d u m u - s a ŋ - <sup>d</sup> e n - l i l <sup>2</sup> - [l a <sup>2</sup>]    5  
 l u g a l - a - n i - [i r]    6 n u - u r <sup>2</sup> - <sup>d</sup> [a d a d]    7 n i t a -  
 k a l a - [g a]    8 u <sup>2</sup> - a - u r i <sup>2</sup> [<sup>k i</sup> - m a]    9 l u g a l -  
 [l a r s a <sup>k i</sup> - m a]    [Mitte] [<sup>u</sup> <sup>4</sup>]  
 š a <sup>3</sup> - u r i <sup>2</sup> <sup>k i</sup> - m a    b i <sup>2</sup> - i n - d u <sup>10</sup> - g a - a  
 n i <sup>3</sup> - e r i m <sup>2</sup>    i - <sup>d</sup> u t u]    1' [i b <sup>2</sup>] - t a - [a n -  
 z i - g a]    2' u k u <sup>3</sup> - s a g <sup>2</sup> - [d u <sup>11</sup> - g a - b i]    3'

Na 3-4

ki - be<sub>2</sub> bi<sub>2</sub> - [in - gi<sub>4</sub> - a] 4' <sup>d</sup> [nanna] 5'  
 lugal - a - ni - [ir] 6' ki - sur - ra - ka - [ni]  
 7' mu - (un -) na - (an -) sum (-ma) - a 8' u<sub>4</sub> - bi -  
 a gir<sub>4</sub> - mah 9' u<sub>2</sub> - su<sub>3</sub> - su<sub>3</sub> - 10' <sup>d</sup> suen -  
 na - ka 11' ninda il<sub>2</sub> - ila<sub>2</sub> 12' kilib<sub>3</sub> -  
 diŋir - re - e - ne - er 13' du<sub>8</sub> - mah - unu<sub>2</sub> -  
 gal - [ba] 14' mi<sub>2</sub> zi - de<sub>3</sub> - eš du<sub>11</sub> - [ga]  
 15' kin - sig kin - nim - [ma] 16' gu<sub>3</sub> - nun -  
 bi di - [dam] 17' nam - ti - la - ni - [še<sub>3</sub>] 18'  
 [mu - na - du<sub>3</sub>]

1 Nanna, 2 der Krone von Himmel (und) Erde, 3 (dessen) Ant-  
 litz mit Schönheit versehen ist, 4 dem Erstgeborenen Enlil[s], 5  
 sein[em] Herr[n], 6 [hat] Nūr[adad], 7 der mächt[ig]e Mann, 8 der  
 Versorger [von] Ur, 9 der König [von Larsa], [Mittel [...], als er  
 Ur froh gemacht, Böses (und) Wehgeschrei zu Utu] 1' [dar]aus  
 [entfernt hatte], 2' [seine (Larsas)] zerstreu[te] Bevölkerung 3'  
 an ihren Ort [hatte zurückkehren lassen] 4' (und) [Nanna], 5'  
 sein[em] Herr[n], 6' s[ein] Territorium 7' gegeben hatte, 8' da-  
 mals den grossen Ofen, 9' den Speiser 10' Suens, 11'-12' der all-  
 len Göttern Brote bringt, 13' den hohen Kultsockel [ihres] gros-  
 se[n] Heiligtum[s], 14' der getreulich [gel]heg[t wird], 15' (wo)  
 die Abend- (und) Morgenmahlzeiten 16' laut schmoren, 17' [für]  
 sein Leben 18' [gebaut].

Nūrādād 4

UET 1, 111 (RISA 372 (16) 1)

Edzard, Sumer 13, 177

1 <sup>d</sup> nin - gal 2 nita dam - ku<sub>3</sub> - 3 <sup>d</sup> aš - im<sub>2</sub> -  
 babar<sub>x</sub> (= UD . UD) - ra / - e 4 nin - ki - aŋ<sub>2</sub> -  
 a - ni - ir 5 nu - ur<sub>2</sub> - <sup>d</sup> adad 6 nita - kala - ga 7 u<sub>2</sub> -  
 a - uri<sub>2</sub> <sup>k</sup>i - ma 8 lugal - larsa <sup>k</sup>i - ma 9  
 saŋ - en<sub>3</sub> - tar - 10 eš<sup>3</sup> - e<sub>2</sub> - babar<sub>x</sub> (= UD . UD) - ra  
 11 šul<sup>d</sup> utu 12 ša<sub>3</sub> - ku<sub>3</sub> - ga -  
 ni - a 13 zi - de<sub>3</sub> - eš 14 bi<sub>2</sub> - in - pa<sub>3</sub> - da  
 15 ŋidri - sum - ma - 16 <sup>d</sup> nanna - ke<sub>4</sub> 17 kur -  
 gu<sub>2</sub> - ŋar - ŋar - 18 <sup>d</sup> utu - ke<sub>4</sub> 19 mu - du<sub>10</sub> -  
 sa<sub>4</sub> - a - 20 <sup>d</sup> iškur - ra - ke<sub>4</sub> 21 šul ni<sub>2</sub>  
 tu ku 22 u<sub>3</sub> - ma - ni sa<sub>2</sub> - sa<sub>2</sub> 23 u<sub>4</sub> ša<sub>3</sub> -  
 uri<sub>2</sub> <sup>k</sup>i - ma 24 bi<sub>2</sub> - in - du<sub>10</sub> - ga - a 25  
 ni<sub>3</sub> - erim<sub>2</sub> i - <sup>d</sup> utu 26 ib<sub>2</sub> - ta - an - zi -

Na 4-6

g a 27 ḡ i š̄ g u - z a - 28 l a r s a k i - m a 29  
 s u h u š̄ - b i 30 m u - u n - g e 4 - n e 2 31 u k u 3 -  
 s a g 2 - d u 11 - g a - b i 32 k i - b e 2 b i 2 - i n -  
 g i 4 - a 33 e 2 - g a r 6 - k u 3 34 e 2 - n a m - t u š̄ a -  
 k a - n i 35 a 2 - n a 2 - d a - 36 š̄ u l - d s u e n - n a -  
 k a 37 n a m - t i - l a - n i - š̄ e 3 38 m u - n a - d u 3  
 39 e 2 - g a r 6 n i 3 - d u 7 - e 40 k i - b e 2 m u -  
 n a - g i 4

1 Ningal, 2 der reinen Gemahlin 3 Ašimbabars, 4 seiner ge-  
 liebten Herrin, 5 hat Nūradad, 6 der mächtige Mann, 7 der Versor-  
 ger von Ur, 8 der König von Larsa, 9 der Besorger 10 des Heilig-  
 tums Ebabar, 11 der Jüngling, den Utu 12 in seinem reinen Herzen  
 13 getreulich 14 berufen hat, 15-16 der von Nanna mit dem Zepter  
 beschenkt ist, 17-18 der für Utu alle Feindesländer unterwirft,  
 19-20 der von Iškur mit einem guten Namen benannt ist, 21 der  
 Jüngling, der Ehrfurcht hat, 22 der seinen Triumph erreicht, 23  
 als er Ur 24 froh gemacht, 25 Böses (und) Wehgeschrei zu Utu 26  
 daraus entfernt hatte, 27-29 das Fundament des Thrones von Larsa  
 30 fest gemacht hatte 31 (und) seine (Larsas) zerstreute Bevölke-  
 rung 32 an ihren Ort hatte zurückkehren lassen, 33 das reine  
 Egar, 34 ihr Wohnhaus 35 im Anada 36 des Jünglings Suen, 37 für  
 sein Leben 38 gebaut, 39 das Egar, wie es sich gehört, 40 restau-  
 riert.

Nūradad 5

- (vgl. Hallo, BiOr 18, 8)

Nūradad 6

YOS 5, 155 Siegel a

YOS 8, 39 Siegel b, 56 Siegel a

Goetze, JCS 4, 113-117 &amp; Porada, ibid. 159 Fig. 3, 6, 160

Fig. 14

1 zi-ki-ir-i<sub>3</sub> - li<sub>2</sub> - š̄u / <sup>d</sup> adad-illat-[su] / a-pil-ku-bi / <sup>d</sup> d a - m u -  
 g a l - z u / ni-id-nu-ša / <sup>d</sup> s̄in-i-qi<sub>2</sub> - ša-am / <sup>d</sup> s̄in-[iš-mel-a-ni] / [x ..  
 x - ? - ? - ? - ?] / <sup>d</sup> s̄in-[be-el]-i<sub>3</sub> - li<sub>2</sub> / na-wi-ru-um / l u <sub>2</sub> -  
<sup>d</sup> d u m u - z i - d a / <sup>d</sup> n a n n a - m a - a n - s u m <sub>2</sub> (2  
 u g u l a - u r u / m a <sub>2</sub> - l a h <sub>x</sub> (= D U . D U) / d u b - s a r  
 / m a š̄ <sub>2</sub> - š̄ u - g i d <sub>2</sub> - g i d <sub>2</sub>) 2(/3) d u m u - i p - q u <sub>2</sub> - <sup>d</sup> a -  
 b a / - i - k u < - u n > - p i - <sup>d</sup> a d a d / - <sup>d</sup> s̄in - n a - d a / - i - l a - n i / - a - b i - i - d i <sub>2</sub> -  
 n a - a m / - n u - u r <sub>2</sub> - <sup>d</sup> š̄ a m a š̄ / - w a r a d - [x - ? - ?] / - <sup>d</sup> n a - b i - u m - [x - ? - ?] / - ḡ a - l i - l u m

Na 6, Sid 1-2

/ -ku-lu-u<sub>2</sub>-a/ -i-ku-un-pi<sup>d</sup>-sîn/ i r<sub>3</sub> -<sup>d</sup> nanna - 3(/4)i r<sub>3</sub> -nu-ur<sub>2</sub>-<sup>d</sup>adad/ [u<sub>3</sub>] -nu-ur<sub>2</sub>-<sup>d</sup>adad

1 Zikirilīšu, / Adadilla[ssu], / Apilkūbi, / Damugalzu, / Nidnuša, / Sīniqīšam, / Sīn[išmelanni, / [...], / Sīn[bēllilī, / Nawirum, / Ludumuzida, / Nannamansum, (2 der Aufseher der Stadt, / der Schiffer, / der Schreiber, / der Opferschauer,) 2(/3) der Sohn Ipquabas, / Ikū⟨n⟩pīadads, / Sīnnādās, / Ilanis, / Abīiddi-nams, / Nūršamaš's, / Warad[...s], / Nabium[...s], / Ḥalilums, / Kulūas, / Ikūnpīsīns, / der Sklave Nannas 3(/4) der Sklave Nūr-adads. / [und] Nūr-adads.

## Sīniddinam 1

UET 1, 119 (RISA 374, 376 (18) 3)

1<sup>d</sup> sīn-i-di<sub>2</sub>-na-[am] 2 n i t a - k a l a - [g a] 3 u<sub>2</sub> - a -  
u r i<sub>2</sub> <sup>k i</sup> - [m a] 4 l u g a l - l a r s a <sup>k i</sup> - [m a] 5  
s a ḡ - e n<sub>3</sub> - [t a r] - 6 e š<sub>3</sub> - e<sub>2</sub> - b a b a r - [r a] 7  
s u h u š - m a - [d a] - 8 g e - e n - g e - [e n] - 9<sup>d</sup> u t u -  
[k e<sub>4</sub>] 10 s i - s a<sub>2</sub> - n i - [š e<sub>3</sub>] 11 i n i m - n i<sub>3</sub> -  
g e - n a - [n i - š e<sub>3</sub>] 12<sup>d</sup> n a n n a x - [x - x - x] 13  
i n - n i<sub>5</sub> - [x] 14 [x] - d u - [x] 15 [x - x] - x x -  
[x - x - x] [Ende] [ ]

1 Sīniddina[m], 2 der mächt[ig]e Mann, 3 der Versorger [von] Ur, 4 der König [von] Larsa, 5 der Besorger 6 [des] Heiligtum[s] Ebabar, 7-9 der [für] Utu das Fundament [des] La[ndes] fest gemacht hat, 10 ... [wegen] seiner Gerechtigkeit 11 (und) [wegen seines] feststehenden Wortes 12 Nanna ... 13 ... 14 ... 15 ... [Ende] [...]

## Sīniddinam 2

UET 1, 117 (RISA 374 (18) 1)

1<sup>d</sup> sīn-i-di<sub>2</sub>-na-am 2 n i t a - k a l a - g a 3 u<sub>2</sub> - a -  
u r i<sub>2</sub> <sup>k i</sup> - m a 4 l u g a l - l a r s a <sup>k i</sup> - m a 5  
l u g a l ḡ i š - h u r - u r i<sub>2</sub> <sup>k i</sup> - 6 e r i d u <sup>k i</sup> - g a  
7 k i - b e<sub>2</sub> b i<sub>2</sub> - i n - g i<sub>4</sub> - a 8 ḡ a<sub>2</sub> - n u n - m a h  
9 u<sub>4</sub> - u l - l i<sub>2</sub> - a - t a 10 l u g a l - I G I . D U -  
n a - n e 11 k i - b e<sub>2</sub> l i - b i<sub>2</sub> - g i<sub>4</sub> < - a > 12  
d u<sub>11</sub> - g a - <sup>d</sup> n a n n a - 13 l u g a l - m a h a - / - ḡ a<sub>2</sub> -  
t a 14 e š<sub>3</sub> - g a l - m a h - n i<sub>3</sub> - g a - r a - k a m 15  
k a l a m a - š a r<sub>2</sub> - r a n u - s a<sub>2</sub> 16 n a m - t i -  
a d - d a - ḡ a<sub>2</sub> / - ḡ u 17 u<sub>3</sub> n a m - t i - ḡ u - š e<sub>3</sub> /

sid 2-3

- u š 18 m u - n a - d u 3

1 (Ich), Sīniddinam, 2 der mächtige Mann, 3 der Versorger von Ur, 4 der König von Larsa, 5 der König, der die 'Regeln' von Ur 6 (und) Eridu 7 wiederhergestellt hat, 8 habe das Nganunmah, 9 das seit fernen Tagen 10 die mir<sup>1</sup> vorausgegangenen Könige 11 nicht restauriert hatten, 14 das hohe Grossheiligum der Schätze, 15 das im ganzen Land (Sumer) ohnegleichen ist, 12 auf den Spruch Nannas, 13 des hohen / meines Herrn, hin 16 für das Leben meines Vaters 17 und mein (eigenes) Leben 18 ihm (Nanna) gebaut.

Sīniddinam 3

R 1, 5 XX (SAK 210 (5) d; RISA 314 (6) 4)

1<sup>d</sup> sīn-i-di<sub>2</sub>-na-am 2 n i t a - k a l a - g a 3 u 2 - a -  
u r i 2 <sup>k f</sup> - m a 4 l u g a l - l a r s a <sup>k i</sup> - m a 5  
l u g a l - k i - e ḡ - ḡ i - k i - u r i 6 l u 2 i n -  
d u b - l i b i r 7 k i - b e 2 b i 2 - i n - g i 4 - a 8  
u 4 ḡ i š ḡ u - z a - l a r s a <sup>k i</sup> - m a 9 s u h u š m u -  
u n - g e - n a - a 10 ḡ i š t u k u l - t a g u 2 -  
e r i m 2 - b e 2 11 k a r 3 b i 2 - i n - d a r - r a - a  
12<sup>i</sup> 7 i d i ḡ i n a 13 i 7 - š a 3 - d u 10 - g a - n a 14  
u s u - m a - d a - n i - t a 15 i m - m i - i n - b a - a l -  
l a - a 16 a - d a - r i 2 17 h e 2 - ḡ a l 2 n i 3 - n u -  
t i l - e 18 u r u <sup>k i</sup> m a - d a - n i - š e 3 19 i m -  
m i - i n - ḡ a r - r a - a 20 š u d <sub>x</sub> (= K A x [Š U]) - d e 3  
n a m - š i t a <sub>x</sub> (= REC 316) a - r a - z u - n i 21  
<sup>d</sup> n a n n a 22 d u m u - s a ḡ - <sup>d</sup> e n - l i l 2 - l a 2 -  
k e 4 23 i n - n i 5 - ḡ i n - n a - a š 24 ḡ e š t u 2 -  
d a ḡ a l 25 K A - s a 6 - s a 6 - g e - n i - t a 26 k i -  
u r i 2 <sup>k i</sup> - m a - k a 27 m u - m a h - a - n i b i 2 -  
i n - g u b 28 e 2 - n a m - n u n - n a - k a - n i 29  
<sup>d</sup> n a n n a - r a ! 2 30 m u - n a - a n - d u 3

1 Sīniddinam, 2 der mächtige Mann, 3 der Versorger von Ur, 4 der König von Larsa, 5 der König von Sumer (und) Akkad, 6 der Mann, der das alte Indub 7 restauriert hat, hat, 8-9 als er das Fundament des Thrones von Larsa fest gemacht 10 (und) mit der Waffe alle seine (Larsas) Feinde 11 versklavt hatte, 12 als er den Tigris, 13 den Fluss seiner Herzensfreude, 14 durch die Kraft seines Landes 15 (neu) gegraben 16 (und) dauerndes Wasser, 17 Überfluss ohne Ende, 18 für seine Stadt (und) sein Land 19 beschafft hatte, 20-23 da Nanna, der Erstgeborene Enlils, von ihm

Sid 3-6

sein Gebet, Flehen (und) Anrufen angenommen hatte, 24 mit seinem weiten Verstand 25 (und) seinen Gebeten 26 in Ur 27 seinen hohen Namen hingestellt 28-29 (und) Nanna sein fürstliches Haus 30 gebaut.

## Sîniddinam 4

UET 1, 120 (RISA 376 (18) 4)

1<sup>d</sup> nanna 2 dumu-sa<sub>η</sub>-<sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-la<sub>2</sub> 3  
 lugal-a-ni-ir 4<sup>d</sup>sîn-i-di<sub>2</sub>-na-am 5 sipa-ni<sub>3</sub>-  
 ge-na-tum<sub>2</sub>-6 nibru<sup>k</sup><sub>i</sub> 7 u<sub>2</sub>-a-uri<sub>2</sub> <sup>k</sup><sub>i</sub>-  
 [ma] 8 lugal-[larsa<sup>k</sup>i-ma] [Ende] [ ]

1 Nanna, 2 dem Erstgeborenen Enlils, 3 seinem Herrn, 4 [hat] Sîniddinam, 5-6 der Hirte, der Nippur Gerechtigkeit bringt, 7 der Versorger [von] Ur, 8 der König [von Larsa], [Ende] [...]

## Sîniddinam 5

- (vgl. Hallo, BiOr 18, 8)

## Sîniddinam 6

OEG 2, 29-30 Pl. 7 (RISA 316 (6) 5)

I 1<sup>d</sup>sîn-i-di<sub>2</sub>-na-am I 2 nita-kala-ga I 3 u<sub>2</sub>-a-  
 uri<sub>2</sub> <sup>k</sup><sub>i</sub>-ma I 4 lugal-larsa<sup>k</sup>i-ma I 5  
 lugal-ki-e<sub>η</sub>-<sub>η</sub>i-ki-uri I 6 lugal e<sub>2</sub>-  
 barbar e<sub>2</sub>-<sup>d</sup>utu-ke<sub>4</sub> I 7 mu-un-du<sub>3</sub>-a  
 I 8 <sub>η</sub>iš!-hur-e<sub>2</sub>-di<sub>η</sub>ir-re-e-ne I 9 ki-  
 bi-š<sub>e</sub><sub>3</sub> bi<sub>2</sub>-gi<sub>4</sub>-a-me-en I 10 u<sub>4</sub> an-  
 ne<sub>2</sub> den-lil<sub>2</sub> <sup>d</sup>nanna <sup>d</sup>utu-bi I 11  
 bala-du<sub>10</sub>-ni<sub>3</sub>-si-sa<sub>2</sub> I 12 u<sub>4</sub>-bi su<sub>3</sub>-  
 su<sub>3</sub>-ud-du I 13 <sub>η</sub>a<sub>2</sub>-ra sa<sub>η</sub>-e-eš-e I 14  
 ma-ni-in-rig<sub>7</sub>-eš-a I 15 <sub>η</sub>eštu<sub>2</sub>-  
 da<sub>η</sub>al-la-<sub>η</sub>u I 16 mah-bi-š<sub>e</sub><sub>3</sub> <sub>η</sub>ara<sub>x</sub> (= GAR)  
 I 17 sa<sub>η</sub>-bi-š<sub>e</sub><sub>3</sub> e<sub>3</sub>-a-ta I 18  
 uru<sup>k</sup>i ma-da-<sub>η</sub>u-š<sub>e</sub><sub>3</sub> I 19 a-du<sub>10</sub> <sub>η</sub>a<sub>2</sub>-  
<sub>η</sub>a<sub>2</sub>-de<sub>3</sub> I 20 a-ra<sub>2</sub>-za<sub>3</sub>-mi<sub>2</sub>- I 21 nam-  
 ur-sa<sub>η</sub>-<sub>η</sub>a<sub>2</sub>-<sub>η</sub>u I 22 u<sub>4</sub>-da e<sub>η</sub>er-bi-  
 š<sub>e</sub><sub>3</sub> I 23 pa-e<sub>3</sub>-mah-aka-de<sub>3</sub> I 24 an-ra  
 den-lil<sub>2</sub>-ra I 25 KA in-sa<sub>6</sub>-sa<sub>6</sub> I 26 a-  
 ra-zu-ge-na-<sub>η</sub>u-š<sub>e</sub><sub>3</sub> I 27 hu-mu-š<sub>i</sub>-  
 in-š<sub>e</sub>-ge-eš{-a} I 28<sup>i</sup> 7 idi<sub>η</sub>ina ba-

Sid 6

a l - l a - a - d a I 29 k i - b i - š e <sub>3</sub> g i <sub>4</sub> - a - d a  
 I 30 u <sub>4</sub> - t i - l a - s u <sub>3</sub> - u d - d u - š e <sub>3</sub> I 31 m u - ŋ u  
 ŋ a <sub>2</sub> - ŋ a <sub>2</sub> - d e <sub>3</sub> I 32 i n i m - n u - k u r <sub>2</sub> - r u -  
 b i - a I 33 a <sub>2</sub> - b i h u - m u - d a - a n - a ŋ a <sub>2</sub> - e š  
 I 34 u <sub>4</sub> - b a d u <sub>11</sub> - g a - d u <sub>11</sub> - g a - I 35 a n -  
 d i n a n a - t a I 36 š e - g a - d e n - l i l <sub>2</sub> - d n i n -  
 l i l <sub>2</sub> - l a <sub>2</sub> - t a II 1 <sup>d</sup> i š k u r d i ŋ i r - ŋ u x -  
 [?] II 2 a <sub>2</sub> - d a h - ŋ a <sub>2</sub> - t a II 3 u s u - m a h -  
 d n a n n a - <sup>d</sup> [u t u] - t a II 4 <sup>i</sup> 7 i d i ŋ i n a II 5  
 i 7 - ŋ a l <sub>2</sub> - l a - <sup>d</sup> u t u - k e <sub>4</sub> II 6 u <sub>3</sub> - m a - ŋ u -  
 t a II 7 g a l - b i h e <sub>2</sub> - e m - m i - b a - a l II 8  
 k i - s u r - r a - i n - d u b - l i b i r - r a ! II 9 k a -  
 b i u m - m i - t u m <sub>4</sub> II 10 a - g a m - m a - b i - š e <sub>3</sub> II 11  
 s i - g a l h e <sub>2</sub> - e m - m i - s a <sub>2</sub> II 12 a - d a - r i <sub>2</sub>  
 II 13 h e <sub>2</sub> - ŋ a l <sub>2</sub> m u š <sub>3</sub> - n u - t u m <sub>2</sub> - m u II 14  
 l a r s a <sup>k</sup> i k a l a m - m a - ŋ u - š e <sub>3</sub> II 15 h e <sub>2</sub> -  
 e m - m i - ŋ a r II 16 u <sub>4</sub> <sup>i</sup> 7 i d i ŋ i n a i 7 - g u -  
 l a II 17 m u - b a - a l - l a - a II 18 a <sub>2</sub> l u <sub>2</sub> -  
 d i š - e II 19 š e x g u r - t a II 20 n i n d a II  
 s i l a <sub>3</sub> - t a II 21 k a š IV s i l a <sub>3</sub> - t a II 22 i <sub>3</sub>  
 II g i n <sub>2</sub> - t a - a m <sub>3</sub> II 23 u <sub>4</sub> - a š - a II 24 u r <sub>5</sub> -  
 g i m š u h a - b a - a n - t i II 25 l u <sub>2</sub> a <sub>2</sub> - l a <sub>2</sub>  
 II 26 l u <sub>2</sub> a <sub>2</sub> - d a h II 27 b a - r a - b i <sub>2</sub> - t u k u  
 II 28 u s u - m a - d a - ŋ u - t a II 29 k i ŋ - b i h e <sub>2</sub> -  
 e m - m i - t i l II 30 i n i m - k a - a š - b a r - II 31  
 d i ŋ i r - g a l - e - n e - t a II 32 <sup>i</sup> 7 i d i ŋ i n a  
 i 7 - d a ŋ a l - l a II 33 k i - b i - š e <sub>3</sub> h e <sub>2</sub> - e m -  
 m i - g i <sub>4</sub> II 34 u <sub>4</sub> - u l - d u - r i <sub>2</sub> - š e <sub>3</sub> II 35 m u -  
 ŋ u h e <sub>2</sub> - e m - m i - g u b

I 1 Ich, Šiniddinam, I 2 der mächtige Mann, I 3 der Versorger  
 von Ur, I 4 der König von Larsa, I 5 der König von Sumer (und)  
 Akkad, I 6 der König, der das Ebabar, das Haus Utus, I 7 gebaut  
 I 8 (und) die 'Regeln' der Häuser der Götter I 9 wiederherge-  
 stellt hat, habe, I 10 als An, Enlil, Nanna und Utu I 11-14 mir  
 eine gute Regierung der Gerechtigkeit, deren Tage lange währen,  
 geschenkt hatten, I 24 zu An (und) zu Enlil I 25 gebetet, I 15  
 dass ich mit meinem weiten Verstand, I 16 der in erhabener Weise  
 geschaffen ist, I 17 der alles überragt, I 18 meiner Stadt (und)  
 meinem Land I 19 süßes Wasser beschaffe I 20 (und) mein Vorgehen  
 (und) meine Lobpreisung I 21 des Heldentums I 22 bis zum Ende der

Sid 6-7

Tage I 23 hoch strahlend erscheinen lasse. I 26 Auf mein festes Gebet hin I 27 haben sie es mir bewilligt. I 28 Den Tigris (neu) zu graben, I 29 an seinen (alten) Ort zurückzuleiten I 30 (und) für ferne Lebenstage I 31 meinen Namen hinzustellen I 32 haben sie mich mit ihrem unveränderlichen Wort I 33 beauftragt. I 34 Damals habe ich auf den Spruch I 35 Ans (und) Inanas hin, I 36 mit der Einwilligung Enlils (und) Ninlils, II 1 durch Iškur, meinen Gott, ..., II 2 meinen Helfer, II 3 (und) durch die hohe Kraft Nannas (und) [Utu]s II 4 den Tigris, II 5 den breiten Fluss Utus, II 6 in meinem Triumph II 7 grossartig (neu) gegraben, II 8-9 seine Mündung ins Gebiet des alten Indub gebracht und II 10-11 ihn grossartig recht in seine Schilflagune geleitet II 12 (und) dauerndes Wasser, II 13 Überfluss ohne Ende, II 14 für Larsa (und) mein Land II 15 beschafft, II 16 Als ich den Tigris, den grossen Fluss, II 17 grub, II 18 (empfang) als Lohn jeder einzelne (Arbeiter) II 19 ? Gur Gerste, II 20 2 Sila Brot, II 21 4 Sila Bier, II 22 2 Sekel Fett - II 23 täglich II 24 empfang (jeder) soviel, II 25-27 keiner erhielt geringeren Lohn, keiner höheren Lohn. II 28 Durch die Kraft meines Landes II 29 habe ich dieses Werk vollendet, II 30 auf das Wort, die Entscheidung II 31 der grossen Götter hin II 32 habe ich den Tigris, den breiten Fluss, II 33 an seinen (alten) Ort zurückgeleitet II 34 (und) dort für ferne ewige Tage II 35 meinen Namen hingestellt.

## Sîniddinam 7

Delitzsch, BA 1, 303-311 (SAK 208 (5) á; RISA 312, 314 (6) 1)

1<sup>d</sup> sîn-i-di<sub>2</sub>-na-am 2 n i t a - k a l a - g a 3 u <sub>2</sub> - a -  
u r i <sub>2</sub> <sup>k</sup> <sub>1</sub> - m a 4 l u g a l - l a r s a k i - m a 5  
l u g a l - k i - e ṅ - ṅ i - k i - u r i - k e <sub>4</sub> 6 l u <sub>2</sub>  
e <sub>2</sub> - b e b a r 7 e <sub>2</sub> - <sup>d</sup> u t u - k e <sub>4</sub> 8 m u - u n - d u <sub>3</sub> -  
a 9 m e - ṅ i š - h u r - 10 <sup>d</sup> a - n u n - n a - k e <sub>4</sub> - n e  
11 k i - b i - š e <sub>3</sub> b i <sub>2</sub> - i n - g i <sub>4</sub> - a 12 l u <sub>2</sub>  
<sup>i</sup> 7 i d i ṅ i n a 13 i <sub>7</sub> - d a ṅ a l - l a 14 m u - u n -  
b a - a l - l a - a 15 a - d u <sub>10</sub> h e <sub>2</sub> - ṅ a l <sub>2</sub> 16  
n i <sub>3</sub> - n u - t i l - l e - d a 17 u r u <sup>k</sup> i m a - d a -  
n i - š e <sub>3</sub> 18 i m - m i - i n - ṅ a r - r a - a 19 d u m u -  
nu-ur<sub>2</sub>-<sup>d</sup>adad-20 l u g a l - l a r s a <sup>k</sup> i - m a - k e <sub>4</sub> 21  
m a - d a - n a 22 k i - t u š - N E - h a t u š - u <sub>3</sub> -  
d e <sub>3</sub> 23 e r e n <sub>2</sub> - d a ṅ a l - l a - n a 24 u <sub>3</sub> - d u <sub>10</sub>  
k u - k u - d e <sub>3</sub> 25 u <sub>4</sub> - u l - l i <sub>2</sub> - a - a š 26 a r <sub>2</sub> -

Sid 7-8

n a m - l u g a l - l a - k a - n i 27 u k u <sub>3</sub> - e a k -  
 a k a - d e <sub>3</sub> 28 b a d <sub>3</sub> - g a l - 29 b a d <sub>3</sub> - t i b i r a k i  
 30 u <sub>3</sub> - m a - n i - t a 31 g a l - b i i m - m i - i n -  
 d u <sub>3</sub> 32<sup>d</sup> sīn-i-di<sub>2</sub> - na-am 33 s i p a - n i <sub>3</sub> - g e - n a - k e <sub>4</sub>  
 34 š a <sub>3</sub> - d u t u - d u m u - z i - b i 35 m u - u n -  
 d u <sub>10</sub> 36 u <sub>4</sub> - b a l - a - n a 37 n i <sub>3</sub> - n u - k u r <sub>2</sub> -  
 r u h e <sub>2</sub> - a 38 u <sub>4</sub> - d a - r i <sub>2</sub> - š e <sub>3</sub>

1 Sīniddinam, 2 der mächtige Mann, 3 der Versorger von Ur, 4  
 der König von Larsa, 5 der König von Sumer (und) Akkad, 6 der  
 Mann, der das Ebabar, 7 das Haus Utus, 8 gebaut 9 (und) die  
 'göttlichen Kräfte' (und) 'Regeln' 10 der Anuna-Götter 11 wieder-  
 hergestellt hat, 12 der Mann, der den Tigris, 13 den breiten  
 Fluss, 14 (neu) gegraben 15 (und) süßes Wasser, Überfluss 16 oh-  
 ne Ende, 17 für seine Stadt (und) sein Land 18 beschafft hat, 19  
 der Sohn Nūradads, 20 des Königs von Larsa, hat, 21 damit man in  
 seinem Land 22 ruhige Wohnungen bewohne, 23 in seiner weiten (Ar-  
 beits)truppe 24 süß schlafe 25 (und) für ewige Tage 26 seine kö-  
 nigliche (Lob)preisung 27 unter dem Volk ausübe, 28 die grosse  
 Mauer 29 von Badtibira 30 in seinem Triumph 31 grossartig gebaut,  
 32 Sīniddinam, 33 der Hirte der Gerechtigkeit, 34 hat das Herz  
 Utus und Dumuzis 35 erfreut. 36 Die Tage seiner Regierung 37 sei-  
 en unverändert 38 für ewige Tage!

Sīniddinam 8

CTC 6 = R 4, 36, 2 (SAK 208, 210 (5) b; RISA 314 (6) 2)

UET 1, 118 (RISA 374 (18) 2)

Edzard, Sumer 13, 177

1<sup>d</sup> u t u 2 e n - n i <sub>3</sub> - g e 3 s a ŋ - r i b - a n - k i 4  
 d i r i - d a - n u n a - k e <sub>4</sub> - n e 5 l u g a l - a - n i -  
 i r 6<sup>d</sup> sīn-i-di<sub>2</sub> - na-am 7 n i t a - k a l a - g a 8 u <sub>2</sub> - a -  
 u r i <sub>2</sub> <sup>k i</sup> - m a 9 l u g a l - l a r s a <sup>k i</sup> - m a 10  
 l u g a l - k i - e ŋ - ŋ i - k i - u r i 11 e <sub>2</sub> - b a b a r  
 k i - t u š - k u <sub>3</sub> - k i - a ŋ <sub>2</sub> - ŋ a <sub>2</sub> - n i 12 n a m -  
 t i - l a - a - n i - š e <sub>3</sub> 13 m u - n a - n i - i n - d u <sub>3</sub>  
 14 m e - ŋ i š - h u r - 15 a - r a <sub>2</sub> - m a h a - k a - n e <sub>2</sub> / -  
 m a h - a - k a - n e <sub>2</sub> 16 s u <sub>x</sub> (= G I D <sub>2</sub>) - / s u <sub>3</sub> - u d -  
 d u - š e <sub>3</sub> 17 p a - g a l m u - n a - a n - e <sub>3</sub> 18  
 d u <sub>11</sub> - g a - d u <sub>11</sub> - g a - 19<sup>d</sup> n a n n a - d u t u - b i / -  
 t a 20 e <sub>2</sub> - b a b a r 20/21 e <sub>2</sub> - k i š - n u - g a l <sub>2</sub> -  
 b i / - l a 21/22<sup>d</sup> sīn-i-di<sub>2</sub> - na-am 22/23 n i <sub>2</sub> - t u k u - d a -

Sid 8-10

/ - <sup>d</sup> {a} - n u n a - k e <sub>4</sub> - n e 23/24 n i d b a š u -  
 d u <sub>7</sub> - d u <sub>7</sub> h e <sub>2</sub> - a 24/25 u <sub>4</sub> - d a - r i <sub>2</sub> - š e <sub>3</sub>

1 Utu, 2 dem Herrn der Gerechtigkeit, 3 dem hohen Ersten im Himmel (und) auf der Erde, 4 dem Grössten unter den Anuna-Göttern, 5 seinem Herrn, 6 hat Sîniddinam, 7 der mächtige Mann, 8 der Versorger von Ur, 9 der König von Larsa, 10 der König von Summer (und) Akkad, 11 das Ebabar, seine geliebte reine Wohnung, 12 für sein Leben 13 gebaut 14 (und) seine 'göttlichen Kräfte' (und) 'Regeln' 15 des hohen Vorgehens 16 weithin 17 grossartig strahlend erscheinen lassen, 18 Auf den Spruch 19 Nannas und / (und) Utus hin 20 im Ebabar 20/21 und / (und) Ekišnugal 21-23/22-24 sei Sîniddinam, der vor den A/{A}nuna-Göttern Ehrfurcht hat, der die Opfergaben vollendet, 24/25 für ewige Tage!

## Sîniddinam 9

R 1, 3 IX = CT 21, 30 (SAK 210 (5) c; RISA 314 (6) 3)

1 <sup>d</sup> [u t u] 2 e n p i r i g - [g a l] 3 <sup>ḡ</sup> i š s i -  
 g a r - a n - n a - [k e <sub>4</sub> ḡ a l a <sub>7</sub> - t a g <sub>4</sub>] 4 d i -  
 k u <sub>5</sub> - s i g - i g i - n i m - [m a] 5 l u g a l - e <sub>2</sub> -  
 [b a b a r - r a] 6 l u g a l - a - n i - [i r] 7 <sup>d</sup> sîn-i-di <sub>2</sub> -  
 [n a - a m] 8 n i t a - k a l a - g a 9 d u m u g a - e š <sup>k</sup> i -  
 [e] u <sub>3</sub> - [t u - d a] 10 u <sub>2</sub> - a - u r i <sub>2</sub> [<sup>k</sup> i] - m a 11  
 l u g a l - l a r s a [<sup>k</sup> i - m a] 12 l u g a l - k i - e ḡ -  
 [ḡ i] - k i - u r i [Ende] [ ]

1 [Utu], 2 dem Herrn, dem [grossen] Löwen, 3 der [das] Riegel des Himmels [öffnet], 4 dem Richter [von] unten (und) oben, 5 dem König [des] E[babar], 6 sein[em] Herr[n], 7 [hat] Sîniddi[nam], 8 der mächtige Mann, 9 der Sohn, den Gaeš ge[boren hat], 10 der Versorger von Ur, 11 der König [von] Larsa, 12 der König von Sum[er] (und) Akkad, [Ende] [...]

## Sîniddinam 10

VS 13, 56 a

Goetze, JCS 4, 113-117 &amp; Porada, ibid. 159 Fig. 2, 7

1 warad-KI-i-di <sub>2</sub> - [n a] - a m / a - l i <sub>2</sub> - w a - a q - r u - u m / i r <sub>3</sub> - <sup>d</sup> n a n n a /  
 i š - [ḡ i] - i <sub>3</sub> - l i <sub>2</sub> - š u / <sup>d</sup> n a n n a - m a - a n - s u m / <sup>d</sup> sîn-[ḡa]-zi-  
 i r / <sup>d</sup> sîn-i-mi-ti / <sup>d</sup> sîn-mu-ba-li <sub>2</sub> - i t / <sup>d</sup> samaš-ga-mi-il / x - x - ? -  
 ? - ? - ? / i <sub>3</sub> - l i <sub>2</sub> - p u - u t - r a - a m / n a - w i - r a - a m - š a - r u - u r (2 d u m u -  
<sup>d</sup> en-lil <sub>2</sub> - m a - l i k / - <sup>d</sup> qud-ma-rē'i / - <sup>d</sup> sîn-i-qi <sub>2</sub> - š a - a m / - [x-?-?] - a - [x] / -  
 j a - š u - ḡ u - u m / - [i - k u - u n] - p i - š a / - i l u m - i - d i n / - l u <sub>2</sub> - g a - a - a / - a - n a -

Sid 10, Sir 1-3, Şa 1, Kudurmabuk 1

dsîn-tak<sub>2</sub>-la-ku/ - l u<sub>2</sub> - d b a - b a<sub>6</sub> /-i<sub>3</sub>-[li<sub>2</sub>-pu-ut]-ra-am  
(3 d u b - s a r)) 2/3(/4) i r<sub>3</sub> -dsîn-i-di<sub>2</sub>-na-am/-dsîn-i-di<sub>2</sub>-  
nam

1 WaradKIiddi[n]am, / Aliwaqrum, / Irnanna, / Iš[ḫililīšu, / Nannamansum, / Sîn[ḫā]zir, / Sînimittī, / Sînmuballit, / Šamašgāmil, / ..., / Ilīpuṭram, / Nawiramšarūr, (2 der Sohn Enlilmāliks, / Qudmarē'īs, / Sîniqīšams, / [...]a[...s], / Jašuhums, / [Ikūn]-pīšas, / Ilumiddins, / Lugāas, / Anasîntaklākus, / Lubabas, / I[Ilīpuṭ]rams, (3 der Schreiber,)) 2/3(/4) der Sklave Sînidinams.

Sînirībam 1

YOS 1, 30 (RISA 316 (7) 1)

1 n a<sub>4</sub> - a š - g u<sub>2</sub> 2 e<sub>2</sub> - g a l -dsîn-i-ri-ba-am  
1 Ein Pfund Gewicht, 2 der Palast Sînirībams.

Sînirībam 2

Williams, AJSL 44, 243 & Pl. gegenüber S. 252 Nr. 32

1 i-š i-g a<sub>2</sub> d u m u -ka-mi-zu-um 3 i r<sub>3</sub> -dsîn-i-ri-ba-am  
1 Išiga, 2 der Sohn Kamizums, 3 der Sklave Sînirībams.

Sînirībam 3

YOS 5, 155 Siegel b

1 dsîn-i-mi-ti 2 d u m u -i-lum-i-din 3 i r<sub>3</sub> -dsîn-i-ri-ba-am  
1 Sînimittī, 2 der Sohn Ilumiddins, 3 der Sklave Sînirībams.

Şillīadad 1

UET 1, 121 (RISA 376 (19) 1)

1 d n a n n a 2 l u g a l - a - n i - i r 3 š i - l i<sub>2</sub> -d a d a d 4  
u<sub>2</sub> - a - n i b r u<sup>k i</sup> 5 e n s i<sub>2</sub> - 6 u r i<sub>2</sub> - 7  
l a r s a<sup>k i</sup> - 8 l a g a š<sup>k i</sup> - 9 u<sub>3</sub> - m a - d a - 10 k u -  
t a - a l - l a<sup>k i</sup> - a - k e<sub>4</sub> 11 u r<sub>2</sub> - e<sub>2</sub> - t e m e n -  
n i<sub>2</sub> - g u r u<sub>3</sub> 12 b i<sub>2</sub> - i n - d u<sub>11</sub> 13 k i - b e<sub>2</sub>  
b i<sub>2</sub> - i n - g i<sub>4</sub>

1 Nanna, 2 seinem Herrn, 3 hat Şillīadad, 4 der Versorger von Nippur, 5 der Stadtfürst 6 von Ur, 7 Larsa, 8 Lagas 9 und dem Land 10 Kutalla, 11 das Fundament des Etemenniguru 12 gebaut, 13 restauriert.

Kudurmabuk 1

(akkadisch) (vgl. Hallo, BiOr 18, 9)

## Waradsîn 1

R 1, 5 XVI (SAK 212 (6) b; RISA 318 (8) 2)

1 warad-<sup>d</sup>sîn 2 ni ta - ka la - ga 3 si pa - ni <sup>3</sup> - ge  
 4 <sup>d</sup> en - li l <sup>2</sup> - le ŋ ar - ra 5 u <sup>2</sup> - a - ur i <sup>2</sup> ki -  
 ma 6 lu gal - lar sa <sup>k</sup>i - ma 7 lu gal - ki -  
 e ŋ - ŋ i - ki - ur i - ke <sup>4</sup> 8 du mu - ku-du-ur-ma-bu-uk-9  
 ad - da - e - mu - ut - ba - la - me - en 10  
 ur i <sup>2</sup> <sup>k</sup>i da ŋ al - e - de <sup>3</sup> 11 mu - mah tuk -  
 tuk u - de <sup>3</sup> 12 du <sup>9</sup> - na - bi 13 u <sup>3</sup> - gul im -  
 ma - an - ŋ a <sup>2</sup> - ŋ a <sup>2</sup> 14 <sup>d</sup> na n na lu gal - ŋ u 15  
 mu - š i - in - š e 16 ba d <sup>3</sup> - gal hur - sa ŋ -  
 il <sup>2</sup> - la - gi m š u - nu - ku <sup>4</sup> - ku <sup>4</sup> 17 ni <sup>2</sup> -  
 bi - š e <sup>3</sup> e <sup>3</sup> - a 18 mu - na - du <sup>3</sup> 19 ur u - ni  
 he <sup>2</sup> - em - mi - da <sup>5</sup> 20 ba d <sup>3</sup> - ba 21 <sup>d</sup> na n na  
 su hu š - ma - da ge - en - ge - en 22 mu - bi -  
 i m

1 Ich, Waradsîn, 2 der mächtige Mann, 3 der Hirte der Gerech-  
 tigkeit, 4 den Enlil eingesetzt hat, 5 der Versorger von Ur, 6  
 der König von Larsa, 7 der König von Sumer (und) Akkad, 8 der  
 Sohn Kudurmabuks, 9 des Scheichs von Emūt̄bāl, 12 habe demütig 13  
 gebetet, 10 dass ich Ur erweitere, 11 dass es einen hohen Namen  
 erlange. 14 Nanna, mein Herr, 15 hat es mir bewilligt. 16 Die  
 grosse Mauer wie ein hohes Gebirge, die undurchdringlich ist, 17  
 die furcht(erregend) aufragt, 18 habe ich ihm gebaut, 19 habe da-  
 mit seine Stadt umgeben. 20-22 Der Name dieser Mauer ist "Nanna  
 macht das Fundament des Landes fest".

## Waradsîn 2

UET 1, 136 (RISA 382 (20) 10)

1 <sup>d</sup> na n na 2 lu gal - a - ni - ir 3 warad-<sup>d</sup>sîn 4 u <sup>2</sup> -  
 a - ur i <sup>2</sup> <sup>k</sup>i - ma 5 e <sup>2</sup> - ba bar - da ni <sup>2</sup> tuk u  
 6 lu gal - lar sa <sup>k</sup>i - ma 7 u <sup>4</sup> <sup>d</sup> na n na 8  
<sup>d</sup> ni n - gal - bi 9 š a <sup>3</sup> - ne mu - un - ne - š a <sup>4</sup> -  
 a š 10 ki - š u - il <sup>2</sup> - la - ŋ a <sup>2</sup> 11 mu - un - us <sup>2</sup> -  
 en { - a } 12 i <sup>7</sup> - <sup>d</sup> na n na - hu l <sup>2</sup> 13 mu - ba -  
 al { - la - a } 14 ki - be <sup>2</sup> bi <sup>2</sup> - in - gi <sup>4</sup> { - a }

1 Nanna, 2 meinem! Herrn, 3 habe (ich), Waradsîn, 4 der Ver-  
 sorger von Ur, 5 der vor dem Ebabar Ehrfurcht hat, 6 der König  
 von Larsa, 7 da ich zu Nanna 8 und Ningal 9 gebetet hatte 10  
 (und) er (Nanna) mich an meinem Ort der 'Handerhebung' 11 unter-

Ws 2-4

stützt hatte, 12 den Kanal "Nanna freut sich" 13 gegraben, 14 re-stauriert.

## Waradsîn 3

R 1, 2 III = CT 21, 33 (SAK 210, 212 (6) a; RISA 318 (8) 1)  
 1<sup>d</sup> nanna 2 lugal-a-ni-ir 3ku-du-ur-ma-bu-uk  
 4 ad-da-kur-MAR-TU 5 dumu -si-im-ti-š-i-il-ba-  
ak 6 u<sub>4</sub><sup>d</sup> nanna 7 a-ra-zu-ni 8 mu-š-i-  
 ŋin-na-a 9 ŋa<sub>2</sub>-nun-mah-10<sup>d</sup> nanna-  
 kam 11 nam-ti-la-ni-še<sub>3</sub> 12 u<sub>3</sub> nam-  
 ti-13warad-<sup>d</sup>sîn-dumu-ni-14 lugal-  
 larsa<sup>k<sub>i</sub></sup>-ma-še<sub>3</sub> 15 mu-na-ni-in-du<sub>3</sub>

1 Nanna, 2 seinem Herrn, 3 hat Kudurmabuk, 4 der Scheich des Landes MARTU, 5 der Sohn Simtišilhaks, 6 als Nanna 7 von ihm sein Gebet 8 angenommen hatte, 9 das Nganunmah 10 Nannas 11 für sein Leben 12 und für das Leben 13 Waradsîns, seines Sohnes, 14 des Königs von Larsa, 15 gebaut.

## Waradsîn 4

UET 1, 129 (RISA 380, 382 (20) 7)  
 1warad-<sup>d</sup>sîn 2 ni-ta-kala-ga 3 u<sub>2</sub>-a-uri<sub>2</sub><sup>k<sub>i</sub></sup>-  
 ma 4 lugal-larsa<sup>k<sub>i</sub></sup>-ma 5 lugal-ki-  
 e ŋ-ŋi-ki-uri 6 dumu -ku-du-ur-ma-bu-uk-7 ad-  
 da-e-mu-ut-ba-la 8 uri<sub>2</sub><sup>k<sub>i</sub></sup> da ŋal-e-  
 de<sub>3</sub> 9 ki-sa<sub>2</sub>-a-bi šu-peš<sub>x</sub> (= HA)-e-  
 de<sub>3</sub> 10 mu-mah tuk-tuku-de<sub>3</sub> 11<sup>d</sup> nanna  
 lugal-ŋu 12 mu-š-i-in-še 13 bad<sub>3</sub>-gal  
 hur-sa ŋ-il<sub>2</sub>-la-gim 14 šu-nu-ku<sub>4</sub>-  
 ku<sub>4</sub>-de<sub>3</sub> 15 ni<sub>2</sub>-bi-še<sub>3</sub> e<sub>3</sub>-a 16 mu-na-  
 du<sub>3</sub> 17 bad<sub>3</sub>-ba 18<sup>d</sup> nanna suhuš-ma-da  
 ge-en-ge-en 19 mu-bi-im 20 ni<sub>3</sub>-ak-  
 aka-da-ŋa<sub>2</sub> 21<sup>d</sup> nanna lugal-ŋu 22 hu-  
 mu-hul<sub>2</sub>-le-en 23 nam-tar-nam-ti-la  
 24 bala-su<sub>3</sub>-du 25 ŋi<sup>š</sup> gu-za-suhuš-ge-  
 na 26 sa ŋ-e-eš 27 ha-ma-ab-ri g<sub>7</sub>-ge

1 (Mir), Waradsîn, 2 dem mächtigen Mann, 3 dem Versorger von Ur, 4 dem König von Larsa, 5 dem König von Sumer (und) Akkad, 6 dem Sohn Kudurmabuks, 7 des Scheichs von Emūtbāl, 8 hat Ur zu erweitern, 9 seinen Umfang auszudehnen, 10 dass es einen hohen Namen erlange, 11 Nanna, mein Herr, 12 bewilligt. 13 Die grosse

Ws 4-6

Mauer wie ein hohes Gebirge, 14 die undurchdringlich ist, 15 die furcht(erregend) aufragt, 16 habe ich ihm gebaut. 17-19 Der Name dieser Mauer ist "Nanna macht das Fundament des Landes fest". 20 Über mein Tun 21 mögest du, Nanna, mein Herr, 22 dich freuen! 23 Eine Schicksalsentscheidung für das Leben, 24 eine lange Regierung(szeit), 25 einen Thron auf festem Fundament 26-27 möge er (Nanna) mir schenken!

## Waradsîn 5

MAOV 1, 16 Nr. 2 (SAK 214 (6) e; RISA 322 (8) 6)

Mercer, JSOR 12, 147, 150 Nr. 36

- (vgl. Hallo, BiOr 18, 9)

1 <sup>d</sup> i n a n a - z a b a l a m a <sup>k i</sup> 2 n i n - ŋ u - r a 3  
 warad-<sup>d</sup> sîn 4 l u g a l - l a r s a <sup>k i</sup> - m a 5 n a m - t i -  
 ŋ u - š e 3 6 u 3 n a m - t i - 7 ku-du-ur-ma-bu-uk - 8 a - a -  
 u g u - ŋ a 2 - k a 9 g i - g u n 4 - n a - k u 3 10 k i -  
 t u š - n a m - u r - s a ŋ - ŋ a 2 - k a - n i 11 m u - n a -  
 d u 3 12 k u r - s u k u d - d u - g i m 13 s a ŋ - b i  
 h u - m u - n i - i n - i l a 2 14 n i 3 - a k a - ŋ u - š e 3  
 15 h a - m a - h u l 2 - e 16 n a m - t i - u 4 - s u <sub>x</sub> (=   
 G I D 2) - d u 16-17/17-18 <n i 3 -> / n i 3 - b a - a š  
 h a - m a - a n - b a - e

1 Inana von Zabalam, 2 meiner Herrin, 3 habe (ich), Waradsîn, 4 der König von Larsa, 5 für mein Leben 6 und für das Leben 7 Kurmabuks, 8 meines leiblichen Vaters, 9 das reine Giguna, 10 ihren Wohnsitz des Heldentums, 11 gebaut, 12 wie einen hohen Berg 13 sein 'Haupt' erhöht. 14 Über mein Tun 15 möge sie sich mit mir freuen! 16 Ein Leben langer Tage 16-17/17-18 möge sie mir schenken!

## Waradsîn 6

Evetts, PSBA 13, 159 &amp; Pl. gegenüber S. 158-159 = CT 21, 31-32 (SAK 214, 216 (6) f; RISA 322 (8) 7)

- (vgl. Hallo, BiOr 18, 9)

1 <sup>d</sup> i n a n a - z a b a l a m a <sup>k i</sup> 2 d u m u - m i 2 -  
<sup>d</sup> s u e n - n a 3 n i n - ŋ u - r a 4 warad-<sup>d</sup> sîn 5 l u g a l -  
 l a r s a <sup>k i</sup> <- m a > - m e - e n 6 n a m - t i - ŋ u - š e 3  
 7 u 3 n a m - t i - 8 ku-du-ur-ma-bu-uk - 9 a - a - u g u -  
 ŋ a 2 - š e 3 10 g i - g u n a 4 k i - k u 3 11 e 2  
 s a ŋ - i l a 2 12 k i - t u š - n a m - u r - s a ŋ - ŋ a 2 -

Ws 6-7

ka - ni 13 lu gal - [I G I] . E Š<sub>2</sub> ! . DU - ŋa<sub>2</sub> -  
 ke<sub>4</sub> 14 du<sub>3</sub> - u<sub>3</sub> - de<sub>3</sub> 15 nu - un - še - ga 16  
 ŋa<sub>2</sub> - ra sa ŋ - ki - za la g - ga - ni - ta 17  
 gi bil - gi bil - bi 18 ma - an - du<sub>11</sub> - ga 19  
 gi - gu na<sub>4</sub> ki - ku<sub>3</sub> mu - du<sub>3</sub> 20 kur -  
 su ku d - du - gi m 21 su - li m - ma š i - bi<sub>2</sub> -  
 in - i la<sub>2</sub> 22 u<sub>6</sub> - di - ka la m - ma - ka 23 he<sub>2</sub> -  
 bi<sub>2</sub> - gu b 24 KA - sa<sub>6</sub> - sa<sub>6</sub> - ge - da - ŋa<sub>2</sub> 25  
 i gi - zi he<sub>2</sub> - en<sub>x</sub> (= I N) - š i - ba re 26  
 ba la - KA - te š a<sub>2</sub> - si<sub>3</sub> - ge<sub>5</sub> 27 mu - š a<sub>3</sub> -  
 du<sub>10</sub> - du<sub>10</sub> - ga 28 sa ŋ - e - e š 29 hu - mu - ni -  
 ri ge<sub>7</sub>

1 Inana von Zabalam, 2 der Tochter Suens, 3 meiner Herrin, 4  
 habe ich, Waradsin, 5 der König (von) Larsa, 6 für mein Leben 7  
 und für das Leben 8 Kudurmabuks, 9 meines leiblichen Vaters, 10  
 das Giguna, den reinen Ort, 11 das erhabene Haus, 12 ihren Wohn-  
 sitz des Heldentums, 13-14 den zu bauen sie keinem mir vorausge-  
 gangenen König 15 gestattet hatte, 16-17 den neu (zu bauen) sie  
 mir mit ihrem strahlenden Angesicht 18 befohlen hatte, - 19 das  
 Giguna, den reinen Ort, gebaut, 20 habe ihn sich wie einen hohen  
 Berg 21 in schrecklichem Glanz erheben lassen 22 (und) habe ihn  
 zum Staunen des Landes (Sumer) 23 hingestellt. 24 Auf meine Gebe-  
 te hin 25 möge sie ihn freundlich anschauen! 26 Eine Regierung(s-  
 zeit) der Einmütigkeit, 27 Jahre der Herzensfreude 28-29 möge sie  
 mir<sup>!</sup> schenken!

Waradsin 7

CT 1, 45-46 (SAK 214 (6) d; RISA 320, 322 (8) 5)

Price, University of Chicago Decennial Publications 5, 176-  
 178 Nr. 7 & Pl. 9-10 (gegenüber S. 190) (SAK 214 (6) d; RISA 320,  
 322 (8) 5)

Šilejko 21-22 & Tf. II 1, III 1

Mercer, JSOR 12, 148, 150 Nr. 37

- (vgl. Hallo, BiOr 18, 9)

- (vgl. Hallo, BiOr 18, 9)

1<sup>d</sup> ni n - in - si - na 2 ni n - ga l ama -  
 ka la m - ma 3 zi - ŋa la<sub>7</sub> - ka la ma di m<sub>2</sub> -  
 di m<sub>2</sub> - me 4 du mu - sa ŋ - an - ku<sub>3</sub> - ga 5 ni n -  
 a - ni - ir 6 warad-<sup>d</sup> sin 7 ni ta - ka la - ga 8 u<sub>2</sub> -  
 a - ur i<sub>2</sub> <sup>k i</sup> - ma 9 lu gal - la r sa (<sup>k i</sup>) - ma 10

1 l u g a l - k i - e ḡ - ḡ i - k i - u r i 11 s i p a - n i 3 -  
 g e ḡ i s ḡ - h u r š u - d u 7 - d u 7 - m e - e n 12 e 2 -  
 u 2 - n a m - t i - l a 13 u n u 2 - k u 3 - g a 14 k i -  
 n i 2 - d u b 2 - b u - d a - n i 15 e 2 - a - n i n i 3  
 u 4 - u l - l i 2 - a - t a 16 b a - d u 3 - a - b a b a -  
 s u n a 17 n a m - t i - ḡ u - š e 3 18 u 3 n a m - t i -  
 19 ku-du-ur-ma-bu-uk - 20 a - a - u g u - ḡ a 2 - k e 4 21 h u -  
 m u - n a - d u 3 22 k i - b e 2 h e 2 - e m - m i - ḡ i 4  
 23 k i - t u š - š a 3 - d u 10 - g a - n a 24 g a l - l e -  
 e š h e 2 - e m - m i - t u š 25 m u - n a m - l u g a l -  
 l a - ḡ a 2 26 d u - r i 2 - š e 3 h e 2 - e m - m i -  
 ḡ a l 2 27 e ḡ e r - u 4 - d a - a š 28 a r 2 - ḡ u a k -  
 a k a - d e 3 29 t e m e n - a r 2 - n a m - n u n - n a -  
 ḡ a 2 30 u r u 4 - b e 2 k i h e 2 - b i 2 - t u m 2 31  
 e ḡ a r - s i k i l - b i h e 2 - b i 2 - s i (4) 32 n i 3 -  
 a k a - ḡ u - š e 3 33 <sup>d</sup> n i n - i n - s i (4) - n a 34  
 n i n - ḡ u h u - m u - h u l 2 - l e - e n 35 n a m -  
 t a r - n a m - t i - l a 36 b a l a - s u 3 - u d m u -  
 h e 2 - ḡ a l 2 - l a 37 ḡ i s ḡ g u - z a - s u h u š - g e -  
 n e 2 38 s a ḡ - e - e š h a - m a - a b - r i ḡ 7 - g e 39  
 e š 3 - l a r s a <sup>k</sup> i - m a - k a 40 u r u b a - d i m 2 -  
 m e - n a - ḡ a 2 41 u 4 - ḡ u h e 2 - s u 3 - s u 3 - u d

1 Nininsina, 2 der grossen Herrin, der Mutter des Landes (Sumer), 3 die alle Lebenden des Landes (Sumer) schafft, 4 der Erstgeborenen des heiligen An, 5 meiner! Herrin, 6 habe ich, Waradsin, 7 der mächtige Mann, 8 der Versorger von Ur, 9 der König von Larsa, 10 der König von Sumer (und) Akkad, 11 der Hirte der Gerechtigkeit, der die 'Regeln' vollendet, 12 das Eunamtila(ka), 13 das reine Heiligtum, 14 ihren ruhigen Ort, 15 ihr Haus, das seit fernen Tagen 16 in seinem Bau verfallen war, 17 für mein Leben 18 und für das Leben 19 Kudurmabuks, 20 meines leiblichen Vaters, 21 gebaut, 22 restauriert. 23 Ich habe sie den Wohnsitz ihrer Herzensfreude 24 grossartig bewohnen lassen 25 (und) habe dort meinen königlichen Namen 26 für ewig hingestellt. 27 Damit man bis zum Ende der Tage 28 meine (Lob)preisung ausübe, 29 habe ich die Gründung(surkunde), die mich als Fürst preist, 30 in sein Fundament gegraben 31 (und) habe seine reine Mauer aufgerichtet. 32 Über mein Tun 33 mögest du, Nininsina, 34 meine Herrin, dich freuen! 35 Eine Schicksalsentscheidung für das Leben, 36 eine lange Regierung(szeit), Jahre des Überflusses, 37 einen Thron auf

festem Fundament 38 möge sie (Nininsina) mir schenken! 39 In dem Heiligtum von Larsa, 40 in meiner Stadt, in der ich geschaffen worden bin, 41 mögen meine Tage lange währen!

## Waradsîn 8

YOS 1, 31 (RISA 320 (8) 4)

UM 13, 18 (RISA 320 (8) 4)

UET 1, 127 (RISA 380 (20) 5)

YOS 9, 32

Edzard, Sumer 13, 178, 183

SET 341

- (vgl. Hallo, BiOr 18, 9)

- (vgl. Hallo, BiOr 18, 9)

1 d i n a n a 2 n i n n i 2 - g a l g u r 3 - r u 3 m e -  
 š a r 2 - r a t a b - b a 4 d u m u - g a l - d s u e n - n a  
 5 n i n - a - n i - i r 6 warad - <sup>d</sup> sîn 7 n u n - š e - g a -  
 n i b r u k i 8 u 2 - a - u r i 2 <sup>k</sup> i - m a 9 s a ŋ - e n 3 -  
 t a r - ŋ i r 2 - s u k i - 10 k i - l a g a š k i - a 11 e 2 -  
 b a b a r - d a n i 2 - t e - ŋ a 2 12 l u g a l -  
 l a r s a k i - m a 13 l u g a l - k i - e ŋ - ŋ i - k i -  
 u r i 14 š u l a 2 - a ŋ 2 - ŋ a 2 k i n - k i n / u r 4 -  
 u r 4 15 ŋ i š - h u r š u - d u 7 - d u 7 16 e 2 -  
 d i ŋ i r - r e - e - n e 17 š u - g i b i l b i 2 - i n -  
 a k a 18 u r u d u a l a ŋ - g a l - g a l (- l a) - 19 m u -  
 p a 3 - d a - n a m - l u g a l - l a - k a - n a 20 g a l -  
 b i b i 2 - i n - s u 8 - g a 21 u r u - š u b - š u b -  
 b a - b i 22 b a d 3 - b i (h u -) m u - d u 3 - a 23 m a -  
 d a - d a ŋ a l - l a - n a 24 d a g - / e 2 - N E - h a  
 b i 2 - i n - t u š - a 25 n i 2 - t u k u - š a 3 - K A ( {  
 A B 2 } ) - ŋ a l a 7 26 e r e n 2 š u - a g i 4 - g i 4 (-  
 a) - m e - e n 27 ŋ e š t u 2 - d a ŋ a l 28 k i ŋ - d a -  
 r i 2 d i m 2 - m e - d e 3 29 <sup>d</sup> e n - k i - k e 4 m a -  
 a n - s u m - m a 30 n a m - b i - š e 3 <sup>d</sup> i n a n a  
 n i n - ŋ a 2 31 K A - s a 6 - s a 6 - g e - d a - ŋ a 2 32  
 e 2 - t e l m u n - n a 33 k i - t u š - n i 2 - d u b 2 -  
 b u - 34 š a 3 - h u l 2 - l a - k a - n i 35 i g i - d u 8 -  
 u 3 - d e 3 36 š a 3 - b e 2 a s i l a ! s i 37 d i r i -  
 u 4 - b i - d a - k a 38 e 2 - š u - s i 3 - g a - b i 39  
 u 3 - m u - d a ŋ a l 40 u 4 - u l - š e 3 41 n a m - t i - /  
 < - t i > - ŋ u - š e 3 h u - m u - d u 3 42 s a ŋ - b i

m u - n i - i l a <sub>2</sub> / h u - < m u - > n i - i n - i l a <sub>2</sub> 43  
 h u r - s a ḡ - g i m h u - m u - m u <sub>2</sub> 44 n i <sub>3</sub> - a k -  
 a k a - d a ( - ḡ a <sub>2</sub> ) - n e - e - š e <sub>3</sub> 45 <sup>d</sup> i n a n a  
 n i n - ḡ u / - ḡ a <sub>2</sub> ( / n i n ! - ḡ a <sub>2</sub> ) 46 h a - m a - š i -  
 h u l <sub>2</sub> 47 u <sub>4</sub> - s u <sub>3</sub> - / - s u <sub>x</sub> (= G I D <sub>2</sub> ) - d u m u -  
 h e <sub>2</sub> - ḡ a l <sub>2</sub> - l a 48 a š - t e - s u h u š - g e - n a 48  
 / 49 ḡ i d r i u k u <sub>3</sub> g a m - g a m / g a m ! - g a m ! 49/  
 50 s a ḡ - e - e š / < - e š > h a - m a - n i - i n - r i g e <sub>7</sub>

1 Inana, 2 der Herrin, die grossen Schrecken trägt, 3 die die zahllosen 'göttlichen Kräfte' hält, 4 der grossen Tochter Suens, 5 meiner! Herrin, 6 habe ich, Waradsin, 7 der begünstigte Fürst von Nippur, 8 der Versorger von Ur, 9 der Besorger von Ngirsu 10 (und) dem Ort Lagaš, 11 der vor dem Ebabar Ehrfurcht hegt, 12 der König von Larsa, 13 der König von Sumer (und) Akkad, 14 der Jüngling, der die Weisungen sucht, / sammelt, 15 der die 'Regeln' vollendet, 16 der die Häuser der Götter 17 erneuert hat 18 (und) dort grosse Kupferstatuen, 19 die ihn als König nennen, 20 grossartig aufgestellt hat, 21-22 der die Mauern ihrer (Sumers und Akkads) verlassenen Städte gebaut hat 23 (und) in seinem weiten Land 24 ruhige Wohnungen / Häuser hat bewohnen lassen, 25 der vor ... Ehrfurcht hat, 26 der die (Arbeits)truppen wieder in (seine) Hand gebracht hat, 27-29 (ich), dem Enki weiten Verstand dauernde Werke zu machen gegeben hat, - 30 Inana, meiner Herrin, habe ich deshalb 31 mit meinen Gebeten 32 das Telmun-Haus, 33 ihren ruhigen Wohnort 34 der Herzensfreude, 35-36 dessen Inneres voller Jubel ist, dass sie ihn schaue, 37-38 als ich sein Ešusiga über das Frühere hinaus 39 erweitert hatte, 40 für ewige Tage 41 für mein Leben / < Leb > en gebaut, 42 sein 'Haupt' erhöht, 43 wie ein Gebirge (hoch) wachsen lassen. 44 Über diese (meine) Taten 45 möge sich Inana, meine Herrin(!), 46 mit mir freuen! 47 Lange Tage, Jahre des Überflusses, 48 einen Thron auf festem Fundament, 48/49 ein Zepter, das die Menschen beugt(!) 49/50 möge sie mir schenken!

### Waradsin 9

UET 1, 122 (RISA 376 (20) 1)

1 <sup>d</sup> n a n n a 2 e n - s i s k u r a <sub>x</sub> (= A M A R < x Š E > ).  
 A M A R < x Š E > ) a n - k i ! z a l a g 3 d u m u - s a ḡ -  
<sup>d</sup> e n - l i l <sub>2</sub> - l a <sub>2</sub> 4 l u g a l - a - n i - i r 5 ku-du-  
ur-ma-bu-uk 6 a d - d a - k u r - M A R - T U 7 d u m u - si-im-

Ws 9-10

ti-š̄i-il-ha-ak 8 l u<sub>2</sub> š̄ u - ŋ a r - e<sub>2</sub> - b a b a r - r a -  
 k e<sub>4</sub> 9 b i<sub>2</sub> - i n - g i<sub>4</sub> - a 10 k a<sub>2</sub> - g a l -  
 l a r s a k i<sub>2</sub> <- m a> - k e<sub>4</sub> b a d<sub>3</sub> - d a 11 ŋ a l a<sub>7</sub>  
 b i<sub>2</sub> - i n - t a g<sub>4</sub> - a 12 u k u<sub>3</sub> - š̄ a r<sub>2</sub> - r a - b i -  
 š̄ e<sub>3</sub> 13 u<sub>4</sub> i b<sub>2</sub> - t a - a n - e<sub>3</sub> - a 14 u r i<sub>2</sub> k i<sub>2</sub>  
 l a r s a k i<sub>4</sub> - b i 15 k i - t u š̄ - N E - h a b i<sub>2</sub> - i n -  
 t u š̄ - a 16 [n a m - t i] - l a - n i - š̄ e<sub>3</sub> 17 [u<sub>3</sub>  
 n a m] - t i - w a r a d - <sup>d</sup> s i n - d u m u - n i - 18 [l u g a l] -  
 l a r s a k i<sub>2</sub> - m a - š̄ e<sub>3</sub> 19 [e<sub>2</sub>] - X . K I . T E 20  
 [k i - t u š̄] - š̄ a<sub>3</sub> - h u l<sub>2</sub> - l a - k a - n i 21 [h u r -  
 s a ŋ] - g i m b i<sub>2</sub> - i n - s u k u d 22 [s a ŋ] a n - e  
 š̄ i - b i<sub>2</sub> - i n - u s<sub>2</sub> 23 u<sub>6</sub> - d i - k a l a m - m a - k a  
 24 b i<sub>2</sub> - i n - g u b 25 [n i<sub>3</sub> - a k a] - b i<sup>!</sup> - š̄ e<sub>3</sub> 26  
 [<sup>d</sup>] n a n n a <sup>d</sup> n i n - g a l - b i 27 h e<sub>2</sub> - e n - š̄ i -  
 h u l<sub>2</sub> <- e š̄> n a m - [t a r] - n a m - t i - l a 28  
 b a l a - d u<sub>10</sub> - s u h u š̄ - g e - [n a] 29 s a ŋ - e <- e š̄>  
 h e<sub>2</sub> - e n - r i g e<sub>7</sub> !

1 Nanna, 2 dem Herrn des Opfers, der Himmel (und) Erde er-  
 leuchtet, 3 dem Erstgeborenen Enlils, 4 seinem Herrn, 5 hat Ku-  
 durmabuk, 6 der Scheich des Landes MARTU, 7 der Sohn Simtiš̄il-  
 ħaks, 8 der Mann, der das Ebabar 9 gerächt hat 10 (und) das 'Lar-  
 sa-Tor' in die Mauer (von Ur) 11 gebrochen hat, 12 der seinen  
 (Larsas) zahlreichen Menschen 13 (hellen) Tag hat aufgehen lassen  
 14 (und) in Ur und Larsa 15 ruhige Wohnungen hat bewohnen lassen,  
 16 für sein [Le]b[en] 17 [und] für das Leb[en] Warads̄in, seines  
 Sohnes, 18 des [König]s von Larsa, 19 das [E]..., 20 seinen  
 [Wohnsitz] der Herzensfreude, 21 wie [ein Gebirge] hoch gemacht,  
 22 hat ihn [das 'Haupt'] bis zum Himmel erheben lassen 23 (und)  
 hat ihn zum Staunen des Landes (Sumer) 24 hingestellt. 25 Über  
 sein [Tun] 26 möge<n> sich Nanna und Ningal 27 freuen! Eine  
 Schicksals[entscheidung] für das Leben, 28 eine gute Regierung  
 [auf] festem Fundament 29 möge er (Nanna) (ihm) schenken!

Warads̄in 10

CTC 67 = R 4, 35, 6 (SAK 212 (6) c; RISA 318, 320 (8) 3)

UET 1, 131 (RISA 382 (20) 9)

Edzard, Sumer 13, 177, 183

1 <sup>d</sup> n a n n a 2 e n d u m u - z i l e 3 a n - k u<sub>3</sub> - g e  
 d a l l a - e<sub>3</sub> 4 n a m - š̄ i t a<sub>x</sub> (= REC 316) a - r a -  
 z u - e ŋ i š̄ - t u k u 5 l u g a l - ŋ u - r a / - u r<sub>2</sub> 6

warad-<sup>d</sup>sin 7 u<sub>2</sub> - a - e<sub>2</sub> - kur - ra 8 sipa - sa η -  
 en<sub>3</sub> - tar - 9 e<sub>2</sub> - kiš - nu - gala 7 10 lu<sub>2</sub> -  
 ni<sub>2</sub> - tuku - 11 eš<sub>3</sub> - e<sub>2</sub> - babar - ra 12 me -  
 ηiš - hur - 13 eridu<sup>k</sup><sub>1</sub> - ga šu - du<sub>7</sub> - du<sub>7</sub> 14  
 lu<sub>2</sub> - ni dba - gu - ul - gu - ul - 15 e<sub>2</sub> - ninu -  
 me - en 16 lagaš<sup>k</sup> ki ηir<sub>2</sub> - su<sup>k</sup> ki<sub>2</sub> 17 ki - be<sub>2</sub>  
 gi<sub>4</sub> - gi<sub>4</sub> - me - en 18 uru<sup>k</sup> ki - di ηir - ma -  
 da - be<sub>2</sub> - ne 19 šu - gibil bi<sub>2</sub> - in - aka - a  
 20<sup>d</sup> nanna<sup>d</sup> utu - bi 21 ki - tuš - hu η - ηa<sub>2</sub> -  
 du<sub>10</sub> mu - un - ne - ηal<sub>2</sub> - la 22 nun - ni<sub>2</sub> -  
 te - ηa<sub>2</sub> 23 e<sub>2</sub> - lugal - la - na - še<sub>3</sub> 24 zi -  
 ti - le - ni - še<sub>3</sub> gub - ba - me - en 25 u<sub>4</sub>  
<sup>d</sup> aš - im<sub>2</sub> - babar 26 iskim - sa<sub>6</sub> - ga - ne<sub>2</sub>  
 27 igi ma - ni - in - du<sub>8</sub> - a 28 igi - nam - ti -  
 la - ka - ni 29 mu - ši - in - bar - a / - bara 30  
 e<sub>2</sub> - a - ni du<sub>3</sub> - (u<sub>3</sub> -) de<sub>3</sub> 31 ki - be<sub>2</sub> gi<sub>4</sub> -  
 gi<sub>4</sub> - de<sub>3</sub> 32 ηa<sub>2</sub> - a - ar ma - an - du<sub>11</sub> - ga  
 33 nam - ti - ηu - še<sub>3</sub> 34 u<sub>3</sub> nam - ti - 35 ku - du - ur -  
 ma - bu - uk - 36 a - a - ugu - ηa<sub>2</sub> - ke<sub>4</sub> 37 e<sub>2</sub> - ša<sub>3</sub> -  
 hul<sub>2</sub> - la - ka - ni 38 e<sub>2</sub> - temen - ni<sub>2</sub> -  
 guru<sub>3</sub> / - gur<sub>3</sub> - ru 39 mu - na - du<sub>3</sub> 40 me -  
 te - u<sub>6</sub> - di - kalam - ma - ka 41 u<sub>4</sub> - da - ri<sub>2</sub> -  
 še<sub>3</sub> bi<sub>2</sub> - in - gub 42<sup>d</sup> nanna lugal - ηu  
 43 za - e - me - en ba - e - a - aka 44 ηa<sub>2</sub> - e -  
 men<sub>x</sub> (= MIN) a - na mu - me - en 45 ni<sub>3</sub> - ak -  
 aka - da - ηa<sub>2</sub> 46<sup>d</sup> nanna en - an - ki 47 hu -  
 mu - hul<sub>2</sub> - le (- en) 48 nam - tar - nam - ti -  
 la bala - su<sub>3</sub> - du 49 ηiš gu - za - su huš -  
 ge - na 50 sa η - e - eš ha - ma - ab - rig<sub>7</sub> - ge

1 Nanna, 2 dem Herrn, dem fürstlichen Sohn, 3 der am reinen  
 Himmel strahlend erscheint, 4 der Gebet (und) Flehen erhört, 5  
 meinem Herrn, 6 habe ich, Waradsin, 7 der Versorger des Ekur, 8  
 der Hirte, der Besorger 9 des Ekišnugal, 10-11 der Mann, der vor  
 dem Heiligtum Ebabar Ehrfurcht hat, 12 der die 'göttlichen Kräfte'  
 (und) 'Regeln' 13 von Eridu vollendet, 14-15 ich, der Mann,  
 der die Opfergaben für das Eninu gross gemacht, 16 der Lagaš  
 (und) Ngirsu 17 restauriert hat, 18 der die Städte der Götter  
 seines Landes 19 erneuert hat 20 (und) Nanna und Utu 21 eine gute  
 ruhige Wohnung gesetzt hat, 22 ich, der ehrfürchtige Fürst, 23  
 der ins Haus seines Herrn 24 für sein Leben hintritt, 25 als

Ašimbabar 26 mich sein gutes Zeichen 27 hatte sehen lassen, 28 mich mit seinem leben(spendenden) Blick 29 angeschaut hatte 30 (und) sein Haus zu bauen, 31 zu restaurieren 32 mir befohlen hatte, 33 für mein Leben 34 und für das Leben 35 Kudurmabuks, 36 meines leiblichen Vaters, 37 sein Haus der Herzensfreude, 38 das Etemenniguru, 39 gebaut 40 (und) zur Zierde, zum Staunen des Landes (Sumer) 41 für ewige Tage hingestellt. 42 Nanna, mein Herr, 43 du hast es getan; 44 ich, was bin ich? 45 Über mein Tun 46 mögest du, Nanna, Herr von Himmel (und) Erde, 47 dich freuen! 48 Eine Schicksalsentscheidung für das Leben, eine lange Regierung(szeit), 49 einen Thron auf festem Fundament 50 möge er (Nanna) mir schenken!

Waradsin 11

UET 1, 123 (RISA 376, 378 (20) 2)

Edzard, Sumer 13, 177

1<sup>d</sup> nanna 2 en an - ku<sub>3</sub> - ge da lla - e<sub>3</sub> 3  
 dumu - sa<sub>ŋ</sub> - <sup>d</sup> en - lil<sub>2</sub> - la<sub>2</sub> 4 lu gal - a -  
 ni - ir 5 ku-du-ur-ma-bu-uk 6 ad - da - kur - MAR - TU  
 7 dumu - si-im-ti-š<sup>v</sup>i-il-ha-ak 8 igi - du<sub>8</sub> - <sup>d</sup> en -  
 lil<sub>2</sub> - la<sub>2</sub> 9<sup>d</sup> nin - lil<sub>2</sub> - da še - ga - am<sub>3</sub>  
 10 e<sub>2</sub> - bab ar - da ni<sub>2</sub> tu ku 11 u<sub>2</sub> - a - e<sub>2</sub> -  
 kur - ra 12 sa<sub>ŋ</sub> - us<sub>2</sub> - e<sub>2</sub> - ki š - nu - ga la<sub>7</sub>  
 13 lu<sub>2</sub> - ša<sub>3</sub> - ni bru<sup>k</sup> i - du<sub>10</sub> - du<sub>10</sub> - me - en  
 14 u<sub>4</sub><sup>d</sup> nanna a - ra - zu - ŋu 15 mu - š<sup>v</sup>i - in -  
 še - ga - a / - am<sub>3</sub> 16 hul - ŋa la<sub>7</sub> - e - ne  
 sa<sub>ŋ</sub> - e<sub>2</sub> - bab ar - ra 17 bi<sub>2</sub> - in - sal - e š - a  
 18 šu - ŋu - še<sub>3</sub> bi<sub>2</sub> - in - si - a 19 ma š -  
 ga na<sub>2</sub> - ša bra<sup>k</sup> i 20 kar - ra - du tu<sup>k</sup> i - ke<sub>4</sub>  
 21 lar sa<sup>k</sup> i { - ma } - še<sub>3</sub> he<sub>2</sub> - em - mi - gi<sub>4</sub> 22  
<sup>d</sup> nanna lu gal - ŋu 23 za - e - me - en ba -  
 e - aka 24 ŋa<sub>2</sub> - e a - na mu - me - en 25 nam -  
 bi - še<sub>3</sub> 26<sup>d</sup> nanna lu gal - ŋu 27 KA - sa<sub>6</sub> -  
 sa<sub>6</sub> - ge - da - ŋa<sub>2</sub> 28 ŋa<sub>2</sub> - nun - mah 29 e<sub>2</sub> -  
 ku bab ar - gu š<sup>v</sup> ki n 30 uru<sub>3</sub> - er im<sub>3</sub> -  
 du gu d - 31<sup>d</sup> su en - na - ka 32 u<sub>4</sub> - ul - li<sub>2</sub> - a -  
 ta 33 ba - du<sub>3</sub> - a - ba ba - su na 34 nam - ti -  
 ŋu - še<sub>3</sub> 35 u<sub>3</sub> nam - ti - 36 warad-<sup>d</sup>sin - dumu -  
 ŋu - 37 lu gal - lar sa<sup>k</sup> i - ma - še<sub>3</sub> 38 mu - na -  
 du<sub>3</sub> 39 ki - bi - še<sub>3</sub> he<sub>2</sub> - em - mi - gi<sub>4</sub> 40

Ws 11-12

n i<sub>3</sub> - a k a - ŋ u - š e<sub>3</sub> 41<sup>d</sup> n a n n a l u g a l - ŋ u  
 42 h a - m a - h u l<sub>2</sub> - e 43 n a m - t a r - n a m - t i - l a  
 44 b a l a - d u<sub>10</sub> - g a 45 ŋ i š g u - z a - s u h u š -  
 g e - n a 46 s a ŋ - e - e š 47 h a - m a - a b - r i g<sub>7</sub> -  
 g e 48 s i p a - k i - a ŋ a<sub>2</sub> - 49<sup>d</sup> n a n n a h e<sub>2</sub> - m e -  
 e n 50 u<sub>4</sub> - ŋ u h e<sub>2</sub> - s u<sub>3</sub> - s u<sub>3</sub> - u d

1 Nanna, 2 dem Herrn, der am reinen Himmel strahlend er-  
 scheint, 3 dem Erstgeborenen Enlils, 4 meinem<sup>!</sup> Herrn, 5 habe ich,  
 Kudurmabuk, 6 der Scheich des Landes MARTU, 7 der Sohn Simtišil-  
 ħaks, 8 der von Enlil angeschaut, 9 von Ninlil begünstigt ist, 10  
 der vor dem Ebabar Ehrfurcht hat, 11 der Versorger des Ekur, 12  
 der Erhalter des Ekišnugal, 13 der Mann, der Nippur froh macht,  
 14 als Nanna von mir mein Gebet 15 angenommen hatte 16 (und) die  
 Feinde, die das 'Haupt' des Ebabar 17 niedergeworfen hatten, 18  
 in meine Hand geliefert hatte, - 19 Mašganašabra 20 (und) Karautu  
 21 habe ich für Larsa zurückgewonnen; 22 Nanna, mein Herr, 23 du  
 hast es getan; 24 ich, was bin ich?, - 25-26 Nanna, meinem Herrn,  
 habe ich deshalb 27 mit meinen Gebeten 28 das Nganunmah, 29 das  
 Haus für Silber (und) Gold, 30 das gewichtige Geheimnis, das  
 Schatzhaus 31 Suens, 32 das seit fernen Tagen 33 in seinem Bau  
 verfallen war, 34 für mein Leben 35 und für das Leben 36 Warad-  
 sîn, meines Sohnes, 37 des Königs von Larsa, 38 gebaut, 39 re-  
 stauriert. 40 Über mein Tun 41 möge sich Nanna, mein Herr, 42 mit  
 mir freuen! 43 Eine Schicksalsentscheidung für das Leben, 44 eine  
 gute Regierung(szeit), 45 einen Thron auf festem Fundament 46-47  
 möge er mir schenken! 48 Der geliebte Hirte 49 Nannas möge ich  
 sein, 50 meine Tage mögen lange währen!

Waradsîn 12

UET 1, 125 (RISA 378 (20) 3)

1<sup>d</sup> n e r g a l 2 e n - ŋ i r<sub>3</sub> - k u r a a<sub>2</sub> - ŋ a l a<sub>7</sub> 3  
 d u m u - s a ŋ - <sup>d</sup> e n - l i l<sub>2</sub> - l a<sub>2</sub> 4 l u g a l - ŋ u -  
 u r<sub>2</sub> 5 warad-<sup>d</sup> sîn 6 s a ŋ - e n<sub>3</sub> - t a r - e<sub>2</sub> - b a b a r -  
 r a 7 u<sub>2</sub> - a - u r i<sub>2</sub> <sup>k</sup> i - m a 8 <sup>d</sup> e n - l i l<sub>2</sub> - l e  
 ŋ a r<sup>!</sup> - r a 9<sup>d</sup> n a n n a <sup>d</sup> u t u - b i k i - a ŋ a<sub>2</sub>  
 10 l u g a l - l a r s a <sup>k</sup> i - m a 11 l u g a l - k i - e ŋ -  
 ŋ i - k i - u r i 12 d u m u - ku-du-ur-ma-bu-uk - 13 a d - d a -  
 e - m u - u t - b a - l a 14 l u<sub>2</sub> š u - ŋ a r - e<sub>2</sub> -  
 b a b a r - r a - k e<sub>4</sub> 15 b i<sub>2</sub> - i n - g i<sub>4</sub> - a 16 d u<sub>9</sub> -  
 d u<sub>9</sub> - n a d i ŋ i r - g a l - g a l - e - n e - e r 17

Ws 12-13

[z i] - t i - l e - n i - š e <sub>3</sub> 18 [x] g u b - b a - m e -  
 e n 19 [<sup>d</sup>] n e r g a l 20 [ ] 21 [  
 ] 22 n a m - g a - m e - e š <sub>3</sub> - a k a ! - d a - ŋ a <sub>2</sub> ! 23  
 e <sub>2</sub> - l i b i r - r a - k a - n i 24 e <sub>2</sub> - k u <sub>3</sub> - g a k i -  
 t u š - š a <sub>3</sub> - d u <sub>10</sub> - g a - n a 25 n a m - t i - ŋ u - š e <sub>3</sub>  
 26 u <sub>3</sub> n a m - t i → 27 ku-du-ur-ma-bu-uk - 28 a - a - u g u -  
 ŋ a <sub>2</sub> - š e <sub>3</sub> 29 m u - n a - d u <sub>3</sub> 30 h u r - s a ŋ - s u <sub>3</sub> -  
 d u - g i m 31 u <sub>6</sub> - d i - u k u <sub>3</sub> - š a r <sub>2</sub> - r a - b a  
 h e <sub>2</sub> - b i <sub>2</sub> - g u b 32 n i <sub>3</sub> - a k - a k a - d a - ŋ a <sub>2</sub> 33  
<sup>d</sup> n e r g a l d i ŋ i r - ŋ u 34 h u - m u - h u l <sub>2</sub> - l e  
 35 n a m - t a r - n a m - t i - [l a] 36 b a l a - s u <sub>3</sub> -  
 [d u] 37 ŋ i š g u - z a - s u h u š - g e - [n a] 38 s a ŋ -  
 e - e š h a - m a - a b - r i g e <sub>x</sub> (= P A . H U B <sub>2</sub>)

1 Nergal, 2 dem starken Herrn der Unterwelt, dem Kräftigen, 3 dem Erstgeborenen Enlils, 4 meinem Herrn, 5 habe ich, Waradsin, 6 der Besorger des Ebabar, 7 der Versorger von Ur, 8 den Enlil eingesetzt! hat, 9 den Nanna und Utu lieben, 10 der König von Larsa, 11 der König von Sumer (und) Akkad, 12 der Sohn Kudurmabuks, 13 des Scheichs von Emūtbāl, 14 der Mann, der das Ebabar 15 gerächt hat, 16 der in dauernder Demut zu den grossen Göttern 17 für sein Leben 18 [...] hintritt, - 19 Nergal 20-21 [...] habe ich [...] 22 mit meinen Gebeten 23 sein 'altes Haus', 24 das reine Haus, den Wohnsitz seiner Herzensfreude, 25 für mein Leben 26 und für das Leben 27 Kudurmabuks, 28 meines leiblichen Vaters, 29 gebaut 30 (und) wie ein fernes Gebirge 31 zum Staunen seiner (Urs) zahlreichen Menschen hingestellt. 32 Über mein Tun 33 mögest du, Nergal, mein Gott, 34 dich freuen! 35 Eine Schicksalsentscheidung [für] das Leben, 36 eine lange Regierung(szeit), 37 einen Thron [auf] festem Fundament 38 möge er (Nergal) mir schenken!

Waradsin 13

Thureau-Dangin, RA 9, 122-124 (RISA 324 (8) 9)

Edzard, Sumer 13, 177, 183

I 1 <sup>d</sup> n e r g a l e n - g a l I 2 u s u - ŋ i r <sub>3</sub> - r a I 3  
 n i <sub>2</sub> m e - l a m <sub>2</sub> g u r <sub>3</sub> - r u I 4 š u l - k a l a - g a  
 d u m u - p a <sub>4</sub> - š e š - k u r - g a l - l a I 5 z i b <sub>2</sub> - b a  
 g u r - r u - b i d u <sub>10</sub> I 6 l u g a l - a - n i - i r I 7  
ku-du-ur-ma-bu-uk I 8 a d - d a - k u r - M A R - T U I 9  
 d u m u - si-im-ti-š-i-il-ha-ak I 10 l u <sub>2</sub> š u - ŋ a r - e <sub>2</sub> -  
 b a b a r - r a - k e <sub>4</sub> I 11 b i <sub>2</sub> - i n - g i <sub>4</sub> - a I 12

u g n i m - k a - z a l - l u <sup>k i</sup> - I 13 u <sub>3</sub> - m u - t i - a -  
 b a - a l - l a - k e <sub>4</sub> I 14 š a <sub>3</sub> - l a r s a <sup>k i</sup> - š a <sub>3</sub> -  
 e - m u - u t - b a - l a - k e <sub>4</sub> I 15 s a ŋ ŋ i š b i <sub>2</sub> -  
 i n - r a - a I 16 d u <sub>11</sub> - d u <sub>11</sub> - g a - <sup>d</sup> n a n n a -  
<sup>d</sup> u t u - t a I 17 k a - z a l - l u i - n i - i n -  
 d a b <sub>5</sub> - b a I 18 b a d <sub>3</sub> - b i i - n i - i n - s i <sub>3</sub> - g a  
 I 19 k a - s i - i l - l a - a š I 19/20 i - n i - i n -  
 ŋ a r - r a - a II 1 u <sub>4</sub> - b i - a <sup>d</sup> n e r g a l II 2  
 l u g a l - a - n i - i r II 3 n a m < - g a > - m e - e š <sub>3</sub> -  
 a - n i - t a II 4 e <sub>2</sub> - m e - t e - ŋ i r <sub>3</sub> - r a II 5 k i -  
 t u š - n a m - u r - s a ŋ - ŋ a <sub>2</sub> - k a - n i II 6 I . Š I .  
 N I <sub>2</sub> š u - s i - a II 7 n a m - t i - l a - n i - š e <sub>3</sub>  
 II 8 u <sub>3</sub> n a m - t i - warad - sîn - d u m u - n i - II 9  
 l u g a l - l a r s a <sup>k i</sup> - m a - š e <sub>3</sub> II 10 m u - n a - n i -  
 i n - d u <sub>3</sub> II 11 m u - n a m - m a h - b i - g i m II 12  
 s a ŋ - b i h u - m u - n i - i n - i l a <sub>2</sub> II 13  
<sup>d</sup> n e r g a l l u g a l - ŋ u II 14 z a - e - m e - e n  
 b a - e - a - a k a II 15 ŋ a <sub>2</sub> - e a - n a m u - m e - e n  
 II 16 n i <sub>3</sub> - a k a - b i - š e <sub>3</sub> <sup>d</sup> n e r g a l II 17  
 d i ŋ i r - r a - n a h e <sub>2</sub> - e n - š i - h u l <sub>2</sub> II 18  
 n a m - t i - u <sub>4</sub> - m a h - b i II 19 b a l a - d a -  
 r i <sub>2</sub> { <sup>k i</sup> } / - r i <sub>2</sub> s a ŋ - e - e š II 20 h e <sub>2</sub> - e n -  
 n a - r i g <sub>7</sub> - / - r i g <sub>x</sub> (= P A . H U B <sub>2</sub>) - g e

I 1 Nergal, dem grossen Herrn I 2 mit starker Kraft, I 3 der Schrecken (und) Glanz trägt, I 4 dem mächtigen Jüngling, dem allerersten Sohn des 'Grossen Berges', I 5 der Schicksalswechsel gut macht, I 6 seinem Herrn, I 7 hat Kudurmabuk, I 8 der Scheich des Landes MARTU, I 9 der Sohn Simtišilhaks, I 10 der Mann, der das Ebabar I 11 gerächt, I 12 der die Heere von Kazallu I 13 und Mūtiabāl I 14 in Larsa (und) Emūtbāl I 15 aufs Haupt geschlagen, I 16 der auf den Spruch Nannas (und) Utus hin I 17 Kazallu eingenommen, I 18 seine Mauer geschleift I 19 (und) es zur Unterwerfung I 19/20 gebracht hat, - II 1-2 Nergal, seinem Herrn, hat er damals II 3 mit seinen Gebeten II 4 das "Haus mit starker Zierde", II 5 seinen Wohnsitz des Heldentums, II 6 ..., II 7 für sein Leben II 8 und für das Leben Waradsîns, seines Sohnes, II 9 des Königs von Larsa, II 10 gebaut, II 11 entsprechend seinem Namen (und) seiner Grösse II 12 sein 'Haupt' erhöht. II 13 Nergal, mein Herr, II 14 du hast es getan; II 15 ich, was bin ich? II 16 Über sein Tun möge sich Nergal, II 17 sein Gott, freuen! II 18 Ein Le-

Ws 13-15

ben erhabener Tage, II 19-20 eine ewige Regierung(szeit) möge er ihm schenken!

Waradsîn 14

UET 1, 126 (RISA 378 (20) 4)

Edzard, Sumer 13, 177

1 d nin-gal 2 nin-mah-di 3 me-kilib 3 -  
 ba sa $\eta$ -ila 2 4 nin-a-ni-ir 5 warad-d<sup>d</sup>sîn 6  
 u 2 -a-ni-bru ki 7 ensi 2 -uri 2 ki - 8  
 lar sa ki - 9 lagaš ki - 10 u 3 -ma-da-ku-  
 ta-al-la ki - ke 4 11 u 4 d nin-gal 12  
 šud<sub>x</sub> (= KA x Š U) - da-a-ni 13 in-ni 5 - $\eta$ in-  
 a 14 e 2 -i 7 -lu 2 -ru-gu 2 -ka-lam-ma 15  
 e 2 -ki-a $\eta$  2 - $\eta$ a 2 -ni 16 u 4 -ul ba-du 3 -  
 a-ta 17 uru 4 e $\eta$ ar-bi ba-suna 18  
 temen-bi nu-mu-un-kur 2 19 ur 2 -  
 libir-a-be 2 20 ka 2 -si-ru-um bi 2 -in-aka 21  
 ki-be 2 mu-na-gi 4

1 Ningal, 2 der erhabenen Herrin, 3 die in allen 'göttlichen Kräften' das Haupt erhebt, 4 seiner Herrin, 5 hat Waradsîn, 6 der Versorger von Nippur, 7 der Stadtfürst von Ur, 8 Larsa, 9 Lagaš 10 und dem Land Kutalla, 11 als Ningal 12 von ihm sein Gebet 13 angenommen hatte, 14 das Haus, den "Ordalfluss des Landes (Sumer)", 15 ihr geliebtes Haus, 16-17 dessen Fundament (und) Mauer seit fernen Tagen, seit es gebaut worden war, verfallen waren, 21 restauriert, - 18 seine Gründung(surkunde) hat er nicht entfernt, 19 an seine alte Grundmauer 20 hat er einen Flussdeich gemacht.

Waradsîn 15

UET 1, 128 (RISA 380 (20) 6)

1 d za-ba 4 -ba 4 2 en ur-sa $\eta$ -gal 3  
 dumu-mah-d<sup>d</sup>en-lil 2 -la 2 4 di $\eta$ ir-ug  
 i gi - šen - šen - na gub 5 a 2 - dah -  
 $\eta$ i š tukul-la-ka-ni-ir 6 warad-d<sup>d</sup>sîn 7 u 2 - a -  
 uri 2 ki - ma 8 lu gal - lar sa ki - ma 9  
 lu gal - ki - e $\eta$  -  $\eta$ i - ki - uri 10 dumu - ku-du-ur-  
ma-bu-uk - 11 ad - da - e - mu - ut - ba - la 12 si pa -  
 ni 3 - si - sa 2 13 ka la ma - da  $\eta$ al - la - na 14  
 u 2 - sal bi 2 - in - na 2 - a 15 mu ki - šu -  
 il 2 - la -  $\eta$ a 2 16 mu - un - us 2 - en <- a > 17

Ws 15-17

e r i m<sub>2</sub> - ḡ a l a<sub>7</sub> - ḡ a<sub>2</sub> 18 š u - ḡ u - u š b i<sub>2</sub> -  
 i n - s i - a 19 u r<sub>5</sub> - š e<sub>3</sub> - a m<sub>3</sub> 20<sup>d</sup> z a - b a<sub>4</sub> -  
 b a<sub>4</sub> 21 e n - i s k i m - s a<sub>6</sub> - ḡ a - ḡ a<sub>2</sub> 22 n a m -  
 ḡ a - m e<sup>!</sup> - e š<sub>3</sub> - a k a - d a - ḡ a<sub>2</sub> 23 e<sub>2</sub> - a - n i 24  
 š a<sub>3</sub> - u r i<sub>2</sub> k i<sup>!</sup> - m a 25 n a m - t i - ḡ u - š e<sub>3</sub> 26  
 h u - m u - n a - d u<sub>3</sub> 27 e<sub>2</sub> - b a 28 e<sub>2</sub> - k i - t u š -  
 š a<sub>3</sub> - t e - e n - b i 29 m u - b i h e<sub>2</sub> - e m - m i -  
 s a<sub>4</sub>

1 Zababa, 2 dem Herrn, dem grossen Helden, 3 dem hohen Sohn Enlils, 4 dem göttlichen Löwen, der sich an die Spitze der Schlachten stellt, 5 meinem<sup>!</sup> Waffenhelfer, 6 habe (ich), Waradsîn, 7 der Versorger von Ur, 8 der König von Larsa, 9 der König von Sumer (und) Akkad, 10 der Sohn Kudurmabuks, 11 des Scheichs von Emütbāl, 12 der Hirte der Gerechtigkeit, 13 der in seinem weiten Land 14 üppige Wiesen hat bewohnen lassen, 15 weil er (Zababa) mich an meinem Ort der 'Handerhebung' 16 unterstützt hatte 17 (und) meine Feinde 18 in meine Hand geliefert hatte, - 19-21 Zababa, meinem Herrn der guten Weisung, habe ich deshalb 22 mit meinen Gebeten 23 sein Haus 24 in Ur 25 für mein Leben 26 gebaut. 27 Diesem Haus 28 habe ich das "Haus", seine "Wohnung, die das Herz beruhigt", 29 als Namen gegeben.

## Waradsîn 16

Edzard, Sumer 13, 184 Pl. 3 (gegenüber S. 188) c

[Anfang] [ ] 1' s i x [x ?] 2'  
 x [?] 3' warad-<sup>d</sup>sîn l u ḡ a l - 4' - 5' l a r s a [k i -  
 m a] 6' u ḡ n i m - k a - z a l - 7' l u k i - 8' [u<sub>3</sub>] - m u -  
 t i - a - b a - a l - 9' l a - k e<sub>4</sub> 10' š a<sub>3</sub> -  
 l a r s a k i - 11' š a<sub>3</sub> - e - m u - u t - b a - a l - [l a] -  
 12' k a 13' s a ḡ ḡ i š {B I} b i<sub>2</sub> - i n - r a - [a]  
 14' x x [?] 15' ḡ a<sub>2</sub> - b u r - r a 16' [x - x - ?] 17'  
 [x ?] x N I d u<sub>3</sub> - a [x ?] [Ende] [  
 ]

[Anfang] [...] 1'-2' ... 3'-5' Waradsîn, der König [von] Lar-  
 sa, 6'-7' der die Heere von Kazallu 8'-9' [und] Mūtiabāl 10' in  
 Larsa 11'-12' (und) Emütbāl 13'-14' aufs Haupt geschlagen hat, ..  
 ... 15' Ngabura 16' [...] 17' ... [Ende] [...]

## Waradsîn 17

UET 1, 130, 308 (RISA 382 (20) 8)

Ws 17-18

1 [ḏ n i n] - g u b l a<sub>x</sub> (= E Z E N x L A) 2 [x] - G A L<sub>2</sub>  
 x - x - n a 3 [x] - š e<sub>3</sub> 4 [x] - x - g a l d a r - d a r -  
 r e - 5/I 1' [x - ḏ] e n - l i l<sub>2</sub> - l a<sub>2</sub> 6/I 2' [s a ŋ] -  
 r i b - e<sub>2</sub> - k i š - n u - g a l a<sub>7</sub> 7/I 3' [š a<sub>3</sub>] -  
 u r i<sub>2</sub> k i<sub>1</sub> - m a 8/I 4' a<sub>2</sub> - d a h - n a m - l u g a l -  
 l a - k a - n i - i r I 5' [warad] - ḏ s i n I 6' [n i t a -  
 k a l a] - g a I 7' [u<sub>2</sub> - a - u r i<sub>2</sub> k i] - m a I [Ende]  
 [ ] .II [Anfang] [

] II 1' l u g a l - [x - x - x x]  
 II 2' K A - ŋ a<sub>2</sub> [x - x - x - x] II 3' n a m - b i - š e<sub>3</sub>  
 II 4' K A - s a<sub>6</sub> - s a<sub>6</sub> - g e - d a - ŋ a<sub>2</sub> II 5' e<sub>2</sub> -  
 ŋ a<sub>2</sub> - b u r - r a II 6' t u r<sub>3</sub> - i<sub>3</sub> - g a r a<sub>2</sub> k u r -  
 h e<sub>2</sub> - ŋ a l<sub>2</sub> - l a II 7' u n u<sub>2</sub> - k u<sub>3</sub> - g a - n a m -  
 d i ŋ i r - r a - n a II 8' a - x - b a h u - m u - d u<sub>3</sub>  
 II 9' [k i l] - b e<sub>2</sub> h e<sub>2</sub> - e m - m i - g i<sub>4</sub> II 10' [x -  
 x] - n a m - l u g a l - l a - ŋ a<sub>2</sub> 1'/II 11' [x - x x  
 x] - x - [x] - d u<sub>8</sub> 2' [x - x] - ŋ a<sub>2</sub> 3' [x - x - x  
 h e -<sub>2</sub> - e m] - m i - ŋ a r

1 [Nin]gubla, 2 ... 3 ..., 4 dem grossen ... 5/I 1' [...] En-  
 lils, 6/I 2' dem hohen [Ersten] des Ekišnugal 7/I 3' in Ur,  
 8/I 4' dem, der mir<sup>1</sup> als König hilft, I 5' habe [ich, Warad]sîn,  
 I 6' [der mächtig[e Mann], I 7' [der Versorger] von [Ur],  
 I [Ende] [...], II [Anfang] [...] II 1' ... König [...] II 2'  
 ..., II 3' deshalb II 4' mit meinen Gebeten II 5' das Ngabura-  
 Haus, II 6' die Rinderhürde, (voll) von Fett (und) Fettmilch, den  
 'Berg des Überflusses', II 7' das reine Heiligtum seiner Gött-  
 lichkeit, II 8' ... gebaut, II 9' [re]stauriert. II 10' Meine  
 [...] der Königsherrschaft 1'/II 11' habe ich ..., 2' meinen  
 [...] 3' habe ich dort [...] hingestellt.

Waradsîn 18

UET 1, 134

I [Anfang] [warad - ḏ s i n] - I 1'  
 [ḏ] n a n n a - ḏ u t u - b i I 2' [e<sub>2</sub>] - b a b a r - d a  
 n i<sub>2</sub> t u k u I 3' u<sub>2</sub> - a - e<sub>2</sub> - k u r - [r a] I 4' l u<sub>2</sub>  
 š a<sub>3</sub> - n i b r u k i d u<sub>10</sub> - [d u<sub>10</sub>] I 5' s a ŋ - u s<sub>2</sub> -  
 e<sub>2</sub> - k i š - n u - g a l a<sub>7</sub> I 6' l u g a l - l a r s a k i<sub>1</sub> -  
 m a I 7' l u g a l - k i - e ŋ - ŋ i - k i - u r i I 8'  
 d u m u - k u - d u - u r - m a - b u - u k - I 9' a d - d a - e - m u - u t - b a -  
 l a - m e - e n I 10' ḏ n a n n a l u g a l - ŋ u K A -

s a<sub>6</sub> - s a<sub>6</sub> - g e - d a - ŋ u I 11' u r i<sub>2</sub> k i d a ŋ a l -  
 e - d e<sub>3</sub> I 12' k i - s a<sub>2</sub> - a - b i š u - p e š<sub>x</sub> (= H A) -  
 e - d e<sub>3</sub> I 13' d i r i - n i<sub>3</sub> - u<sub>4</sub> - b i - d a - k a I 14'  
 k i - ŋ a r - b i g u - u l - l u - d e<sub>3</sub> I 15' m u - m a h  
 t u k - t u k u - d e<sub>3</sub> I 16' e n<sub>3</sub> u<sub>3</sub> - b i<sub>2</sub> - t a r  
 I 17' [i b<sub>2</sub>] - b a - a - N I b i<sub>2</sub> - d u<sub>8</sub> - a I 18'  
 [d u<sub>9</sub> - n a] - b i u<sub>3</sub> - g u l i m - m a - [a n - ŋ a<sub>2</sub> -  
 ŋ a<sub>2</sub>] I 19' [d n a n n a l u g a l] - ŋ u m u - [š i -  
 i n - š e] I [Ende] [ ]

II [Anfang] [

b a d<sub>3</sub> - u r i<sub>2</sub> k i - m a m u - d u<sub>3</sub> - a] II 1' a<sub>2</sub>  
 [l u<sub>2</sub> - d i š - e x b a n<sub>2</sub> š e - t a] II 2' II I  
 s i l a<sub>3</sub> n i n d a - t a II s i l a<sub>3</sub> k a š - t a]  
 II 3' II I g i n<sub>2</sub> i<sub>3</sub> - ŋ i š - t a] II 4' u<sub>4</sub> - [a š - a  
 u r<sub>5</sub> - g i m š u h a - b a - a n - t i] II 5' š a<sub>3</sub> -  
 m a - [d a - ŋ a<sub>2</sub> - k a i - d u t u h e<sub>2</sub> - e b<sub>2</sub> - t a -  
 z i] II 6' s a ŋ - k i - [z a l a g - š a<sub>3</sub> - h u l<sub>2</sub> - l a -  
 ŋ a<sub>2</sub> - k a] II 7' k i ŋ - [b i a s i l a<sub>1</sub> a<sub>2</sub> - a u l<sub>4</sub> -  
 l e - d e<sub>3</sub> - e š h e<sub>2</sub> - e m - m i - t i l] II 8' K I [ ]  
 ] II [Ende] [ ]

]

I [Anfang] Ich, [Waradsîn, ...] I 1' Nannas und Utus, I 2'  
 der vor dem [E]babar Ehrfurcht hat, I 3' der Versorger [des]  
 Ekur, I 4' der Mann, der Nippur froh macht, I 5' der Erhalter des  
 Ekišnugal, I 6' der König von Larsa, I 7' der König von Sumer  
 (und) Akkad, I 8' der Sohn Kudurmabuks, I 9' des Scheichs von  
 Emūtbāl, I 10' habe zu Nanna, meinem Herrn, mit meinen Gebeten,  
 I 11' dass ich Ur erweitere, I 12' seinen Umfang ausdehne,  
 I 13'-14' seine Gründung über das Frühere hinaus vergrößere,  
 I 15' dass es einen hohen Namen erlange, I 16' als ich mich darum  
 gekümmert hatte, I 17' ..., I 18' [demütlig [gelbet[et]. I 19'  
 [Nanna], mein [Herr], [hat es mir bewilligt]. I [Ende] [...]  
 II [Anfang] [... Als ich die Mauer von Ur baute], II 1' [(emp-  
 fing)] als Lohn [jeder einzelne (Arbeiter) ? Ban Gerstel, II 2' 2  
 [Sila Brot, 2 Sila Bier], II 3' 2 [Sekel Pflanzenfett] - II 4'  
 täg[lich empfing (jeder) soviel]. II 5' [Aus meinem] La[nd habe  
 ich das Wehgeschrei zu Utu entfernt], II 6' [Mit strahlendem] An-  
 gesicht, [in meiner Herzensfreude] II 7' [habe ich dieses] Werk  
 [in Jubel (und) grösster Eile vollendet], II 8' ... II [Ende]  
 [...]

## Waradsin 19

## UET 1, 137

I 1 [x ? ? ? ?] x x x [?] I 2 [?] - x - x -  
 [? - ?] - g a l a m - m a - ŋ u [? ? ? ? ? ? ? ? ?]  
 I 3 [x - ?] - a n - s u m - m u - [x] I 4 [x x ? ? ?  
 ? ? ?] I 5 [x x ? ? ? ? ? ? ?] I 6 [x x ?  
 ? ? ? ? ?] I 7 [x - ? - ? - ? - ? - ?] - x - š e<sub>3</sub>  
 I 8 [x ? ? ? ? ? ? ?] KI I 9 [x x ? ? ? ?  
 ? ? ?] I 10 [x x ? ? ? ? ? ? ?] I 11 [x x  
 ? ? ? ? ? ? ?] I 12 [x x ? ? ? ? ? ? ?]  
 I 13 [x x ? ? ? ? ? ? ?] I 14 [x x ? ? ? ?  
 ? ? ?] I 15 [x x ? ? ? ? ? ? ?] I 16 [x ?  
 ? ? ? ? ?] x I 17 [x ? ? ? ? ? ? ?] x  
 I 18 [x - ? - ? - ? - ? - ? - ?] - n a I 19 [š a<sub>3</sub>] - g e -  
 p a<sub>3</sub> - d a - I 20 [d] n a n n a - k e<sub>4</sub> I 21 [x - ? - ? - ?]  
 e<sub>2</sub> - g a r<sub>6</sub> - k u<sub>3</sub> I 22 [x - ? - ? - ?] - b a - n i I 23  
 [d<sup>2</sup> n i n] - g a l - d a š e - g a I 24 [m e] - ŋ i š -  
 h u r I 25 [e<sub>2</sub> - k i š] - n u - g a l<sub>2</sub> - š e<sub>3</sub> I 26 [š u -  
 d u<sub>7</sub> - d u<sub>7</sub>] - m e - e n I 27 [x - ? - ? - ? - ?] - x s i -  
 g a I 28 [x - ? - ? - ? - ? - ? - ?] - š e<sub>3</sub> I 29 [x ? ?  
 ? ? ? ?] x I 30 [x x ? ? ? ? ? ? ?] I 31  
 [x x ? ? ? ? ? ? ?] I 32 [x x ? ? ? ? ? ? ?  
 ?] I 33 [x x ? ? ? ? ? ? ?] I 34 [s a<sub>2</sub> -  
 d u<sub>11</sub> - š e<sub>3</sub> g e - n a] - I 35 [i t u] - d i š - a - k a m  
 h u - [m u - ŋ a r] I 36 e n - a n - e - [d u<sub>7</sub>] I 37 z i -  
 n a m - t i - l a - [ŋ u - š e<sub>3</sub>] I 38 u<sub>4</sub> - s u<sub>3</sub> - d u -  
 š e<sub>3</sub> x - [x - ? - ?] I 39 u g u - n i<sub>3</sub> - [b a] I 40  
 d i r i - u<sub>4</sub> - [b i - t a - š e<sub>3</sub>] I 41 A N [x - ? - ? - ? - ? -  
 ? - ?] I 42 K A - s a<sub>6</sub> - s a<sub>6</sub> - [g e - d a - ŋ a<sub>2</sub>] I 43  
 e<sub>2</sub> - k i š - [n u - g a l<sub>2</sub> - š e<sub>3</sub>] I [44-45] [  
 ] II 1 [x x  
 ? ? ? ? ? ? ?] II 2 [x x ? ? ? ? ? ? ?]  
 II 3 [x x ? ? ? ? ? ? ?] II 4 [x x ? ? ? ?  
 ? ? ?] II 5 [x x ? ? ? ? ? ? ?] II 6 [x x  
 ? ? ? ? ? ? ?] II 7 e n - [x - ? - ? - ? - ? - ?]  
 II 8 e n - g a l x - [x - ? - ? - ?] II 9 k i - b i - š e<sub>3</sub>  
 x - [? - ? - x] II 10 e<sub>2</sub> - h e<sub>2</sub> - x - [x - ? - ? - ?] II 11  
 x [x ? ? ? ? ? ? ?] II 12 [x x ? ? ? ? ?  
 ? ?] II 13 [x x ? ? ? ? ? ? ?] II 14 [x - x  
 s a ŋ - e - e š] II 15 r i g<sub>7</sub> - [g e - a] II 16 n u n -

Ws 19

ni<sub>3</sub> - ge - [na] II 17 ša<sub>3</sub> - še - ga - <sup>d</sup> [X . X] II 18  
 dumu -ku-du-ur-[ma-bu-uk]-II 19 ad - da - e - [mu - ut -  
 ba - la] II 20 šeš - <sup>d</sup>warad - [<sup>d</sup>sin] - II 21 lugal -  
 larsa [<sup>k</sup>i - ma] II 22 DA [x ? ? ? ? ?]  
 II 23 e<sub>2</sub> - [x - ? - ? - ? - ? - ?] II 24 KIN [x ? ?  
 ? ? ?] II 25 ni<sub>3</sub> - nam [x - ? - ? - ? - ?] II 26  
 UD [x ? ? ? ? ? ?] II 27 KA [x ? ? ?  
 ? ?] II 28 men<sub>4</sub> [x - ? - ? - ? - ? - ?] II 29 x [x  
 ? ? ? ? ? ?] II 30 [en - an - e] - du<sub>7</sub> II 31  
 [x - x - ? - ? - nam] - on - na II 32 [x ? ? ? ?]  
 x [x ?] II [33-45] [  
 ] III 1 [š u] - luh - sikil -  
 la III 2 [si] - sa<sub>2</sub> - sa<sub>2</sub> - e - de<sub>3</sub> III 3 [a<sub>2</sub>  
 ŋa<sub>2</sub> - a] - ar mu - un - aŋa<sub>2</sub> - en III 4 [u<sub>4</sub> X] .  
 TUR . TUR III 5 kiri<sub>3</sub> - šu - ŋal<sub>2</sub> - la - ŋu  
 III 6 [mu - š i] - in - še - ga - a III 7 [x - ?] - BI  
 [x - ? - ? - ?] III [8-19] [  
 ] III 20 [x ? ? ? ? ?  
 ?] x III 21 [x ? ? ? ? ? ?] x III [22-35] [  
 ]  
 III 36 [en] - an - na - [tum<sub>2</sub> - ma] III 37 [dumu -  
<sup>d</sup>iš-me-<sup>d</sup>[da-gan]-III 38 [lugal - ki] - eŋ - [ŋi - ki -  
 ur i] III [39-45] [  
 ] IV [1] [  
 ]  
 IV 2 x [x ? ? ? ? ? ?] IV 3 an - [ta] - sur -  
 ra<sup>k</sup>i IV 4 mu he<sub>2</sub> - em - mi - sa<sub>4</sub> IV 5 a - ša<sub>3</sub>  
 a - gar<sub>3</sub> - sun - na IV 6 u<sub>4</sub> - [ul] - la - ta  
 šub - ba IV 7 maš<sub>2</sub> - zi ba - ra - ŋal<sub>2</sub> - la  
 IV 8 [en] - an - e - du<sub>7</sub> IV 9 [?] - x - [x - ? - ? - ? -  
 ?] - ta IV 10 nam - KU<sub>3</sub> . UD [x - ? - ? - ?] IV 11  
 [x - ?] - gal [x - ? - ? - ? - ?] IV 12 [x x ? ? ?  
 ? ? ?] IV 13 [x x ? ? ? ? ? ?] IV 14 [x x  
 ? ? ? ? ? ?] IV 15 [x x ? ? ? ? ? ?]  
 IV 16 [x x ? ? ? ? ? ?] IV 17 [x x ? ? ? ?  
 ? ? ?] IV 18 [x x ? ? ? ? ? ?] IV 19 [x x  
 ? ? ? ? ? ?] IV 20 he<sub>2</sub> - em - [mi - x] IV 21  
 gana<sub>2</sub> - <sup>d</sup>[x - ?] - x - [x] IV 22 [X . X] . X . MA<sup>k</sup>i  
 IV 23 [x - ?] a - ru - a - IV 24 <sup>d</sup>nin - gala<sub>8</sub> - ke<sub>4</sub>  
 IV 25 a - ša<sub>3</sub> a - gar<sub>3</sub> - daŋal - [la] IV 26 a  
 nu - mu - un - de<sub>2</sub> - [a] IV 27 maš<sub>2</sub> - zi ba<sup>!</sup> -

Ws 19

ra<sup>1</sup> - ŋa l<sub>2</sub><sup>1</sup> - [l a] IV 28 [?] NI [x ? ? ? ?  
 ?] IV 29 [x x ? ? ? ? ? ?] IV 30 [ku]-du-ur-ma-  
 [bu-uk] IV 31 a d - d a - ŋ u IV 32 [d]warad-<sup>d</sup>sin IV 33 [š e š -  
 t a m] - m a - ŋ u IV 34 [x-?]-ma-ar-ta-aš IV 35 [x] - n i n<sub>9</sub> -  
 ŋ u IV 36 x - b a - b i h e<sub>2</sub> - b i<sub>2</sub> - ŋ a r IV 37 [m u] -  
 ŋ u g i<sub>16</sub> - s a - a š IV 38 k a - k a h e<sub>2</sub> - e m - m i -  
 ŋ a l<sub>2</sub> IV 39 [n i<sub>3</sub> - a k] - a k a - d a - ŋ u - u š IV 40  
 [d] n a n n a l u g a l - ŋ u IV 41 [d n i n - g a l]  
 n i n - ŋ u IV 42 [h a - m a - š i - h u l<sub>2</sub>] - e š - a m<sub>3</sub>  
 IV 43 [x - ? - ? - ? - ? - ? - ?] - n a IV [44-45] [

V [Anfang] [

] V 1' [?] n a<sub>4</sub> n i r<sub>2</sub><sup>1</sup> - k u<sub>3</sub> V 2' [A Š] .  
 ME g u š k i n - h u š<sup>1</sup> V 3' k i - l a<sub>2</sub> - b i m a š  
 n a - n a V 4' z i - p a - a ŋ<sub>2</sub> - ŋ a<sub>2</sub> - n a V 5' u<sub>4</sub> -  
 g i m k a r<sub>2</sub> - k a r a<sub>2</sub> - k a V 6' m e - t e n a m -  
 d i ŋ i r - b i - š e<sub>3</sub> t u m<sub>2</sub> - m a V 7' u<sub>3</sub> - m u -  
 d i m<sub>2</sub> V 8' n a m - t i - ŋ u - š e<sub>3</sub> V 9' [h u] - m u - b a  
 V 10' [x - ?] - e<sub>2</sub> - n i m - m a V 11' [x - ?] - x - i  
 i g i - h u š<sup>1</sup> V 12' [x ? ? ? ? ?] m a š [x ? ?]  
 V 13' [x x ? ? ? ? ? ?] V 14' [x x ? ? ?  
 ? ? ?] V 15' [x x ? ? ? ? ? ?] V 16' [x x  
 ? ? ? ? ? ?] V 17' [x - ? - ? - ? - ?] g i - a  
 V 18' [s a ŋ - e - e š] r i g<sub>7</sub> - g e - a V 19' [x x x]  
 š e - t a V 20' s a<sub>2</sub> - d u<sub>11</sub> - š e<sub>3</sub> g e - n a - V 21'  
 i t u - d i š - a - k a m V 22' h u - m u - ŋ a r V 23'  
 ŋ i š g u - [z a] - x - b a g u š k i n V 24' [x] III - t a  
 ŋ a r - r a V 25' [ŋ i š] n a<sub>2</sub> -<sup>d</sup> n i n - g a l a<sub>8</sub> V 26'  
 [x ? ? ? ? ?] g a n a<sub>2</sub> V 27' [x ? ? ?] x  
 [x ? ? ?] V 28' [x x ? ? ? ? ? ?] V 29'  
 [x - ? - ? - ? - ? - ? - ?] - š e<sub>3</sub> V 30' x - [? - ? - ? - ? -  
 ?] - ŋ u V 31' s u -<sup>d</sup> [n a n n a] - l u g a l - ŋ a<sub>2</sub> - V 32'  
 u<sub>3</sub> -<sup>d</sup> n i n - g a l - n i n - ŋ a<sub>2</sub> V 33' i<sub>3</sub> - l i - g i m  
 h a - [b a] - d u<sub>10</sub> V 34' m u - s u<sub>3</sub> - d u V 35' n a m -  
 t i - š a<sub>3</sub> - d u<sub>10</sub> - g a V 36' n i<sub>3</sub> - b a - a š h a -  
 m a - b a - e - n e V 37' u r i<sub>2</sub><sup>k i</sup> - m a V 38' u r u -  
 n a m - e n - n a - ŋ u V 39' n i<sub>3</sub> - s a<sub>6</sub> - g a - ŋ u h a -  
 b a - [x] V 40' u<sub>4</sub><sup>d</sup> n i n - g a l n i n - ŋ u V 41'  
 m u - s a<sub>6</sub> - g a - [ŋ u] V 42' g u<sub>3</sub> - z i b i<sub>2</sub> - i n -  
 [d e<sub>2</sub> - a] V 43' [x ?] D A x [x ? ?] VI [Anfang]

Ws 19

[  
 ] VI 1' [ VI 2' [ VI 3' [ VI 4' [ VI 5' x [x ?  
 ? ? ? ? ?] VI 6' n i n - g a l [x - ? - ? - ? - ?]  
 VI 7' x x [x ? ? ? ?] VI 8' d u m u - [x - ? - ? - ? -  
 ? - ? - ?] VI 9' K A x [x ? ? ? ?] VI 10' [x ?]  
 x [x ? ? ? ?] VI 11' [ VI 12' [ VI 13' [  
 VI 14' [ VI 15' [ VI 16' [ VI 17' h u - [m u - ? - ? -  
 ? - ? - x] VI 18' <sup>d</sup> n i n - g a l [x - ? - ? - ?] VI 19'  
 n i n - K A - [x - ? - ? - ? - ?] VI 20' x [x ? ? ? ? ?  
 ? ?] VI 21' š a <sub>3</sub> - x - [x ? ? ? ? ?] VI 22'  
 i t u - d i š - a - [k a m ? - ? - ? - ?] VI 23' I x [x  
 ? ? ? ?] VI 24' x [x ? ? ? ? ? ? ?] VI 25'  
 [ VI 26' [ VI 27' [ VI 28' [ VI 29' [ VI 30' [  
 VI 31' [ VI 32' [ VI 33' [ VI 34' x [x ? ? ? ? ?  
 ? ?] VI 35' x [x ? ? ? ? ? ? ?] VI 36' [  
 VI 37' [ VI 38' [ VI 39' [ VI 40' [ VI 41' [  
 VI 42' [ VI 43' [ VI a 1 [x ? ? ? ?] x VI a 2  
 [x . ? - ? - ? - ?] g u š k i n VI a 3 [x X - t a]  
 ŋ a r - r a VI a 4 [x - ? - ? - ?] - g i m VI a 5 [x - ? -  
 ? - ?] - N E VI b 1 [x - ? - ? - ? - ?] - a VI b 2 [x - ? -  
 ? - ? - ?] r i - a VI b 3 [x - ? - ? - ? - ?] - e š VI b 4  
 [x - ? - ? - ? - ?] - M U VI b 5 [x - ? - ? - ? - ?] - a  
 VI c 1 [x - x - ? - ? - ? - ?] - ŋ a r VI c 2 [x - ? - ? - ? -  
 ? - ?] - š e <sub>3</sub> VI c 3 [x ? ? ? ? ?] x VI d 1 [x  
 ? ? ? ? ?] x VI d 2 [x - ? - ? - ? - ? - ?] - b a  
 VI d 3 [x - ? - ? - ? - ? - ?] - a VI d 4 [x - ? - ? - ?] - x  
 s i <sub>3</sub> - g a VI d 5 [x - ? - ? - ? - ?] - G A L <sub>2</sub> VI d 6 [x -  
 ? - ? - ? - ?] - a VI e 1 [x - ? - ?] - I B <sub>2</sub> - ŋ a <sub>2</sub> - ŋ a <sub>2</sub> -  
 n e VI e 2 [x - ? - ? - ? - ?] i r <sub>3</sub> - VI f 1 [<sup>d</sup> n a n n a  
 l u g a l] - ŋ u VI f 2 [<sup>d</sup> n i n - g a l n i n] - ŋ u  
 VI f 3 [x - ? - ?] - n e - n e VI f 4 [a š <sub>2</sub>] - g i g < - g a >  
 VI f 5 [h e <sub>2</sub>] - n i - i n - b a l - e < - n e > VI f 6 [e - n e l]  
 VI f 7 u <sub>3</sub> n u m u n - a - n i VI f 8 [h e <sub>2</sub> - e b <sub>2</sub> -  
 t i l - l e] - n e Frg. 1, 1 [x ? ? ? ?] U [x ?]  
 Frg. 1, 2 [x - ?] h e <sub>2</sub> - e b <sub>2</sub> - x Frg. 1, 3 [x] - T U R -  
 l a <sub>2</sub> - b i Frg. 1, 4 [x - ?] - e n b a - n i - i n - a k a  
 Frg. 1, 5 [x - ?] - g a - n i Frg. 1, 6 [x - ? - ?] - e r i m <sub>2</sub>  
 Frg. 1, 7 [i b <sub>2</sub>] - t a - a n - D U Frg. 1, 8 [ ? <sup>d</sup> ] n i n -  
 g a l n i n - ŋ u Frg. 1, 9 [x - ? - ?] - x - k u <sub>3</sub>  
 Frg. 1, 10 [h e <sub>2</sub>] - e b <sub>2</sub> - z i - g e Frg. 1, 11 [x - ? - ? -

? - ?] - G A L<sub>2</sub> Frg. 2 I 1 [x - ? - ? - ? - ? - ? - ?] - D U  
 Frg. 2 I 2 [x - ? - ? - ? - ? - ? - ?] - g a Frg. 2 I 3 [x -  
 ? - ? - ? - ? - ?] - e - n e Frg. 2 I 4 [x - ? - ? - ? - ? -  
 ? - ?] - k u<sub>3</sub> Frg. 2 I 5 [x ? ? ? ?] N I E B U  
 Frg. 2 I 6 [x - ? - ?] - g a l a<sub>8</sub> - k a Frg. 2 I 7 [x - ?] -  
 k a l a - g a Frg. 2 I 8 [x - ? - ? - ?] - N E t u m<sub>2</sub> - m u  
 Frg. 2 I 9 [x - ? - ? - ? - ?] n i n - ŋ a<sub>2</sub> Frg. 2 I 10 [x -  
 ? - ? - ?] - d e<sub>3</sub> - e š Frg. 2 I 11 [x - ? - ? - ? - ? - ? -  
 ?] - t a Frg. 2 I 12 [x - ? - ? - ? - ? - ? - ?] - a  
 Frg. 2 I 13 [x - x - ? - ? - ? - ? - ?] - ŋ a r Frg. 2 I 14  
 [x - ? - ? - ? - ? - ? - ?] - s i Frg. 2 I 15 [x ? ? ? ?  
 ? ?] x Frg. 2 I 16 [x - ? - ? - ? - ? - ? - ?] - d u<sub>3</sub>  
 Frg. 2 I 17 [x ? ? ? ? ? ?] K I Frg. 2 I 18 [x -  
 ? - ? - ? - ?] - s a<sub>4</sub> Frg. 2 I 19 [x - ? - ? - ? - ? - ?] -  
 n a Frg. 2 I 20 [x ? ? ? ? ?] x Frg. 2 II 1 k i -  
 t u š - n a m - [e n - n a - ŋ u] Frg. 2 II 2 g a l - b i  
 h e<sub>2</sub> - [? - ? - ? - x] Frg. 2 II 3 a l a ŋ m e - [d i m<sub>2</sub> -  
 b i] Frg. 2 II 4 m u š<sub>3</sub> - m e - b i K U<sub>3</sub> [x ? ? ?]  
 Frg. 2 II 5 K I N n a m - [x - ? - ? - ?] Frg. 2 II 6 u<sub>3</sub>  
 [x ? ? ?] Frg. 2 II 7 š a<sub>3</sub> - b a k a š [x d u g]  
 Frg. 2 II 8 I d u g u<sub>2</sub> - [x - ? - ?] Frg. 2 II 9 V  
 s i l a<sub>3</sub> z i d<sub>2</sub> - [x - ? - ? - ?] Frg. 2 II 10 II  
 s i l a<sub>3</sub> x - [x - ? - ? - ?] Frg. 2 II 11 II s i l a<sub>3</sub>  
 n i n d a i<sub>3</sub> - [d e<sub>2</sub> - a] Frg. 2 II 12 I x [x - ? - ? -  
 ? - ?] Frg. 2 II 13 I [x x - ? - ? - ? - ? - ?]  
 Frg. 2 II 14 [x x x - ? - ? - ? - ? - ?] Frg. 2 II 15 x  
 [x ? ? ? ? ?] Frg. 2 II 16 n a m - [x - ? - ? - ? -  
 ? - ?] Frg. 2 II 17 V s i l a<sub>3</sub> [x - ? - ? - ? - ? - ?]  
 Frg. 2 II 18 s a<sub>2</sub> - d u<sub>11</sub> - [š e<sub>3</sub> ? - ? - ? - ? - ? - ?]  
 Frg. 2 II 19 h e<sub>2</sub> - [e m - m i - ŋ a r] Frg. 2 II 20 I  
 s i l a<sub>3</sub> [x - ? - ? - ? - ? - ?] Frg. 3, 1 [x - ?] III  
 u d u [? - ? - ? ? - ?] - Frg. 3, 2 i t u - d i š - a - k a m  
 h e<sub>2</sub> - e m - m i - [ŋ a r] Frg. 3, 3 E<sub>2</sub> . G A<sub>2</sub> . G U . [X .  
 ?] Frg. 4, 1<sup>d</sup> s u - m u - e l<sub>3</sub> Frg. 4, 2 a d - d a - e n - š a<sub>3</sub> -  
 k i - a ŋ a<sub>2</sub> -<sup>d</sup> n a n n a Frg. 4, 3 e<sub>2</sub> - b a b a r - r a  
 b i<sub>2</sub> - [? - x] Frg. 5 I 1 [x ? ? ? ? ? ?] K I  
 Frg. 5 I 2 [x ? ? ? ? ? ?] x K I Frg. 5 I 3 [x  
 ? ? ? ? ?] G U R Frg. 5 I [Ende] [  
 ] Frg. 5 II 1 i m - [? - ? - ? - x] Frg. 5 II 2  
 e<sub>2</sub> - b i [x - ? - ? - ?] Frg. 5 II 3 h u - m u - [? - ? - x]

Ws 19

Frg. 5 II 4 [x x ? ? ? ? ? ?] Frg. 5 II 5 [?] x  
 K I [x ? ? ?] Frg. 5 II 6 [x x ? ? ? ? ?  
 ?] Frg. 5 II 7 [?] x A B [x ? ? ?] Frg. 5 II 8  
 [x - ?] - b i [x ? ? ?] Frg. 5 II [Ende] [  
 ] Rand a 1 [x ? ? ? ?] x x x  
 Rand a 2 [x - ? - ? - ? - ?] - k e š d a Rand a 3 [x ?] x  
 K A L a š - š a Rand a 4 [x - ?] - b a s a ŋ - i l a <sub>2</sub>  
 Rand a 5 š a <sub>3</sub> - d u <sub>10</sub> - d u <sub>10</sub> - a - a - u g u - n a Rand a 6  
 x - h u l - d i m <sub>2</sub> - m a - n i Rand b 1 [x - ? - ? - ? - ?] -  
<sub>d</sub> n a n n a Rand b 2 e n - I G I . D U - ŋ u - [n e]  
 I 1 ... I 2 ... I 3 ... I 4 [...] I 5 [...] I 6 [...] I 7 ...  
 I 8 ... I 9 [...] I 10 [...] I 11 [...] I 12 [...] I 13 [...] I 14 [...] I 15 [...] I 16 ... I 17 ... I 18 ... I 19-20 von Nan-  
 na im [Herz]en berufen, I 21 [...] das reine Egar, I 22 ..., I 23  
 ich, die von [Nin]gal Begünstigte, I 24 die die ['göttlichen  
 Kräfte'] (und) 'Regeln' I 25 für das [Ekiš]nugal I 26 [vollen-  
 det], I 27 ... I 28 ... I 29 ... I 30 [,...] I 31 [...] I 32 [...] I 33 [...], I 34 [habe als festes regelmässiges Opfer] I 35 für  
 jeden [Monat gesetzt]. I 36 [Ich,] Enane[du], I 37 [habe für  
 mein] Leben I 38 für ferne Tage ... I 39 die ... Ge[schenke] I 40  
 über [das] Frühere [hinaus] I 41 ... I 42 [mit meinen] Gebeten  
 I 43 [für das] Ekiš[nugal] I [44-45] [...]. II 1 [...] II 2 [...] II 3 [...] II 4 [...] II 5 [...] II 6 [...] II 7 ... II 8 ...  
 II 9 ... II 10 ... II 11 ... II 12 [...] II 13 [...] II 14-15  
 [ich, die mit ... Be]schen[te], II 16 die Fürstin [der] Gerech-  
 tigkeit, II 17 [von ...] von Herzen begünstigt, II 18 die Tochter  
 Kudur[mabuks], II 19 [des] Scheich[s von] E[mütbāl], II 20 die  
 Schwester Warad[sins], II 21 [des] König[s von] Larsa, II 22 ...  
 II 23 ... II 24 ... II 25 alles [...] II 26 ... II 27 ... II 28  
 die Krone [...] II 29 ... II 30 [ich, Enane]du, II 31 [...] der  
 En(-Priesterinnen)[schaft], II 32 ... II [33-45] [...]. III 1 Die  
 heiligen Reinigungs[riten] III 2 [recht] zu leiten III 3 wirst du  
 mir [Weisung] erteilen. III 4 [Als] er [von mir] ... III 5 mein  
 Gebet III 6 angenommen hatte, III 7 ... III [8-19] [...] III 20  
 ... III 21 ... III [22-35] [...]. III 36 [En]ana[tuma], III 37  
 [die Tochter] Išme[dagāns], III 38 [des Königs von] Sum[er (und)  
 Akkad], III [39-45] [...]. IV [1] [...] IV 2 ... IV 3 "[Vom] Him-  
 mel herabgetropft" IV 4 habe ich ihm als Namen gegeben. IV 5 Das  
 Feld, die alte Flur, IV 6 die seit [fer]nen Tagen brachlag, IV 7  
 worauf kein echter Ertrag vorhanden war, IV 8 [habe ich, En]ane-

du, IV 9 ... IV 10 ... IV 11 ... IV 12 [...] IV 13 [...] IV 14  
 [...] IV 15 [...] IV 16 [...] IV 17 [...] IV 18 [...] IV 19 [...] IV 20 [...]. IV 21 Das Feld ... IV 22 ... IV 23 [...] die Weihga-  
 be IV 24 zu Ningal, IV 25 das Feld, die weite Flur, IV 26 [wor-  
 auf] man kein Wasser gegossen hatte, IV 27 [worauf] kein echter  
 Ertrag vorhanden war, IV 28 ... IV 29 [...]. IV 30 [Ku]durma-  
 [buk], IV 31 mein Vater, IV 32 Waradsin, IV 33 mein [Lieb]lings-  
 [bruder], IV 34 [...]martaš, IV 35 [...] meiner Schwester, IV 36  
 .... IV 37 Meinen [Namen] habe ich für immer IV 38 in aller Mund  
 gelegt. IV 39 Über mein Tun IV 40 [möge]n [sich] Nanna, mein  
 Herr, IV 41 [(und) Ningal], meine Herrin, IV 42 [mit mir freuen!] IV 43 ... IV [44-45] [...] V [Anfang] [...] V 1' [...] aus reinem  
 Hulālu-Stein, V 2' die Rosette aus rötlichem Gold, V 3' ihr Ge-  
 wicht eine halbe Mine, V 4' ... V 5' wie die Sonne glänzend, V 6'  
 eine Zierde, die für ihre Göttlichkeit geschaffen ist, V 7' habe  
 ich hergestellt und V 8' für mein Leben V 9' geschenkt. V 10' ...  
 V 11' ... V 12' ... V 13' [...] V 14' [...] V 15' [...] V 16'  
 [...] V 17' ... V 18' [be]schenkt, V 19' ... V 20' habe ich als  
 festes regelmässiges Opfer V 21' für jeden Monat V 22' gesetzt.  
 V 23' Den Thr[on] ..., der mit Gold V 24' von 3 [...] beschlagen  
 ist, V 25' das Bett für Ningal V 26' ... V 27' ... V 28' [...] V 29'  
 ... V 30' .... V 31' Das Herz [Nanna]s, meines Herrn, V 32'  
 und das Ningal's, meiner Herrin, V 33' mögen wie mit bestem Öl er-  
 freut [werden]! V 34' Lange Jahre, V 35' ein Leben in Herzens-  
 freude V 36' mögen sie mir schenken! V 37' In Ur, V 38' meiner  
 Stadt der En(-Priesterinnen)würde, V 39' möge Gutes für mich  
 [...] werden! V 40' Als Ningal, meine Herrin, V 41' [meinen] gu-  
 ten Namen V 42' getreulich genannt hatte, V 43' ... VI [Anfang]  
 [...] VI 1' [...] VI 2' [...] VI 3' [...] VI 4' [...] VI 5' ... VI 6'  
 die grosse Herrin [...] VI 7' ... VI 8' die Tochter [...s] VI 9'  
 ... VI 10' ... VI 11' [...] VI 12' [...] VI 13' [...] VI 14' [...  
 VI 15' [...] VI 16' [...] VI 17' [...]. VI 18' Ningal [...] VI 19'  
 ... VI 20' ... VI 21' ... VI 22' für jeden Monat [...]. VI 23' 1  
 ... VI 24' ... VI 25' [...] VI 26' [...] VI 27' [...] VI 28' [...  
 VI 29' [...] VI 30' [...] VI 31' [...] VI 32' [...] VI 33' [...  
 VI 34' ... VI 35' ... VI 36' [...] VI 37' [...] VI 38' [...] VI 39'  
 [...] VI 40' [...] VI 41' [...] VI 42' [...] VI 43' [...] VI a 1 ...  
 VI a 2 [...], ... mit Gold VI a 3 [von ...] beschlagen ist,  
 VI a 4 wie [...] VI a 5 ... VI b 1 ... VI b 2 ... VI b 3 ...  
 VI b 4 ... VI b 5 ... VI c 1 ... VI c 2 ... VI c 3 ... VI d 1 ...

VI d 2 ... VI d 3 ... VI d 4 ... VI d 5 ... VI d 6 ... VI e 1  
 .... VI e 2 [...], der Sklave VI f 1 den [soll]en [Nanna], mein  
 [Herr], VI f 2 [(und) Ningal], meine [Herrin], VI f 3 ..., VI f 4  
 mit [einem] schlimmen [Fluch] VI f 5 belegen, VI f 6 [ihn] VI f 7  
 und seinen Samen VI f 8 [vernichten]! Frg. 1, 1 ... Frg. 1, 2 ...  
 Frg. 1, 3 ... Frg. 1, 4 ... Frg. 1, 5 ... Frg. 1, 6 ... Frg. 1, 7  
 ... Frg. 1, 8 [...] Ningal. meine Herrin, Frg. 1, 9 ...  
 Frg. 1, 10 ... Frg. 1, 11 ... Frg. 2 I 1 ... Frg. 2 I 2 ...  
 Frg. 2 I 3 ... Frg. 2 I 4 ... Frg. 2 I 5 ... Frg. 2 I 6 ...  
 Frg. 2 I 7 [...] mächtig[...] Frg. 2 I 8 ... Frg. 2 I 9 [...]  
 meine Herrin Frg. 2 I 10 ... Frg. 2 I 11 ... Frg. 2 I 12 ...  
 Frg. 2 I 13 ... Frg. 2 I 14 ... Frg. 2 I 15 ... Frg. 2 I 16 ...  
 Frg. 2 I 17 ... Frg. 2 I 18 ... Frg. 2 I 19 ... Frg. 2 I 20 ...  
 Frg. 2 II 1 [meine] Wohnung [der En(-Priesterinnen)]würde  
 Frg. 2 II 2 [habe ich] grossartig [...]. Frg. 2 II 3 Die Statue  
 ... Frg. 2 II 4 ... Frg. 2 II 5 ... Frg. 2 II 6 ..., Frg. 2 II 7  
 darinnen [? Krüge] Bier, Frg. 2 II 8 1 Krug ..., Frg. 2 II 9 5  
 Sila [...] -Mehl, Frg. 2 II 10 2 Sila ..., Frg. 2 II 11 2 Sila  
 Brot, [gegossenes] Öl, Frg. 2 II 12 1 ..., Frg. 2 II 13 1 [...],  
 Frg. 2 II 14 [...] Frg. 2 II 15 ... Frg. 2 II 16 ...,  
 Frg. 2 II 17 5 Sila [...] Frg. 2 II 18 [habe ich als ...] regel-  
 mässiges Opfer Frg. 2 II 19 [gesetzt], Frg. 2 II 20 1 Sila [...],  
 Frg. 3, 1 [...], 3 Schafe [habe] ich [...] Frg. 3, 2 für jeden  
 Monat [gesetzt]. Frg. 3, 3 ... Frg. 4, 1 Sumuel, Frg. 4, 2 der  
 Vater Enšakianganannas, Frg. 4, 3 [hat] im Ebabar [...],  
 Frg. 5 I 1 ... Frg. 5 I 2 ... Frg. 5 I 3 ... Frg. 5 I [Ende]  
 [...] Frg. 5 II 1 ... Frg. 5 II 2 dieses Haus [...] Frg. 5 II 3  
 [habe ich ...]. Frg. 5 II 4 [...] Frg. 5 II 5 ... Frg. 5 II 6  
 [...] Frg. 5 II 7 ... Frg. 5 II 8 ... Frg. 5 II [Ende] [...]  
 Rand a 1 ... Rand a 2 ... Rand a 3 ..., Rand a 4 die in ... das  
 Haupt erhebt, Rand a 5 die ihrem leiblichen Vater das Herz er-  
 freut, Rand a 6 ... Rand b 1 [...] Nannas. Rand b 2 [Die] mir  
 vorausgegangene[n] En(-Priesterin[nen]) ...

### Waradsîn 20

Thureau-Dangin, RT 32, 44 = CCL A 817 (RISA 324 (8) 8)

1 <sup>d</sup> n a n n a 2 l u g a l - a - n i - i r 3 warad-<sup>d</sup> sîn 4  
 e n s i 2 - 5 <sup>d</sup> u t u 6 d u m u -ku-du-ur-ma-bu-uk-7 a d -  
 d a - k u r - M A R - T U 8 a m u - n a - r u

1 Nanna, 2 seinem Herrn, 3 hat Waradsîn, 4 der Stadtfürst

Ws 20-25

5 Utus, 6 der Sohn Kudurmabuks, 7 des Scheichs des Landes MARTU,  
8 (dies) geweiht.

Waradsîn 21

YOS 5, 165 Siegel

1 warad-<sup>d</sup>sîn 2 l u g a l - l a r s a <sup>k i</sup> - m a 3 d u m u -ku-du-  
ur-ma-bu-uk

1 Waradsîn, 2 der König von Larsa, 3 der Sohn Kudurmabuks.

Waradsîn 22

UET 1, 303

1 [ri-im]-<sup>d</sup>[sîn] 2 [x - ?] - <sup>d</sup>[X . ? . ? . ?] 3 u r i <sub>2</sub> <sup>k i</sup>  
[x - ? - ?] 4 d u m u -ku-du-ur-ma-bu-[uk] 5 š e š -warad-<sup>d</sup>sîn-  
6 l u g a l - l a r s a <sup>k i</sup> - [m a]

1 [Rîmsîn], 2 [...] 3 Ur [...], 4 der Sohn Kudurmabu[ks], 5  
der Bruder Waradsîns, 6 des Königs [yon] Larsa.

Waradsîn 23

UET 1, 302

1 ri-im-[<sup>d</sup>]sîn 2 d u m u -warad-<sup>d</sup>sîn-3 l u g a l - l a r s a <sup>k i</sup> -  
m a

1 Rîmsîn, 2 der Sohn Waradsîns, 3 des Königs von Larsa.

Waradsîn 24

UET 5, 272 Siegel

1 [e n] - a n - [e - d u <sub>7</sub>] 2 [e n] - u r i <sub>2</sub> <sup>k i</sup> - [m a] 3  
d u m u -ku-du-ur-ma-bu-[uk] 4 š e š -warad-<sup>d</sup>sîn-5 l u g a l -  
l a r s a <sup>k i</sup> - m a

1 [En]an[edul], 2 [die En(-Priesterin) von] Ur, 3 die Tochter  
Kudurmabu[ks], 4 die Schwester Waradsîns, 5 des Königs von Larsa.

Waradsîn 25

YOS 5, 46 Siegel b, 122 Siegel b

YOS 8, 71 Siegel

1 anum-pî-šû / b a l a - m u - n a m - h e <sub>2</sub> / u r - <sup>d</sup>n a n n a  
(2 g u d u <sub>4</sub> - a b z u - <sup>d</sup>n a n n a) 2(/3) d u m u - u r -  
m e š <sub>3</sub> - š e n <sub>2</sub> - n a / -<sup>d</sup>sîn-nu-ur<sub>2</sub> -ma-tim / - k u <sub>3</sub> - <sup>d</sup>n i n -  
g a l a <sub>8</sub> (4 š a <sub>x</sub> (= G A <sub>2</sub>) - d u b - b a - <sup>d</sup>n a n n a)  
3(/5) i r <sub>3</sub> -warad-<sup>d</sup>sîn

1 Anumpîšu, / Balamunamhe, / Urnanna, (2 der Guduabzu(-Prie-

Ws 25-26

ster) Nannas,) 2(/3) der Sohn Urmeššenas, / Sinnürmātims, / Kuningals, (4 der Rechnungsführer Nannas,) 3(/5) der Sklave Waradsins.

Waradsin 26

UET 1, 299

I 1 <sup>d</sup> n a n n a I 2 e n - s i s k u r a <sub>x</sub> (= A M A R <x Š E) .  
 A M A R <x Š E) I 3 a n - k i z a l a g I 4 d u m u -  
 s a ḡ - I 5 <sup>d</sup> e n - l i l <sub>2</sub> - l a <sub>2</sub> I 6 l u g a l - a - n i -  
 i r I 7 ku-du-[ur]-ma-[bu]-uk I 8 a d - d a - k u r - M A R -  
 T U I 9 d u m u - si-im-ti-šī-il-ḥa-ak I 10 l u <sub>2</sub> š u -  
 ḡ a r - e <sub>2</sub> - b a b a r - r a - [k e <sub>4</sub>] I 11 [b i <sub>2</sub> - i n -  
 ḡ i <sub>4</sub> - a] I [Ende] [ ] II 1  
 u <sub>3</sub> - m a - n i - t a II 2 A K A B I B I g u b - b u -  
 a II 3 m u - n a - d i m <sub>2</sub> II 4 n a m - t i - l a - n i -  
 š e <sub>3</sub> II 5 u <sub>3</sub> n a m - t i - II 6 warad-<sup>d</sup>sin- d u m u - n i -  
 II 7 l u g a l - l a r s a <sup>k</sup> i - m a - š e <sub>3</sub> II 8 a m u -  
 n a - r u II 9 x x [x ? ?] II [Ende] [  
 ] III 1 š a <sub>3</sub> ! - i b <sub>2</sub> - b a - b i - a III 2  
 i ḡ i - x u <sub>3</sub> - m u - n i - i n - a k a - e š III 3 m u -  
 p a <sub>3</sub> - d a - III 4 n a m - l u g a l - l a - k a - n i III 5  
 k a l a m a - m a h a III 6 n a m - m u - n i - i b <sub>2</sub> - ḡ a <sub>2</sub> -  
 ḡ a <sub>2</sub> - n e III [Ende] [ ]  
 IV [Anfang] [ ] IV 1' x x [x  
 ? ? ? ?] IV 2' l u <sub>2</sub> - r u - ḡ a l <sub>2</sub> [x - ? - ?]  
 IV 3' m u - n a - d i m <sub>2</sub> IV 4' n a m - t i - l a - n i - š e <sub>3</sub>  
 IV 5' u <sub>3</sub> n a m - t i - IV 6' warad-<sup>d</sup>sin- d u m u - n i - IV 7'  
 l u g a l - l a r s a <sup>k</sup> i - m a - š e <sub>3</sub> IV 8' a m u - n a -  
 r u IV 9' l u <sub>2</sub> m u - s a r - r a - b a IV 10' š u  
 b i <sub>2</sub> - i b <sub>2</sub> - u r u <sub>12</sub> - a IV 11' m u - n i b i <sub>2</sub> - i b <sub>2</sub> -  
 s a r - r e - a

I 1 Nanna, I 2 dem Herrn des Opfers, I 3 der Himmel (und) Erde erleuchtet, I 4 dem Erstgeborenen I 5 Enlils, I 6 seinem Herrn, I 7 hat Kudu[r]ma[bluk, I 8 der Scheich des Landes MARTU, I 9 der Sohn Simtišilhaks, I 10 der Mann, der das Ebabar I 11 [gelräch[t hat], I [Ende] [...]] II 1 in seinem Triumph II 2 ... II 3 hergestellt II 4 (und) für sein Leben II 5 und für das Leben II 6 Waradsins, seines Sohnes, II 7 des Königs von Larsa, II 8 geweiht. II 9 ... II [Ende] [...]] III 1 sollen in ihrem Zorn III 2 ...en und III 3 seinen Namen III 4 als König III 5 im erha-

Ws 26-27

benen Land (Sumer) III 6 nicht bleiben lassen! III [Ende] [...] IV [Anfang] [...] IV 1' ... IV 2' ... IV 3' hat er ihm hergestellt IV 4' (und) für sein Leben IV 5' und für das Leben IV 6' Waradsîns, seines Sohnes, IV 7' des Königs von Larsa, IV 8' geweiht. IV 9' Wer diese Inschrift IV 10' tilgt IV 11' (und) seinen (eigenen) Namen darauf schreibt, -

## Waradsîn 27

UET 1, 301

I 1 [<sup>d</sup>] nanna I 2 diŋir an-sikil<sup>?</sup> - /  
ku<sub>3</sub><sup>?</sup> - ta pa-e<sub>3</sub> - a I 3 x [x - ? - ? - ? - x]  
tu<sub>m</sub><sub>2</sub> - ma I 4 x - [?] - hi - li I 5 X [?] GA<sub>2</sub> X  
TU I 6 mu - ni a - re - eš rib I 7 x - x - x  
ša<sub>3</sub> - zi - ta e<sub>3</sub> - a I 8 ki - aŋa<sub>2</sub> - e<sub>2</sub> - kur -  
ra I 9 lugal - a - ni - ir I 10 warad - sin I 11 nun -  
še - ga - ni bru<sup>k</sup>i I 12 u<sub>2</sub> - a - uri<sup>k</sup>i - ma  
I 13 saŋ - en<sub>3</sub> - tar - ŋir<sub>2</sub> - su<sup>k</sup>i - I 14 ki -  
la ga š<sup>k</sup>i - [a] I 15 e<sub>2</sub> - ba bar - da [ni<sub>2</sub> -  
tel] - ŋa<sub>2</sub> I 16 lugal - lar sa<sup>k</sup>i - ma I 17  
lugal - ki - eŋ - ŋi - ki - uri - ke<sub>4</sub> I 18 u<sub>4</sub>  
<sup>d</sup>nanna lugal - a - ne<sub>2</sub> I 19 šud<sub>x</sub> (= KA x Š U)  
a - ra - zu - ni I 20 in - š i - in - še - ga I 21  
VII urudu alaŋ - i<sub>7</sub> - da I 22 urudu ni<sub>3</sub> -  
KU . U - he<sub>2</sub> - ŋal<sub>2</sub> - la I 23 šu - bi - a I 24 mu -  
un - ne - ŋala<sub>7</sub> I 25 u<sub>4</sub> - ezen - si skur<sub>x</sub> (=   
AMAR x Š E . AMAR x Š E) - ra - ka I 26 kurun  
ulu šin<sup>!</sup> II [Anfang] [ ]  
II 1' LU<sub>2</sub> [x ? ? ? ? ? ?] II 2' LU<sub>2</sub> [x ?  
? ? ? ? ?] II 3' LU<sub>2</sub> [x ? ? ? ? ? ?]  
II 4' [x - x - x - x] II 5' [e<sub>2</sub> - ni<sub>3</sub> - ga - ra] II 6'  
i - ni - ib<sub>2</sub> - [ku<sub>4</sub> - ku<sub>4</sub> - a] II 7' aš<sub>2</sub> - ba l - a -  
ba - ke<sub>4</sub> - eš II 8' lu<sub>2</sub> - kur<sub>2</sub> II 9' šu ba -  
an - zi - zi - a II 10' u<sub>4</sub> - ezen - si skur<sub>x</sub> (=   
AMAR x Š E . AMAR x Š E) - ra - ka II 11'  
urudu ni<sub>3</sub> - KU . U - bi e<sub>3</sub> - de<sub>3</sub> ib<sub>2</sub> - ta g<sub>4</sub> -  
ta ga<sub>4</sub> - a II 12' lu<sub>2</sub> - ba II 13' <sup>d</sup>en - lil<sub>2</sub>  
II 14' <sup>d</sup>su en II 15' <sup>d</sup>en - ki II 16' <sup>d</sup>nin - mah -  
bi II 17' kilib<sub>3</sub> - diŋir - gal - gal - e - ne  
III 1 ki - nam - tar - re - da III 2 inim - ma - ni  
un - ki d<sub>2</sub> - da III 3 e - ne u<sub>3</sub> numun - a - ni

III 4 š a<sub>3</sub> - k a l a m - m a - k a    III 5 n a m - m u - n i -  
i b<sub>2</sub> - ŋ a<sub>2</sub> - ŋ a<sub>2</sub> - e - n e

I 1 Nanna, I 2 dem Gott, der vom reinen Himmel her strahlend  
erscheint, I 3 ... I 4 ... I 5 ..., I 6 dessen Name zum Ruhm er-  
haben ist, I 7 ..., der aus dem rechten Mutterleib hervorgeht,  
I 8 dem im Ekur Geliebten, I 9 seinem Herrn, I 10 [hat] Waradsin,  
I 11 der begünstigte Fürst von Nippur, I 12 der Versorger von Ur,  
I 13 der Besorger [von] Ngirsu I 14 (und) dem Ort Lagaš, I 15 der  
vor dem Ebabar [Ehrfurcht helgt, I 16 der König von Larsa, I 17  
der König von Sumer (und) Akkad, I 18 als Nanna, sein Herr, I 19  
von ihm sein Gebet (und) Flehen I 20 angenommen hatte, I 21 die 7  
Kupferstatuen des Flusses, I 22 denen er Kupfer... des Überflus-  
ses I 23 in die Hände I 24 gelegt hatte I 25 (und) am Tag des Op-  
ferfestes I 26 Feinbier (und) Emmerbier II [Anfang] [...]. II 1'  
Wer [...], II 2' [...], II 3' [...], II 4' [...], II 5' sie [ins  
Schatzhaus] II 6' [hineinbringt], II 7' (oder) wegen dieses Flu-  
ches II 8' einen anderen II 9' Hand daran legen lässt II 10'  
(und) am Tag des Opferfestes II 11' ihre Kupfer... herauszunehmen  
aufhören lässt, II 12' dem II 13' sollen Enlil, II 14' Suen,  
II 15' Enki, II 16' Ninmah II 17' (und) alle grossen Götter III 1  
am Ort der Schicksalsentscheidung III 2 sein Wort verleumden und  
III 3 ihn und seinen Samen III 4 im Land (Sumer) III 5 nicht  
bleiben lassen!

## Waradsin 28

UET 1, 300

Vs. 1<sup>d</sup> n a n n a    e n - g a l    Vs. 2 u<sub>4</sub>    a n - k u<sub>3</sub> - g e  
s i    Vs. 3 m e n<sub>4</sub> - n u n - n a    s a ŋ - i l a<sub>2</sub>    Vs. 4  
d i ŋ i r - z i    u<sub>4</sub>    ŋ i<sub>6</sub> - b i    h e<sub>2</sub> - h e<sub>2</sub>    Vs. 5 i t u  
g e - e n - g e - e n    Vs. 6 m u    s i l i m - m a    Vs. 7  
š a<sub>3</sub> - e<sub>2</sub> - k u r - r a - k e<sub>4</sub>    d u<sub>9</sub> - n a    Vs. 8 e š -  
b a r - z i    š u - t i    Vs. 9 k i - a - a - u g u - n a - k e<sub>4</sub>  
Vs. 10 d u m u - k i - a ŋ a<sub>2</sub> -<sup>d</sup> n i n - l i l<sub>2</sub> - l a<sub>2</sub>  
Vs. 11<sup>d</sup> a š - i m<sub>2</sub> - b a b a r<sub>x</sub> (= U D . U D) - r e    Vs. 12  
š u - š u d<sub>x</sub> (= K A x Š U)    a - r a - z u    ŋ i š - t u k u  
Vs. 13 l u g a l - a - n i - i r    Vs. 14<sup>I</sup> ku-du-ur-ma-bu-uk  
Vs. 15 a d - d a - k u r - M A R - T U    Vs. 16 d u m u - si-im-  
ti-š-i-il-ka-ak Vs. 17 l u<sub>2</sub>    š u - ŋ a r - e<sub>2</sub> - b a b a r<sub>x</sub> (= U D . U D) - r a - k e<sub>4</sub>  
Vs. 18 b i<sub>2</sub> - i n - g i<sub>4</sub> - a  
Vs. 19<sup>d</sup> u t u    l u g a l - a - n i - i r    Vs. 20 [š u]

bi<sub>2</sub><sup>!</sup> - in - tag - ga Vs. 21 [x] x - x - [x] Vs. 22  
 [gu<sub>2</sub>] bi<sub>2</sub><sup>!</sup> - ḡar - ḡar - ra Vs. 23 [er en<sub>2</sub>] -  
 suh<sub>2</sub> - suh<sub>2</sub> - a - be<sub>2</sub> Vs. 24 si bi<sub>2</sub> - in - si -  
 sa<sub>2</sub> Vs. 25 KA - ma - da - na Vs. 26 teš<sub>2</sub> - bi  
 ib<sub>2</sub> - ta - si<sub>3</sub> - ga Vs. 27 SAG . DU - hul - du -  
 bi Vs. 28 ti bir<sub>x</sub> (= TAG x NE) - ra bi<sub>2</sub> - ra  
 Vs. 29 ḡi š - x - ma - da - na Vs. 30 gu<sub>2</sub> - erim<sub>2</sub><sup>!</sup> -  
 ḡal<sub>2</sub> - la - am<sub>3</sub> Vs. 31 bi<sub>2</sub> - in - TAR - am<sub>3</sub>  
 Vs. 32 ki - tuš - nun šul<sup>d</sup> utu Vs. 33 di -  
 ku<sub>5</sub> - mah - an - ki Vs. 34 lar sa<sup>ki</sup> - ma ni<sub>3</sub> -  
 di - SAG . DU - na - ka Vs. 35 su - du<sub>10</sub> bi<sub>2</sub> -  
 in - tuš - am<sub>3</sub> Vs. 36<sup>I</sup> ku - du - ur - ma - bu - uk si pa - du<sub>9</sub> -  
 na Vs. 37 eš<sub>3</sub> - e<sub>2</sub> - ba bar<sub>x</sub> (= UD . UD) - ra -  
 še<sub>3</sub> Vs. 38 nam - šit a<sub>x</sub> (= REC 316) - a - aš gub -  
 ba - me - en Vs. 39 u<sub>4</sub> an - ne<sub>2</sub><sup>d</sup> en - lil<sub>2</sub> -  
 le Vs. 40<sup>d</sup> en - ki<sup>d</sup> nin - mah - bi Vs. 41  
 ḡi š ḡid ri - zi er en<sub>2</sub> kas<sub>4</sub> - kas<sub>4</sub> he<sub>2</sub> -  
 du<sub>7</sub> Vs. 42 ba la - me - da - ri<sub>2</sub> Vs. 43 me - bi  
 nu - kur<sub>2</sub> - ru - de<sub>3</sub> Vs. 44 du<sub>11</sub> - ga - mah -  
<sup>d</sup> nanna - [d utu - ta] Vs. 45 nam - si - sa<sub>2</sub> - a -  
 ḡu - [še<sub>3</sub>] Vs. 46 ma - ni - in - sum - [mu - ša]  
 Vs. 47 nam - bi - še<sub>3</sub> Vs. 48 x - ni [x ? ? ? ?  
 ? ? ?] Vs. 49 [x x ? ? ? ? ? ? ? ?]  
 Vs. 50 x x [x ? ? ? ? ? ? ? ?] Vs. 51 igi - a  
 x [x ? ? ? ? ? ? ? ?] Vs. 52 mul - ku<sub>3</sub> [x  
 ? ? ? ? ? ? ? ?] Vs. 53 su - ŠI [x ? ? ?  
 ? ? ? ?] Vs. 54 GI Š . GID<sub>2</sub> [x ? ? ? ? ?  
 ? ? ? ?] Vs. 55 ba - x [x ? ? ? ? ? ? ? ?]  
 Vs. 56 ša<sub>3</sub> [x ? ? ? ? ? ? ? ?] Vs. 57 RA  
 [x ? ? ? ? ? ? ? ?] Rs. 1 x [x ? ? ?  
 ? ? ? ? ? ?] Rs. 2 ḡi š gu - za x ? [x ?  
 ? ? ? ?] Rs. 3 gu š kin - hu š - a [ḡar - ra]  
 Rs. 4 u<sub>4</sub> - ti - le - ḡu [x ? ? ? ?] Rs. 5 ki ḡ -  
 ḡa<sub>2</sub> re - eš x [x ? ? ?] Rs. 6 al a ḡ -  
<sup>d</sup> nanna me - di m<sub>2</sub> - [bi] Rs. 7 zi - da aka -  
 da x [x ? ?] Rs. 8 x [x ? ? ? ? ? ? ? ?  
 ? ?] Rs. 9 x x x x [x ? ? ? ? ? ? ?]  
 Rs. 10 gal - le - eš x [x ? ? ? ? ? ?] Rs. 11  
 A HAL KAL DI NAM [x ? ? ? ?] Rs. 12  
 i<sub>5</sub> - ḡara<sub>x</sub> (= GAR) - sa<sub>6</sub> - sa<sub>6</sub> - ge - [? - ? - ?]

Rs. 13 u<sub>4</sub> - š u<sub>2</sub> - u š ḡ-a l<sub>2</sub> - l a - n u - U š [x - ? -  
 ? - ?] Rs. 14 z a<sub>3</sub> - z a<sub>3</sub> - b e<sub>2</sub> h e<sub>2</sub> - b i<sub>2</sub> - ḡ i n  
 Rs. 15 a l a ḡ - š u - x - a - ḡ u - š e<sub>3</sub> Rs. 16 š u - i l<sub>2</sub> -  
 l a<sub>2</sub> - g i b i l - l a<sub>2</sub> Rs. 17 a - r a<sub>2</sub> B A D I M<sub>2</sub>  
 m a - a b - l a<sub>2</sub> t e m e n - ḡ i š ḡ u - z a - a - b a  
 Rs. 18 h e<sub>2</sub> - b i<sub>2</sub> - g e - e n - g e - e n Rs. 19 a m a r -  
 a n - n a k i l i b<sub>3</sub> - b a k i ḡ - ḡ a l a m - m a - k a  
 Rs. 20 m e z a<sub>3</sub> - z a<sub>3</sub> - b e<sub>2</sub> h e<sub>2</sub> - b i<sub>3</sub> - k i n -  
 k i n Rs. 21 ḡ u<sub>4</sub> - a b<sub>2</sub> - b a - l i m u<sub>2</sub> - b i Rs. 22  
 h e<sub>2</sub> - b i<sub>3</sub> - g e - e n - g e - e n Rs. 23 E š<sub>2</sub> - ḡ a l -  
 b i ḡ i š - G A N A<sub>2</sub> - t e n ũ a - l u m - t a Rs. 24 n i r -  
 n i r - r a G I R<sub>3</sub> m a š<sub>2</sub> R U - a m<sub>3</sub> Rs. 25 k u<sub>3</sub> -  
 l u h - h a ḡ a r - r a Rs. 26 z i - n a m - t i - l a -  
 ḡ u - š e<sub>3</sub> Rs. 27 u<sub>3</sub> n a m - t i - w a r a d - <sup>d</sup>[sîn] - Rs. 28  
 d u m u - ḡ u - m u - u - n u m u n - n a - [?] - Rs. 29 m u -  
 d a - r i<sub>2</sub> - d u m u - <sup>d</sup>[X . ? . ? . ?] - Rs. 30 u<sub>2</sub> -  
 u r i<sub>2</sub> <sup>k f</sup> - m a - k e<sub>4</sub> - [x - ? - ? - ?] - Rs. 31  
 [l u ḡ a l] - l a r s a <sup>k i</sup> - m a a m u - [n a] - r u  
 Rs. 32 [?] - x - a u<sub>4</sub> - d a e ḡ e r - [b i] - š e<sub>3</sub> Rs. 33  
 [x - ?] ḡ i š ḡ u - z a - [l a r s a] <sup>k i</sup> - m a Rs. 34 [?] -  
 x i ḡ i - ḡ a<sub>2</sub> - a m<sub>3</sub> Rs. 35 [l u<sub>2</sub> n i<sub>3</sub>] - d i m<sub>2</sub> -  
 m a - ḡ u i b<sub>2</sub> - z i - r e - a Rs. 36 [e<sub>2</sub>] - n i<sub>3</sub> - ḡ a -  
 r a i - n i - i n - k u<sub>4</sub> - k u<sub>4</sub> - a Rs. 37 [x] - t i -  
 s i - s a<sub>2</sub> - k a i b<sub>2</sub> - z i - r e - b a Rs. 38  
 [ḡ i š] ḡ u - z a - a - b i - š e<sub>3</sub> Rs. 39 i b<sub>2</sub> - t a -  
 k u r<sub>2</sub> - r u - u<sub>2</sub> - a Rs. 40 x - a<sub>2</sub> - k i - t e x - [? -  
 ?] - x Rs. 41 k i - k u<sub>2</sub> - d e<sub>2</sub> ! - a - š e<sub>3</sub> ! Rs. 42  
 u<sub>4</sub> - t u - u d - b i - d a e<sub>3</sub> - a Rs. 43 u<sub>4</sub> n a<sub>4</sub> x -  
 ḡ i š ḡ u - z a - a - b a Rs. 44 u<sub>3</sub> - m u - d i m<sub>2</sub> Rs. 45  
 d n a n n a l u ḡ a l - l a - n i Rs. 46 e n<sub>3</sub> - b e<sub>2</sub> - e š  
 ḡ a<sub>2</sub> - ḡ a<sub>2</sub> - a m<sub>3</sub> Rs. 47 a - b a X . G I Rs. 48 a<sub>2</sub> -  
 n i<sub>3</sub> - h u l u - d a - n i - t a Rs. 49 i b<sub>2</sub> - t a -  
 k u r<sub>2</sub> - r u - a Rs. 50 d i ḡ i r - k u r<sub>2</sub> - r a u<sub>3</sub>  
 l u ḡ a l - e Rs. 51 ḡ a b a - r i - n i - t a Rs. 52 n i<sub>3</sub> -  
 b a < - a š > b a - a b - s u m - m u - a Rs. 53 m u - s a r -  
 r a - a - b a Rs. 54 š u b i<sub>2</sub> - i b<sub>2</sub> - r a - ḡ e < - a >  
 Rs. 55 m u - n i i b<sub>2</sub> - s a r - r e - d e<sub>3</sub> < - a > Rs. 56  
 a š<sub>2</sub> - b a l - l a<sub>2</sub> - b a - k e<sub>4</sub> < - e š > Rs. 57 l u<sub>2</sub> -  
 k u r<sub>2</sub> š u b a - a n - z i - z i < - a >

Vs. 1 Nanna, dem grossen Herrn, Vs. 2 der den reinen Himmel

mit Licht erfüllt, Vs. 3 der fürstlichen Krone, die das Haupt erhebt, Vs. 4 dem rechten Gott, der Tag und Nacht ..., Vs. 5 der die Monate festsetzt, Vs. 6 der die Jahre vollständig macht, Vs. 7 der im Ekur in Demut Vs. 8-9 die rechten Entscheidungen von seinem leiblichen Vater annimmt, Vs. 10 dem geliebten Sohn Ninlils, Vs. 11 Ašimbabar, Vs. 12 der Gebete (und) Flehen erhört, Vs. 13 meinem<sup>1</sup> Herrn, Vs. 14 [habe] ich, Kudurmabuk, Vs. 15 der Scheich des Landes MARTU, Vs. 16 der Sohn Simtišilhaks, Vs. 17 der Mann, der das Ebabar Vs. 18 gerächt Vs. 19 (und) Utu, seinem Herrn, Vs. 20 geschmückt, Vs. 21 der ... Vs. 22 [unter]worfen, Vs. 23 seine durcheinandergeratenen [Truppen] Vs. 24 geordnet Vs. 25 (und) sein Land Vs. 26 einmütig gemacht, Vs. 27 der seine bösen ... Vs. 28 mit der Hand geschlagen Vs. 29 (und) ... seines Landes, Vs. 30 alle Feinde, Vs. 31 ... hat, Vs. 32-33 der den Jüngling Utu, den hohen Richter von Himmel (und) Erde, die fürstliche Wohnung Vs. 34 in Larsa ... Vs. 35 ... hat bewohnen lassen, Vs. 36 Kudurmabuk, der demütige Hirte, Vs. 37 der ins Heiligtum vom Ebabar Vs. 38 zum Gebet hintritt, Vs. 39 als An, Enlil, Vs. 40 Enki und Ninmah Vs. 41 mir ein rechtes Zepter, das die Truppen herumlaufen zu lassen am besten geeignet ist, Vs. 42 eine Regierung(szeit) der ewigen 'göttlichen Kräfte', Vs. 43 deren 'göttliche Kräfte' nicht geändert werden, Vs. 44 [auf] den hohen Spruch Nanna[s (und) Utus hin] Vs. 45 [wegen] meiner Gerechtigkeit Vs. 46 gegeben hatte[n], Vs. 47 deshalb Vs. 48 ... Vs. 49 [...]. Vs. 50 ... Vs. 51 ... Vs. 52 den reinen Stern [...] Vs. 53 den Schreckensglanz [...] Vs. 54 ... Vs. 55 ... Vs. 56 ... Vs. 57 ... Rs. 1 ... Rs. 2 den Thron ..., Rs. 3 [der] mit rötlichem Gold [beschlagen ist], Rs. 4 meine Lebenstage [...] Rs. 5 ... Rs. 6 die Statue Nannas ... Rs. 7 ... Rs. 8 ... Rs. 9 ... Rs. 10 grossartig ... Rs. 11 ... Rs. 12 [...] günstige Orakel, Rs. 13 die täglich ..., Rs. 14 habe ich auf allen Seiten davon .... Rs. 15 Für meine ... Statue Rs. 16 wird er mir eine neue 'Handerhebung' Rs. 17 ... zeigen, Das Fundament seines Thrones Rs. 18 habe ich fest gemacht. Rs. 19 ... Rs. 20 die 'göttlichen Kräfte' habe ich auf allen Seiten davon suchen lassen. Rs. 21 Die vier Zuchtstiere Rs. 22 habe ich festgesetzt. Rs. 23 ... Rs. 24 ..., Rs. 25 ... mit reinem Edelmetall beschlagen ist, Rs. 26 habe ich für mein Leben Rs. 27 und das Leben Warad[sin]s, Rs. 28 meines Sohnes, ... Rs. 29 ..., Rs. 30 des Versorgers von Ur [...], Rs. 31 des [König]s von Larsa, [ihm (Nanna)] geweiht. Rs. 32 ... bis zum Ende

Ws 28, Rs 1-2

der Tage Rs. 33 [...] der Thron von [Larsa] Rs. 34 .... Rs. 35  
 Wer mein Werk vernichtet, Rs. 36 ins Schatz[haus] hineinbringt,  
 Rs. 37 ... Rs. 38 für seinen Thron Rs. 39 davon entfernt, Rs. 40  
 ... Rs. 41 für den Ort, wo die Speise abgegossen wird, Rs. 42 der  
 mit dem Sonnenaufgang dort aufgeht, Rs. 43 wenn ich ... seines  
 Thrones Rs. 44 hergestellt habe Rs. 45 (und) Nanna, sein Herr,  
 Rs. 46 ... Rs. 47 ..., Rs. 48 wer es mit seinem bösen Arm Rs. 49  
 entfernt, Rs. 50 einem anderen Gott oder einem König, Rs. 51 der  
 ihm entgegensteht, Rs. 52 (zum) Geschenk gibt, Rs. 53 diese In-  
 schrift Rs. 54 tilgt Rs. 55 (und) seinen (eigenen) Namen (darauf)  
 schreibt, Rs. 56 (oder) wegen dieses Fluches Rs. 57 einen anderen  
 Hand daran legen lässt, -

## Rīmsīn 1

OEC 1 Pl. 30 c

1 [x ? ? ?] x [x ?] 2 [x x ? ? ? ? ?]  
 3 [x x ? ? ? ? ?] 4 x [? ? ?] x [?] x  
 5 u<sub>4</sub> d u t u l u g a l - ŋ u 6 D U [? ? ?] x -  
 [? - ?] - a 7 [?] x T E . T E x [x ? ?] 8 [x ?  
 ?] x x x x 9 x - x - N E 10 A N [?] x x x x  
 11 x [? ?] x [?] x x x 12 b a - x x A N x  
 13 x - ? - x - [?] h u - m u - d a - a n - x 14 u<sub>4</sub> - b a  
 15 x - ŋ a l<sub>2</sub> S I . A - d e<sub>3</sub> 16 a - g a r<sub>3</sub> a ŋ a r -  
 r a 17 e - r i - ŋ u - x 18 A K A B A 19 b a d<sub>3</sub> -  
 ŋ a<sub>2</sub> - g i<sub>4</sub> - a 20 h u - m u - d u<sub>3</sub> 21 š a<sub>3</sub> - b a 22  
 i<sub>7</sub> - a - x - x - x - x 23 [x - x - ? - ? - ? - ? - ?]

1 ... 2 [...] 3 [...] 4 ... 5 Als Utu, mein Herr, 6 ... 7 ...  
 8 ... 9 ... 10 ... 11 ... 12 ... 13 ... hatte, 14 da habe ich 15  
 ... 16 die Flur ... 17 ... 18 ... 19 die Mauer des Klosters 20  
 gebaut, 21 darinnen 22 den Kanal ... 23 [...].

## Rīmsīn 2

UET 1, 145 (RISA 388 (21) 7)

Vs. 1 d i š k u r e n u r - s a ŋ d u m u - a n - n a  
 Vs. 2 u r u<sub>5</sub> - z i - m a h d a l - a Vs. 3 t e - e š -  
 d u<sub>11</sub> - g a - n i - t a Vs. 4 d u n g u - z a l a g K A -  
 š e r<sub>3</sub> - r e Vs. 5 u b u r g a - š a r<sub>2</sub> - r u l a<sub>2</sub> - e  
 Vs. 6 k i - š a r<sub>2</sub> - r a m a - d a m h e<sub>2</sub> - ŋ a l<sub>2</sub>  
 š a r<sub>2</sub> - r e Vs. 7 l u g a l - a - n i - i r Vs. 8 r i - i m - d s i n  
 Vs. 9 [n i t a - n i<sub>2</sub> - t u k u] - n i b r u<sup>k</sup> i Vs. [Ende]

Rs 2-4

[ ] Rs. [Anfang] [ ]  
 ] Rs. 1' [x - x - x mu - na] - du<sub>3</sub>  
 Rs. 2' ur<sub>5</sub> - še<sub>3</sub> - am<sub>3</sub> Rs. 3' d i škur lugal -  
 a - ni Rs. 4' u<sub>3</sub> - mu - un - š i - hul<sub>2</sub> Rs. 5' u<sub>4</sub> -  
 bal - a - na - še<sub>3</sub> mu - bi su<sub>x</sub> (= G I D<sub>2</sub>) - du  
 Rs. 6' tu<sub>15</sub> - he<sub>2</sub> - ḡal<sub>2</sub> - la Rs. 7' ab - sin<sub>2</sub> -  
 zi - ka lam - ma Rs. 8' sa ḡ - e - e š he<sub>2</sub> - en -  
 na - ri ge<sub>7</sub>

Vs. 1 Iškur, dem Herrn, dem Helden, dem Sohn Ans, Vs. 2 dem starken sich erhebenden wehenden Sturm, Vs. 3 der durch sein einziges Wort Vs. 4 die leuchtenden Wolken zusammenfügt, Vs. 5 der die Euter reichlich Milch tragen lässt, Vs. 6 der auf der ganzen Erde Reichtum (und) Überfluss vermehrt, Vs. 7 seinem Herrn, Vs. 8 hat Rīmsīn, Vs. 9 [der Mann, der] vor Nippur [Ehrfurcht hat], Vs. [Ende] [...], Rs. [Anfang] [...] Rs. 1' [...] gebaut. Rs. 2' Daraufhin Rs. 3' möge sich Iškur, sein Herr, Rs. 4' über ihn freuen und Rs. 5' ihm für die Zeit seiner Regierung, deren Jahre lange währen, Rs. 6' Regenwind des Überflusses Rs. 7' (und) rechte Saat des Landes (Sumer) Rs. 8' schenken!

Rīmsīn 3

- (vgl. Hallo, BiOr 18, 10)

- (vgl. Hallo, BiOr 18, 10)

Rīmsīn 4

CTC 70 (SAK 218, 220 (7) e; RISA 330 (9) 6)

VS 1, 31 (SAK 218, 220 (7) e; RISA 330 (9) 6)

1 d i n a n a n i n - g u<sub>2</sub> - s a ḡ 2 m e - k i l i b<sub>3</sub> - b a  
 d u<sub>10</sub> - ḡ a l a<sub>7</sub> 3 a<sub>2</sub> - a ḡ<sub>2</sub> - ḡ a<sub>2</sub> - k a l a m a š u -  
 d a b<sub>5</sub> - b e<sub>2</sub> 4 d u m u - g a l - d s u e n - n a 5 n i n -  
 a - n e - n e - e r 6 ku-du-ur-ma-bu-uk 7 a d - d a - e - m u -  
 u t - b a - l a 8 d u m u - si-im-ti-ši-il-ha-ak 9 u<sub>3</sub> ri-im-  
 d sin d u m u - n i 10 n u n - n i<sub>2</sub> - t u k u - n i b r u<sup>k</sup> i  
 11 u<sub>2</sub> - a - u r i<sub>2</sub> <sup>k</sup> i - m a 12 l u g a l - l a r s a <sup>k</sup> i -  
 m a 13 l u g a l - k i - e ḡ - ḡ i - k i - u r i - k e<sub>4</sub> 14  
 e<sub>2</sub> - m e - u r<sub>4</sub> - u r<sub>4</sub> 15 k i - t u š - k i - a ḡ<sub>2</sub> -  
 ḡ a<sub>2</sub> - n i 16 n a m - t i - l a - n e - n e - š e<sub>3</sub> 17 m u -  
 n a - d u<sub>3</sub> - u š 18 s a ḡ - b i m u - n i - / - n i<sub>5</sub> -  
 i n - i l i<sub>2</sub> - i š 19 h u r - s a ḡ - g i m b i<sub>2</sub> - i n -  
 m u<sub>2</sub> - u š 20 n a m - b i - š e<sub>3</sub> 21 d i n a n a n i n -

Rs 4-5

a n - k i - - k e <sub>4</sub> 22 u <sub>3</sub> - m u - n e - h u l <sub>2</sub> 23 n a m -  
 t i - u <sub>4</sub> - m a h - b a 24 m u - s u <sub>3</sub> - d u b a l a - g e -  
 n a 25 K A - k a l a m a t e š <sub>2</sub> - a s i <sub>3</sub> - g e <sub>5</sub> 26  
 n a m - l u g a l d u - r i <sub>2</sub> - š e <sub>3</sub> a k a - d e <sub>3</sub> 27  
 m u - r u - u b - d i ŋ i r - g a l - g a l - e - n e - t a 28  
 n a m h e <sub>2</sub> - e n - n e - e b <sub>2</sub> - t a r - r e

1 Inana, der ... Herrin, 2 die durch alle 'göttlichen Kräfte'  
 wohlgefällig ist, 3 die die Weisung des Landes (Sumer) in die  
 Hand nimmt, 4 der grossen Tochter Suens, 5 ihrer Herrin, 6 haben  
 Kudurmabuk, 7 der Scheich von Emūtbal, 8 der Sohn Simtišilhaks, 9  
 und Rīmsīn, sein Sohn, 10 der Fürst, der vor Nippur Ehrfurcht  
 hat, 11 der Versorger von Ur, 12 der König von Larsa, 13 der Kö-  
 nig von Sumer (und) Akkad, 14 das Emeurur, 15 ihren geliebten  
 Wohnsitz, 16 für ihr Leben 17 gebaut, 18 sein 'Haupt' erhöht, 19  
 wie ein Gebirge (hoch) wachsen lassen. 20 Darüber 21 möge sich  
 Inana, die Herrin von Himmel (und) Erde, 22 mit ihnen freuen und  
 23 ihnen ein Leben erhabener Tage, 24 lange Jahre, eine feste Re-  
 gierung, 25 Einmütigkeit des Landes (Sumer), 26 damit sie die Kö-  
 nigsherrschaft für ewig ausüben, 27 aus der Mitte der grossen  
 Götter 28 als Los bestimmen!

Rīmsīn 5

VS 1, 30 (SAK 220 (7) f; RISA 330 (9) 7)

SAK 220 (7) f (RISA 330 (9) 7)

Šilejko 23-24 &amp; Tf. II 2

TLB 2, 18

1<sup>d</sup> na-na-a 2 n i n h i - l i š e - e r - k a - a n - d i 3  
 n a m - s a <sub>6</sub> - g a - n i g a l d i r i 4 d u m u - z i -  
 l e - a n - g a l - l a 5 n i n - a - n e - n e - e r 6 ku-du-  
ur-ma-bu-uk 7 a d - d a - e - m u - u t - b a - l a 8 d u m u -  
si-im-ti-ši-il-ḥa-ak 9 u <sub>3</sub> ri-im-<sup>d</sup>sin d u m u - n i 10  
 n u n - n i <sub>2</sub> - t u k u - n i b r u <sup>k</sup> i 11 u <sub>2</sub> - a -  
 u r i <sub>2</sub> <sup>k</sup> i - m a 12 l u g a l - l a r s a <sup>k</sup> i - m a 13  
 l u g a l - k i - e ḡ - ḡ i - k i - u r i - k e <sub>4</sub> 14 e <sub>2</sub> -  
 š a <sub>3</sub> - h u l <sub>2</sub> - l a 15 k i - t u š - k i - a ḡ <sub>2</sub> - ḡ a <sub>2</sub> -  
 n i 16 n a m - t i - l a - n e - n e - š e <sub>3</sub> 17 m u - n a -  
 d u <sub>3</sub> - u š 18 s a ḡ - b i m u - n i - i n - i l i <sub>2</sub> - i š /  
 i m - m i - i n - i l i <sub>2</sub> (- i) - i š 19 h u r - s a ḡ - g i m  
 b i <sub>2</sub> - i n - m u <sub>2</sub> - u š 20 u r <sub>5</sub> - š e <sub>3</sub> - a m <sub>3</sub> 21<sup>d</sup> na-na-a  
 22 n i n - <sup>d</sup> l a m a <sub>x</sub> (= K A I) - k e <sub>4</sub> 23 u <sub>3</sub> - m u - n e -

Rs 5-6

h u l<sub>2</sub> 24 n a m - l u g a l - š a<sub>3</sub> - h u l<sub>2</sub> - l a 25  
 b a l a - n a m - s a<sub>6</sub> - g a 26<sup>d</sup> l a m a<sub>x</sub> (= K A L) š u -  
 a g i<sub>4</sub> - g i<sub>4</sub> 27 k i - a n - d i n a n a - t a 28 a l  
 h u - m u - u n - n e - d e<sub>3</sub> - (e b<sub>2</sub> -) b e<sub>2</sub>

1 Nanâ, 2 der Herrin, die mit Schönheit geschmückt ist, 3 deren Güte gross, übergross ist, 4 der fürstlichen Tochter des grossen An, 5 ihrer Herrin, 6 haben Kudurmabuk, 7 der Scheich von Emūtbāl, 8 der Sohn Simtišilhaks, 9 und Rīmsīn, sein Sohn, 10 der Fürst, der vor Nippur Ehrfurcht hat, 11 der Versorger von Ur, 12 der König von Larsa, 13 der König von Sumer (und) Akkad, 14 das Ešahula, 15 ihren geliebten Wohnsitz, 16 für ihr Leben 17 gebaut, 18 sein 'Haupt' erhöht, 19 wie ein Gebirge (hoch) wachsen lassen. 20 Darüber 21 möge sich Nanâ, 22 die Herrin der Schutzgottheiten, 23 mit ihnen freuen und 24 (für sie) ein Königtum der Herzensfreude, 25 eine gute Regierung(szeit), 26 die (ihnen) übereigneten Schutzgottheiten 27 von An (und) Inana 28 erbitten!

Rīmsīn 6

MAOV 1, 17 Nr. 3 (SAK 218 (7) d; RISA 328, 330 (9) 5)

Gadd, JRAS 1926, 680-681

Halдар, BiOr 10, 13

- (vgl. Hallo, BiOr 18, 10)

- (vgl. Hallo, BiOr 18, 10)

1<sup>d</sup> n i n - e<sub>2</sub> - g a l a<sub>8</sub> 2 n i n - g a l m e - k i l l i b<sub>3</sub>  
 š u - n a (d a b<sub>5</sub> - b e<sub>2</sub>) 3 u k u<sub>3</sub> - š a r<sub>2</sub> - r a - a š  
 i g i - b i ḡ a l a<sub>7</sub> 4 n a - r i - m a h - š i t a<sub>5</sub> -  
 d u<sub>3</sub> - s a ḡ - ḡ i<sub>6</sub> 5 a - r a<sub>2</sub> - b i z a<sub>3</sub> n u - d i<sub>6</sub>  
 n i r - ḡ a l<sub>2</sub> u n k i n - n a d u<sub>11</sub> - g a - n i I G I .  
 E Š<sub>2</sub> . D U 7 m u - n i a - r e - e š<sub>7</sub> g i<sub>7</sub> 8 d i ḡ i r -  
 z i k i - a - a - u g u - n i - t a 9 k a - b a - n i š e -  
 g a 10 d u m u - g a l - d s u e n - n a 11 n i n - a - n i -  
 i r 12 si-ma-at-<sup>d</sup> i n a n a 13 d a m - k i - a ḡ a<sub>2</sub> - 14<sup>d</sup> ri-  
im-<sup>d</sup> sin-15 l u g a l - l a r s a k i - m a 16 d u m u - m i<sub>2</sub> -  
 i r<sub>3</sub> - <sup>d</sup> n a n n a - k e<sub>4</sub> 17 u<sub>4</sub> <sup>d</sup> n i n - e<sub>2</sub> - g a l a<sub>8</sub>  
 n i n - a - n e<sub>2</sub> 18 m u - s a<sub>6</sub> - g a - n i i n - s a<sub>4</sub> - a  
 19 e<sub>2</sub> - a<sub>2</sub> - a ḡ<sub>2</sub> - ḡ a<sub>2</sub> - k i l l i b<sub>3</sub> - u r<sub>4</sub> - u r<sub>4</sub> 20  
 k i - t u š n a m - d i ḡ i r - b i - š e<sub>3</sub> t u m<sub>2</sub> - m a  
 21 n a m - t i - <sup>d</sup> ri-im-<sup>d</sup> sin 22 u<sub>4</sub> - d a - r i<sub>2</sub> - š e<sub>3</sub>  
 ḡ a l<sub>2</sub> - l e - d e<sub>3</sub> 23 u<sub>3</sub> n a m - t i - l a - n i - š e<sub>3</sub>  
 24 m u - n a - d u<sub>3</sub> 25 d i r i - u<sub>4</sub> - b i - t a - š e<sub>3</sub> 26

Rs 6-7

e<sub>2</sub> - šu - si<sub>3</sub> - ga - bi mu - un - da ḡ al 27  
 te men - mu - pa<sub>3</sub> - da - nam - nin - a - ka - na  
 28 u<sub>4</sub> - su<sub>3</sub> - / - su<sub>x</sub> (= G I D<sub>2</sub>) - du - še<sub>3</sub> im -  
 mi - in - ḡ ar

1 Ninegala, 2 der grossen Herrin, in deren Hand alle 'göttlichen Kräfte' sind (/ die alle 'göttlichen Kräfte' in ihre Hand nimmt), 3 deren Blick auf die zahlreichen Menschen gerichtet ist, 4 der hohen Beraterin (und) Überprüferin der 'Schwarzköpfigen', 5 deren Vorgehen nichts gleichkommt, 6 der Angesehenen, deren Wort in der Ratsversammlung vorangeht, 7 deren Name zum Ruhm fürstlich ist, 8 der rechten Göttin von ihrem leiblichen Vater her, 9 deren Ausspruch angenommen wird, 10 der grossen Tochter Suens, 11 ihrer Herrin, 12 hat Simatinana, 13 die geliebte Gemahlin 14 Rīmsīns, 15 des Königs von Larsa, 16 die Tochter Irnannas, 17 als Ninegala, ihre Herrin, 18 ihren guten Namen genannt hatte, 19 das "Haus, das alle Weisungen sammelt", 20 den Wohnsitz, der für ihre Göttlichkeit geschaffen ist, 21 damit das Leben Rīmsīns 22 für ewige Tage bestehe, 23 und für ihr (eigenes) Leben 24 gebaut, 25-26 sein Ešusiga über das Frühere hinaus erweitert. 27 Die Gründung(surkunde), die sie als Königin nennt, 28 hat sie dort für ferne Zeit (nieder)gelegt.

Rīmsīn 7

R 1, 3 X (SAK 218 (7) c; RISA 328 (9) 4)

1<sup>d</sup> nin - šu - bu - ra 2 en - gal me - ki - li - b<sub>3</sub> - ba  
 a ḡ a<sub>2</sub> - e 3 ša<sub>3</sub> - KA - sa<sub>6</sub> - ge gal - zu 4  
 su - ka - l - ma - h - ša<sub>3</sub> - ku - š<sub>2</sub> - u<sub>3</sub> - an - gal - la 5  
 du<sub>11</sub> - ga - ni I G I . E Š<sub>2</sub> . DU 6 lu - gal - a -  
 ni - ir 7<sup>d</sup> ri - im - <sup>d</sup> sīn 8 si - pa - gu<sub>2</sub> - ka - la - ma -  
 [ki] - ni - br - u<sup>ki</sup> 9 me - ḡ i - š - hur - er - i - du<sup>ki</sup> -  
 ga šu - du<sub>7</sub> - du<sub>7</sub> 10 u<sub>2</sub> - a - ur - i<sub>2</sub><sup>ki</sup> - ma 11  
 e<sub>2</sub> - ba - ba - r - da ni<sub>2</sub> - te - ḡ a<sub>2</sub> 12 lu - gal -  
 lar - sa<sup>ki</sup> - ma 13 lu - gal - ki - e - ḡ - ḡ i - ki -  
 ur - i - ke<sub>4</sub> 14 u<sub>4</sub> an<sup>d</sup> en - li - l<sub>2</sub> 15<sup>d</sup> en - ki  
 16 di - ḡ i - r - gal - gal - e - ne 17 un - u<sup>ki</sup> - ur - u -  
 ul 18 šu - ḡ u - še<sub>3</sub> ma - ni - in - si - e - š - a 19  
<sup>d</sup> nin - šu - bu - ra lu - gal - ḡ u - ur<sub>2</sub> 20 KA -  
 sa<sub>6</sub> - sa<sub>6</sub> - ge - da - ḡ u - ta 21 e<sub>2</sub> - a<sub>2</sub> - a ḡ<sub>2</sub> -  
 ḡ a<sub>2</sub> - su - m - mu 22 ki - tu - š - ki - a ḡ<sub>2</sub> - ḡ a<sub>2</sub> - ni  
 23 na - m - ti - ḡ u - še<sub>3</sub> 24 mu - na - du<sub>3</sub>

Rs 7-8

1 Ninšubura, 2 dem grossen Herrn, der alle 'göttlichen Kräfte' ...t, 3 der den Sinn eines Gebets am besten kennt, 4 dem hohen Boten (und) Berater des grossen An, 5 dessen Wort vorangeht, 6 meinem! Herrn, 7 habe (ich), Rīmsīn, 8 der Hirte des gesamten Landes (Sumer) (und) des [Ort]es Nippur, 9 der die 'göttlichen Kräfte' (und) 'Regeln' von Eridu vollendet, 10 der Versorger von Ur, 11 der vor dem Ebabar Ehrfurcht hegt, 12 der König von Larsa, 13 der König von Sumer (und) Akkad, 14 als An, Enlil, 15 Enki 16 (und) die grossen Götter 17 mir Uruk, die ewige Stadt, 18 in meine Hand geliefert hatten, - 19 Ninšubura, meinem Herrn, 20 habe ich mit meinen Gebeten 21 das Eaangasumu, 22 seinen geliebten Wohnsitz, 23 für mein Leben 24 gebaut.

## Rīmsīn 8

Gadd, Iraq 13, 27 &amp; Pl. 13-14 (gegenüber S. 28-29)

1 e n - a n - e - d u <sub>7</sub> 2 e n - <sup>d</sup> n a n n a 3 n a m - g a l -  
n a m - e n - n a š a <sub>3</sub> - k u <sub>3</sub> - t a n a m - g i <sub>7</sub> - a n -  
n a 4 š a <sub>3</sub> - k i - a ŋ a <sub>2</sub> <sup>d</sup> n i n - g a l - e N I <sub>3</sub> .  
U D - n a m - e n - n a b a r - š u - t a ŋ a r a <sub>x</sub> (= G A R)  
5 m e - t e - e <sub>2</sub> - k i š - n u - g a l a <sub>7</sub> z a <sub>3</sub> - D U -  
u t a h - h e - u <sub>x</sub> (= B A D <sub>3</sub>) - n a 6 h e <sub>2</sub> - d u <sub>7</sub> - e <sub>2</sub> -  
n u n - n a u <sub>4</sub> - s a - s a - h a k a l a m a - š e <sub>3</sub> e <sub>3</sub>  
7 m u š <sub>2</sub> - n a m - e n { - n a } - š e <sub>3</sub> k u <sub>3</sub> - g e - e š - e  
t u m <sub>2</sub> - m a 8 ŋ i š - h u r - š u - l u h - n a m -  
d i ŋ i r a - š e <sub>3</sub> z i - d e <sub>3</sub> - e š - e p a <sub>3</sub> - d a 9  
n u n - n i <sub>2</sub> - t u k u d u <sub>8</sub> - m a h - e <sub>2</sub> - l u g a l - l a -  
n a - š e <sub>3</sub> š u - l u h - l u h - h a - t a a l - g u b -  
b u - a 10 e n - a n - e - d u <sub>7</sub> 11 e n - i g i - d u <sub>8</sub> - a -  
<sup>d</sup> n a n n a - <sup>d</sup> n i n - g a l - b i - 12 u r i <sub>2</sub> <sup>k i</sup> -  
u r u <sup>k i</sup> - z a <sub>3</sub> - e <sub>3</sub> - k i - e ŋ - ŋ i - r a - 13 k i - š u -  
t a g - z a - n a - r u e n <sup>d</sup> a š - i m <sub>2</sub> - b a b a r - e  
14 l u <sub>2</sub> - ŋ i <sub>6</sub> - p a r <sub>3</sub> - n a m - e n - b i - š e <sub>3</sub> - k i -  
s i k i l - l a - d u <sub>3</sub> - a g a l - b i t u m <sub>2</sub> - m a - m e -  
e n 15 u <sub>4</sub> <sup>d</sup> n a n n a <sup>d</sup> n i n - g a l - b i 16 s a ŋ -  
k i - z a l a g - g a - n e - n e - a i g i - b a r - r a - b i  
n a m - t i - l a 17 i g i - h u l <sub>2</sub> - l a - b i m u - u n -  
š i - i n - s u m - e š - a m <sub>3</sub> 18 e š <sub>3</sub> e <sub>2</sub> - k i š - n u -  
g a l <sub>2</sub> k i - t u š - n a m - d i ŋ i r a - n e - n e - a 19  
m u - ŋ u m i - n i - i n - m a h - e š - a 20 k a - ŋ u  
s i k i l - l a n a m - š i t a <sub>x</sub> (= REC 316) - n a m - t i -

la mu - un - ŋar - re - eš - am<sub>3</sub> 21 šu - si -  
 sa<sub>2</sub> - ŋu u<sub>4</sub> - nam - ti - <sup>d</sup>ri - im - <sup>d</sup>sin - 22 šeš - ŋu -  
 u<sub>4</sub> - ma - na - ŋu 23 su<sub>3</sub> - sun - u<sub>5</sub> - de<sub>3</sub> mu -  
 un { - ne } - ri - eš - a 24 kur - gu<sub>2</sub> - erim<sub>2</sub> -  
 ŋal<sub>2</sub> - la - ni 25 šu - ni - še<sub>3</sub> bi<sub>2</sub> - in - si -  
 iš { - eš } - [a] 26 u<sub>4</sub> - ba ŋi<sub>6</sub> - par<sub>3</sub> - ku<sub>3</sub> - ga  
 ki - tuš - nam - en - na - ŋu 27 sig<sub>4</sub> - bi  
 ur<sub>2</sub> - bi - ta nu - us<sub>2</sub> - sa 28 en - an - e - du<sub>7</sub>  
 29 en mu - mah zi - de<sub>3</sub> - eš [sa<sub>4</sub>] - a 30  
 du mu - ku - du - ur - ma - bu - uk - me - en 31 ŋi<sub>6</sub> - par<sub>3</sub> -  
 ku<sub>3</sub> - ga ur<sub>2</sub> - bi sun - a sig<sub>4</sub> - zi - gen  
 he<sub>2</sub> - ni - us<sub>2</sub> 32 eŋar - bi šu - si - tag - ga  
 IM . KUŠ<sub>2</sub> hu - mu - aka 33 e<sub>2</sub> - bi gibil -  
 be<sub>2</sub> - eš hu - mu - tu 34 u<sub>4</sub> - ba unu<sub>2</sub> - ŠEŠ -  
 ba - an - DU KI . UD - nam - tar - ra - 35 en -  
 en - e - ne - libir - ra - meš 36 ki - bi bad<sub>3</sub>  
 nu - dub gu<sub>2</sub> - ŋir<sub>3</sub> - be<sub>2</sub> ŠIM . BUR<sub>2</sub> - bi  
 he<sub>2</sub> - šub 37 en - nu - un ba - ra - ŋar ki -  
 bi ba - ra - sikil 38 ŋa<sub>2</sub> - e ŋeštu<sub>2</sub> -  
 gal - zu - ŋu - ta 39 nam - tar - u<sub>4</sub> - da -  
 eŋer - ra ki - be<sub>2</sub> bi<sub>2</sub> - kin - kin 40  
 diri - ki - na<sub>2</sub> - en - en - e - ne - libir - ra -  
 meš 41 u<sub>2</sub> - zu - ug - da ŋal - la hu - mu - ŋar  
 42 ki - bi šub - ba bad<sub>3</sub> - gal - e hu - mu -  
 dub 43 en - nu - un - kala - ga bi<sub>2</sub> - ŋar  
 ki - bi hu - mu - sikil 44 mu - pa<sub>3</sub> - da -  
 nam - en - na - ŋu pa<sub>3</sub> - pa<sub>3</sub> - de<sub>3</sub> - de<sub>3</sub> 45  
 kiŋ - bi ki - bi - še<sub>3</sub> he<sub>2</sub> - em - mi - ŋar 46  
 temen - ar<sub>2</sub> - nam - en - na - ŋu mu - sar 47  
 u<sub>4</sub> - a - na ŋal<sub>2</sub> - la [x] ka - ta he<sub>2</sub> - em -  
 mi - us<sub>2</sub> 48 bad<sub>3</sub> - bi ni<sub>2</sub> - te - ŋa<sub>2</sub> - ŋu  
 he<sub>2</sub> - em - i mu - bi he<sub>2</sub> - em - mi - sa<sub>4</sub>

1 Ich, Enanedu, 2 die En(-Priesterin) Nannas, 3 die Hoheit  
 der En(-Priesterinnen)schaft aus dem reinen Mutterleib, die Ho-  
 heit des Himmels, 4 die Herzgeliebte, die (sie) Ningal zu ... der  
 En(-Priesterinnen)schaft ... eingesetzt hat, 5 die Zierde des  
 Ekišnugal, die dem hohen Himmel gleichkommt, 6 die Zierde des  
 Enuna, das helleuchtende Licht, das dem Land (Sumer) aufgeht, 7  
 die für das Muš(-Zeichen) <der> En(-Priesterinnen)würde in heili-  
 ger Weise geschaffen ist, 8 die für die (Kult)regeln (und) Reini-

Rs 8-9

gungsriten der Göttlichkeit in rechter Weise berufen ist, 9 die ehrfürchtige Fürstin, die auf den hohen Kultsockel des Hauses ihres Herrn mit den Reinigungsriten hintritt, - 10 ich, Enanedu, 11 die von Nanna und Ningal angeschaute En(-Priesterin) 12 von Ur, der hervorragendsten Stadt von Sumer, 13 des Spielortes des Zannur(-Instrumentes), die En(-Priesterin), die (mich) Ašimbabar 14 zu einer Frau für das Ngipar, das für seine En(-Priesterinnen)schaft an reinem Ort gebaut wird, grossartig geschaffen hat, habe, 15 als Nanna und Ningal 16 mir<sup>1</sup> mit ihrem strahlenden Angesicht ihren leben(spendenden) Blick, 17 freudigen Blick gegeben hatten, 18 in dem Heiligtum Ekišnugal, ihrem göttlichen Wohnsitz, 19 meinen Namen hoch gemacht hatten, 20 in meinen reinen Mund das Gebet für das Leben gelegt hatten, 21 meine rechtgeleitete Hand, damit die Lebenstage Rīmsins, 22 meines Bruders, meines ..., 23 lange währen, gefasst hatten 24 (und) das Fremdland, alle seine Feinde, 25 in seine Hand geliefert hatten, 26-27 da die Ziegel des reinen Ngipar, meiner Wohnung der En(-Priesterinnen)würde, an sein Fundament nicht angrenzten, - 28 ich, Enanedu, 29 die mit einem hohen Namen recht [benannte En(-Priesterin)], 30 die Tochter Kudurmabuks, 31 habe rechte, feste Ziegel an das alte Fundament des reinen Ngipar angrenzen lassen, 32 seine ... Wand ... gemacht, 33 dieses Haus neu gestaltet. 34-36 Damals war die Stätte des Heiligtums ..., ... der Schicksalsentscheidung der früheren En(-Priesterinnen), mit keiner Mauer umgeben, in ihre Breschen waren ... geworfen, 37 keine Wache war aufgestellt, seine Stätte war nicht gereinigt. 38 Ich habe mit meinem weisen Verstand 39 die Schicksale bis zum Ende der Tage für diesen Ort suchen lassen, 40 über den Bettort der früheren En(-Priesterinnen) hinaus 41 das weite Uzug gesetzt, 42 seine verfallene Stätte mit einer grossen Mauer umgeben, 43 dort eine starke Wache aufgestellt, seine Stätte gereinigt. 44 Damit mein Name als En(-Priesterin) immer wieder genannt werde, 45 habe ich dieses Werk für diesen Ort vollführt, 46 habe die Gründung(surkunde), die mich als En(-Priesterin) preist, schreiben lassen, 47 habe ..., 48 habe dieser Mauer als Namen "die Furcht vor mir möge herausgehen!" gegeben.

Rīmsin 9

UET 1, 142 (RISA 386 (21) 5)

1<sup>d</sup> d u m u - z i    2 e n - s i s k u r a    (= A M A R <x Š E>).  
 A M A R <x Š E>)    3 n i t a d a m    (= N I T A . D A M) - k i -

Rs 9-10

a ḡ a<sub>2</sub> - d i n a n a 4 s i p a - e d e n - d a ḡ a l - l a 5  
 t u m<sub>2</sub> - t u m<sub>2</sub> - e h e<sub>2</sub> - d u<sub>7</sub> 6 l u ḡ a l - a - n i -  
 i r 7 ri-im-d sîn 8 n i t a - n i<sub>2</sub> - t u k u - n i b r u<sup>ki</sup> 9  
 u<sub>2</sub> - a - u r i<sub>2</sub> <sup>ki</sup> - m a 10 l u ḡ a l - l a r s a<sup>ki</sup> - m a  
 11 l u ḡ a l - k i - e ḡ - ḡ i - k i - u r i - k e<sub>4</sub> 12 e<sub>2</sub> -  
 i<sub>3</sub> - ḡ a r a<sub>2</sub> ! - s u<sub>3</sub> 13 k i - t u š - k i - a ḡ<sub>2</sub> -  
 ḡ a<sub>2</sub> - n i 14 t u š - a - n i - š e<sub>3</sub> t u m<sub>2</sub> - m a 15  
 n a m - t i - l a - n i - š e<sub>3</sub> 16 u<sub>3</sub> n a m - t i - 17 ku-du-  
ur-ma-bu-uk-18 a - a - u ḡ u - n a - š e<sub>3</sub> 19 u<sub>4</sub> - u l - š e<sub>3</sub>  
 m u - d u<sub>3</sub> 20 u r<sub>5</sub> - š e<sub>3</sub> - a m<sub>3</sub> 21 <sup>d</sup> d u m u - z i  
 l u ḡ a l - a - n i 22 u<sub>3</sub> - m u - u n - š i - h u l<sub>2</sub> 23  
 t u r<sub>3</sub> a m a š - a 24 ḡ u<sub>4</sub> u d u h e<sub>2</sub> - n i - i n -  
 š a r<sub>2</sub> - š a r e<sub>2</sub>

1 Dumuzi, 2 dem Herrn des Opfers, 3 dem geliebten Gemahl Ina-  
 nas, 4 dem Hirten der weiten Steppe, 5 der zu lenken am besten  
 geeignet ist, 6 seinem Herrn, 7 hat Rīmsîn, 8 der Mann, der vor  
 Nippur Ehrfurcht hat, 9 der Versorger von Ur, 10 der König von  
 Larsa, 11 der König von Sumer (und) Akkad, 12 das Eigarasu, 13  
 seine geliebte Wohnung, 14 die ihm zum Wohnen geschaffen ist, 15  
 für sein Leben 16 und für das Leben 17 Kudurmabuks, 18 seines  
 leiblichen Vaters, 19 für ewige Tage gebaut, 20 Daraufhin 21 möge  
 sich Dumuzi, sein Herr, 22 über ihn freuen und 23 in Hürde (und)  
 Pferch 24 Rinder (und) Schafe zahlreich machen!

## Rīmsîn 10

UET 1, 144 (RISA 386, 388 (21) 6)

1 [<sup>d</sup> n i n] - l i l<sub>2</sub> 2 [x - ? - ? - ?] m e - l a m<sub>2</sub> - m a  
 s a ḡ - i l a<sub>2</sub> 3 [x - x - ? ḡ a l] - l e - e š ḡ a r - r a  
 4 [x - ? - ? - ?] - a 5 [x - ? - ? - ? - ?] T A R - r a 6  
 [x - ? - ? - ? - ?] - h a 7 [n i n - a - n i] - i r 8 [ri-im-  
<sup>d</sup> sîn 9 [n i t a] - k a l a - ḡ a 10 [s i p a - K A - s a<sub>6</sub> -  
 s a<sub>6</sub>] - ḡ e - n i b r u<sup>ki</sup> 11 [u<sub>2</sub> - a - u r i<sub>2</sub> <sup>ki</sup>] - m a  
 12 [m e - e r i d u<sup>ki</sup> - ḡ a š u - d u<sub>7</sub>] - d u<sub>7</sub> 13  
 [s a ḡ - e n<sub>3</sub> - t a r - ḡ i r<sub>2</sub>] - s u<sup>ki</sup> - 14 [k i -  
 l a ḡ a š<sup>ki</sup> - a - k e<sub>4</sub> ?] 15 [u<sub>4</sub> u ḡ n i m - u n u<sup>ki</sup> -  
 ḡ a] - 16 [i<sub>3</sub> - s i - i n] <sup>ki</sup> - 17 [bābīlim]<sup>ki</sup> - 18 [ra-pi<sub>2</sub>-qum]<sup>ki</sup> -  
 19 [su-ti-um]<sup>ki</sup> - b i 20 [ḡ i š t u k u l i n] - s i ḡ<sub>3</sub> - ḡ a  
 21 [i r d a<sub>3</sub>] - n e - n e 22 [l u ḡ a l - u n u<sup>ki</sup>] - ḡ a  
 i n - d a b<sub>5</sub> - b a 23 [s a ḡ - ḡ a] - n a [ḡ i r i<sub>3</sub>] - n i  
 i n - u s<sub>2</sub> - s a 24 [x - ? - m a] - d a - [u n u] <sup>ki</sup> - ḡ a

Rs 10

25 [X . ?] . Š A<sub>3</sub> ? d n i n ! - l i l<sub>2</sub> - l e 26 [m u -  
 n a] - a n - s u m - m a - a 27 [ḡ i š t u k u l] - k a l a -  
 g a - d n i n - u r t a - 28 a<sub>2</sub> - z i - d a - d u - n a - t a  
 29 i s k i m - s a<sub>6</sub> - g a - d n a n n a - t a 30 n a m -  
 n i r - ḡ a l<sub>2</sub> - d n e r ḡ a l - 31 d i ḡ i r ! - s a ḡ - d u -  
 g a - [n a - t a] 32 ḡ i š e s i - d a - b i [x - ? - ? - ?]  
 33 n a m - r a - a ḡ - b i [x - ? - ? - ?] 34  
 l a r s a<sup>k</sup> i { - m a } - š e<sub>3</sub> m u - u n - [k u<sub>4</sub> - r a] 35  
 d n i n ! - l i l<sub>2</sub> n i n - a - n e<sub>2</sub> 36 K A - s a<sub>6</sub> -  
 s a<sub>6</sub> - g e - d a - n e<sub>2</sub> 37 š u d<sub>x</sub> (= K A x Š U) - d a - a -  
 n e<sub>2</sub> ḡ i š i n - n i - i n - t u k u - a m<sub>3</sub> 38 š u -  
 i l<sub>2</sub> - l a - a - n i i n - š i - i n - š e - g a - a m<sub>3</sub> 39  
 u<sub>4</sub> - b a e<sub>2</sub> n i n - b i - š e<sub>3</sub> t u m u<sub>2</sub> 40 k i -  
 t u š - k i - a ḡ<sub>2</sub> - ḡ a<sub>2</sub> - n i 41 n a m - t i - l a - n i -  
 š e<sub>3</sub> 42 m u - n a - d u<sub>3</sub> 43 d i r i - u<sub>4</sub> - b i - d a -  
 š e<sub>3</sub> 44 e<sub>2</sub> - š u - s i<sub>3</sub> - g a - b i m u - z a<sub>3</sub> 45  
 s a ḡ - b i i m - m i - i n - i l a<sub>2</sub> 46 h u r - s a ḡ -  
 ḡ i m m u - n a - m u<sub>2</sub>

1 [Nin]lil, 2 [der ...], die in Schreckensglanz das Haupt er-  
 hebt, 3 [die ... großsartig gesetzt ist, 4 ... 5 ..., 6 ..., 7  
 [sein]er [Herrin], 8 hat [Rīm]sīn, 9 [der] mächtige [Mann], 10  
 [der Hirtel], der für Nippur [beltet], 11 [der Versorger] von [Ur],  
 12 der [die 'göttlichen Kräfte' von Eridu voll]endet, 13 [der Be-  
 sorger von Ngir]su 14 [(und) dem Ort Lagaš], 15 [als er die Hee-  
 re] von [Uruk], 16 [Isin], 17 [Babylon], 18 [Rapiqum] 19 und [Su-  
 tium] 20 [mit der Waffe] geschlagen, 21 [Irdal]nene, 22 [den Kö-  
 nig] von [Uruk], gefangen 23 (und) seinen [Fuss] auf sein [Haupt]  
 gesetzt hatte, 24-25 als Nin<sup>!</sup>lil [ih]m [...] des [La]ndes [Uruk]  
 ... 26 gegeben hatte, 27 als er mit [der] mächtigen [Waffe] Nin-  
 urtas, 28 der ihm zur Rechten geht, 29 mit der günstigen Weisung  
 Nannas, 30 [durch] die Heldenhaftigkeit Nergal[s], 31 s[eines]  
 göttlichen<sup>!</sup> Erzeuger[s], 32 seine ...-Waffe [...], 33 die Beute  
 daraus [...] 34 nach Larsa [hineingebracht hatte], 35 als Nin<sup>!</sup>-  
 lil, seine Herrin, 36 sein Gebet 37 (und) sein Flehen erhört 38  
 (und) von ihm seine 'Handerhebung' angenommen hatte, 39 damals  
 das Haus, das für seine Herrin geschaffen ist, 40 ihren geliebten  
 Wohnsitz, 41 für sein Leben 42 gebaut, 43-44 sein Ešusiga über  
 das Frühere hinaus erweitert, 45 sein 'Haupt' erhöht, 46 wie ein  
 Gebirge (hoch) wachsen lassen.

## Rīmsīn 11

UET 1, 139 (RISA 384 (21) 2)

Edzard, Sumer 13, 178, 184

1<sup>d</sup> nanna 2 en-gal me-lam<sub>2</sub> - ma sa<sub>ḡ</sub> -  
 ila<sub>2</sub> 3 an-ki-a pa-e<sub>3</sub> 4 u<sub>4</sub> - su - Š I -  
 da<sub>ḡ</sub> al še-er-zī-bi mu<sub>2</sub> - mu<sub>2</sub> 5 uku<sub>3</sub> -  
 šar<sub>2</sub> - ra - aš u<sub>4</sub> ḡa<sub>2</sub> - ḡa<sub>2</sub> 6 nun - uru<sub>3</sub> /  
 - uru<sub>2</sub> ru me-ni a-re-eš rib 7 ni<sub>3</sub> -  
 nam - ma - ni ku<sub>3</sub> - ku<sub>3</sub> - ug / - ug ! 8 dumu -  
 zī - le - kur - gal - d en - lil<sub>2</sub> - le 9 nun -  
 ki - a<sub>ḡ</sub> a<sub>2</sub> - e<sub>2</sub> - kur - ra 10 lu gal - a - ni - ir  
 11 ri - im - d sin 12 si pa - gu<sub>2</sub> - ka la ma - ka ra<sub>2</sub> -  
 ni bru<sup>ki</sup> / - {d} ni bru<sup>ki</sup> 13 u<sub>2</sub> - a - ur i<sub>2</sub> ki -  
 ma 14 sa<sub>ḡ</sub> - en<sub>3</sub> - tar - 15 ḡir<sub>2</sub> - su<sup>ki</sup> - ki -  
 la ga š ! ki - a 16 me - ḡi š - hur - eri du<sup>ki</sup> -  
 ga š u - du<sub>7</sub> - du<sub>7</sub> 17 e<sub>2</sub> - ba ba - ra - da ni<sub>2</sub> -  
 te - ḡa<sub>2</sub> 18 lu gal - la - ra - sa<sup>ki</sup> - ma 19 lu gal -  
 ki - e<sub>ḡ</sub> - ḡi - ki - ur i 20 lu<sub>2</sub> e<sub>2</sub> - di ḡir -  
 re - e - ne 21 šu - gi bil bi<sub>2</sub> - in - a ka - a 22  
 ḡi š - hur šu - lu h - ku<sub>3</sub> - ga 23 šu - gal  
 mu - du<sub>7</sub> - a 24 nam - š i ta<sub>x</sub> (= REC 316) a - ra -  
 zu di 25 u<sub>4</sub> - šu<sub>2</sub> - uš - e gu b - ba 26 e<sub>2</sub> -  
 gi - na - ab - tum - / - du<sub>7</sub> - ku<sub>3</sub> - d nanna 27  
 ki - tu š - ni<sub>2</sub> - du b<sub>2</sub> - bu - da - ni / - du bu<sub>2</sub> -  
 da - ni 28 nam - ti - la - ni - še<sub>3</sub> 29 mu - na -  
 du<sub>3</sub> 30 di ri - u<sub>4</sub> - bi - ta - še<sub>3</sub> 31 e<sub>2</sub> - šu -  
 si<sub>3</sub> - ga - bi mu - da ḡal 32 sa<sub>ḡ</sub> - bi im -  
 mi - in - ila<sub>2</sub> 33 gal - le - eš im - (mi -) in -  
 D A R

1 Nanna, 2 dem grossen Herrn, der in Schreckensglanz das  
 Haupt erhebt, 3 der im Himmel (und) auf der Erde strahlend er-  
 scheint, 4 dem (hellen) Tag mit weitem Schreckensglanz, dessen  
 Glanz sich immer wieder erneuert, 5 der den zahlreichen Menschen  
 (hellen) Tag spendet, 6 dem bezwingenden Fürsten, dessen 'göttli-  
 che Kraft' zum Ruhm erhaben ist, 7 dessen alles, was sein ist,  
 rein ist, 8 dem fürstlichen Sohn des 'grossen Berges' Enlils, 9  
 dem im Ekur geliebten Fürsten, 10 seinem Herrn, 11 hat Rīmsīn, 12  
 der Hirte des gesamten Landes (Sumer) (und) des Feldes Nippur, 13  
 der Versorger von Ur, 14 der Besorger 15 von Ngirsu (und) dem Ort  
 Lagaš, 16 der die 'göttlichen Kräfte' (und) 'Regeln' von Eridu

Rs 11-12

vollendet, 17 der vor dem Ebabar Ehrfurcht hegt, 18 der König von Larsa, 19 der König von Sumer (und) Akkad, 20 der Mann, der die Häuser der Götter 21 erneuert hat 22 (und) die 'Regeln' (und) die heiligen Reinigungsriten 23 grossartig vollendet hat, 24 der Gebet (und) Flehen spricht, 25 der täglich dasteht, 26 das: reine Vorratshaus Nannas, 27 seinen ruhigen Wohnort, 28 für sein Leben 29 gebaut, 30-31 sein Ešusiga über das Frühere hinaus erweitert, 32 sein 'Haupt' erhöht, 33 grossartig ....

Rīmsin 12

UET 1, 141 (RISA 386 (21) 4)

Edzard, Sumer 13, 178, 185

1<sup>d</sup> n e r g a l e n - m a h 2 u s u - g a l t u k u 3  
 n i 2 m e - l a m 2 š u - d u 7 4 s a ŋ - r i b k u r -  
 g u 2 - e r i m 2 š u - h u l - d i 5 k i - b a l a z a r -  
 r e - e š d u 8 6 d i ŋ i r - r a - n i - i r 7 r i - i m - d s i n 8  
 n u n - n i 2 - t u k u - n i b r u k i 9 u 2 - a -  
 u r i 2 k i - m a 10 l u g a l - l a r s a k<sup>2</sup>i - m a 11  
 l u g a l - k i - e ŋ - ŋ i - k i - u r i - k e 4 12 e 2 -  
 e r i m 2 - T A R - T A R 13 k i - t u š - n a m - u r -  
 s a ŋ - ŋ a 2 - k a - n i 14 t u š - u 3 - d e 3 b a - a b -  
 d u 7 - a 15 n a m - t i - l a - n i - š e 3 16 u 3 n a m -  
 t i - 17 ku-du-ur-ma-bu-uk - 18 a - a - u g u - n a - š e 3 19  
 u 4 - s u 3 - d u - š e 3 m u - d u 3 20 u r 5 - š e 3 -  
 a m 3 21<sup>d</sup> n e r g a l 22 d i ŋ i r - s a ŋ - d u - g a - n a  
 23 i g i - z a l a g u 3 - m u - u n - š i - i n - b a r 24  
 k i - m e 3 - k a 25 a 2 - z i - d a - n a 26 h e 2 - e n -  
 d a - a b - r i 27 k u r - n i 3 - b a l - a - n a 28 š u -  
 n e 2 s a 2 h e 2 - e b 2 - b e 2

1 Nergal, dem hohen Herrn, 2 der grosse Kraft hat, 3 der Schrecken (und) Glanz vollendet, 4 dem hohen Ersten, der das gesamte feindselige Fremdland böse anfasst, 5 der das aufsässige Land zu Haufen (nieder)wirft, 6 seinem Gott, 7 hat Rīmsin, 8 der Fürst, der vor Nippur Ehrfurcht hat, 9 der Versorger von Ur, 10 der König von Larsa, 11 der König von Sumer (und) Akkad, 12 das EerimTARTAR, 13 seine Wohnung des Heldentums, 14 die man zum Wohnen vollendet hatte, 15 für sein Leben 16 und für das Leben 17 Kudurmabuks, 18 seines leiblichen Vaters, 19 für ferne Tage gebaut. 20 Daraufhin 21 möge Nergal, 22 sein göttlicher Erzeuger, 23 ihn mit strahlendem Blick anschauen und 24 am Ort der Schlacht

Rs 12-13

25 ihm zur Rechten 26 gehen, 27-28 möge seine Hand das ihm feind-  
selige Fremdland erobern!

Rīmsīn 13

OEC 1, 20-22 \* Pl. 17 (RISA 326, 328 (9) 3)

Gadd, JRAS 1926, 680

UET 1, 143

YOS 9, 122

TLB 2, 16

1<sup>d</sup> nin - e<sub>2</sub> - gala<sub>8</sub> 2 nin - gal - kil lib<sub>3</sub> -  
sa ṅ - ṅ i<sub>6</sub> - š ar<sub>2</sub> - ra - ba - 3 an - d en - lil<sub>2</sub> -  
den - ki - bi - 4 š u - ni - š e<sub>3</sub> - bi<sub>2</sub> - in - si -  
e š - a<sub>5</sub> di e š - bar - bi si - sa<sub>2</sub> - sa<sub>2</sub> - e<sub>6</sub>  
sa<sub>2</sub> - ṅ ar - ṅ ar - en<sub>3</sub> - tar - tar - gal - zu - 7  
gu<sub>2</sub> - di ṅ ir - gal - gal - e - ne - ka / - gal -  
gale - ne - ka 8 in im - mah - du<sub>11</sub> - ga - ni  
nu - kam<sub>3</sub> - me / - kam<sub>3</sub> ! - me ! 9 ki - sig<sub>5</sub> -  
ga - ni an - da ṅ al - la bara<sub>3</sub> - ga 10 ki -  
igi - zi - bar - ra - na 11<sup>d</sup> lama<sub>x</sub> (= K A L) -  
nir - ṅ al<sub>2</sub> 12 bi<sub>2</sub> - i b<sub>2</sub> - sum - mu - a 13  
di ṅ ir - ar hu š - su<sub>3</sub> š u - ni ṅ in - bi du<sub>10</sub>  
14 dam / š ud<sub>x</sub> (= K A x Š U) a - ra - zu - e ṅ i š -  
tuku 15 du mu - gal - d su en - na 16 a<sub>2</sub> - a ṅ<sub>2</sub> -  
ṅ a<sub>2</sub> (a n -) ki - a ur<sub>4</sub> - ur<sub>4</sub> / kin - kin 17  
nin - a - ni - ir 18 si - ma - at - d in ana 19 dam -  
ki - a ṅ a<sub>2</sub> - 20<sup>d</sup> ri - im - d sin - 21 š ul - ṅ i š - tuku -  
d su en a / - d en - lil<sub>2</sub> - la<sub>2</sub> - 22 igi - du<sub>8</sub> - a -  
an - na - š a<sub>3</sub> - ku<sub>3</sub> - ge - pa<sub>3</sub> - da - 23 lu gal -  
ki - a ṅ a<sub>2</sub> - di ṅ ir - gal - gal - e - ne - 24 š u -  
il<sub>2</sub> - la - ni - š e - ga - 25 si pa - gu<sub>2</sub> -  
ka la ma - ka ra<sub>2</sub> - / - ki - ni b ru<sup>ki</sup> - 26 me -  
ṅ i š - hu r - š u - du<sub>7</sub> - e ri du<sup>ki</sup> - ga - 27  
e ṅ ar - zi - u<sub>2</sub> - a - ur i<sub>2</sub> <sup>ki</sup> - ma - 28 e<sub>2</sub> -  
ba bar - da - ni<sub>2</sub> - te - ṅ a<sub>2</sub> - 29 lu gal -  
lar sa<sup>ki</sup> - ma - 30 lu gal - ki - e ṅ - ṅ i - ki -  
uri - ke<sub>4</sub> 31 mi<sub>2</sub> - du<sub>9</sub> - na 32 me - te (!)  
lu gal - se<sub>3</sub> tu m<sub>2</sub> - ma 33 K A - sa<sub>6</sub> - sa<sub>6</sub> -  
ge - bi mah - a 34<sup>d</sup> nin - e<sub>2</sub> - gala<sub>8</sub> - ka -  
š e<sub>3</sub> 35 u<sub>4</sub> <sup>d</sup> nin - e<sub>2</sub> - gala<sub>8</sub> nin - a - ne<sub>2</sub>  
36 mu - sa<sub>6</sub> - ga - ne<sub>2</sub> gu<sub>3</sub> - zi bi<sub>2</sub> - in -

Rs 13-14

d e <sub>2</sub> - a <sub>37</sub> e <sub>2</sub> - a <sub>2</sub> - a η <sub>2</sub> - η a <sub>2</sub> - k i l i b <sub>3</sub> - u r <sub>4</sub> -  
 u r <sub>4</sub> <sub>38</sub> k i - t u š n a m - d i η i r - b i - š e <sub>3</sub>  
 t u m <sub>2</sub> - m a <sub>39</sub> s a η - b i h u r - s a η - g a l - g i m  
 i m - m i - i n - i l a <sub>2</sub> <sub>40</sub> n a m - t i - <sup>d</sup>ri - im - <sup>d</sup>sin <sub>41</sub> u <sub>4</sub> -  
 d a - r i <sub>2</sub> - š e <sub>3</sub> η a l <sub>2</sub> - l e - d e <sub>3</sub> <sub>42</sub> u <sub>3</sub> / u <sub>4</sub>  
 n a m - t i - l a - n i - š e <sub>3</sub> <sub>43</sub> m u - n a - d u <sub>3</sub> <sub>44</sub>  
 t e m e n - m u - p a <sub>3</sub> - d a - <sub>45</sub> n a m - n i n - a - k a - n a  
<sub>46</sub> u <sub>4</sub> - s u <sub>3</sub> - d u - š e <sub>3</sub> i m - m i - i n - η a r

1 Ninegala, 2 der grossen Herrin aller zahlreichen 'Schwarz-  
 köpfigen', 3 die An, Enlil und Enki 4 in ihre Hand geliefert ha-  
 ben, 5 die Gericht und Entscheidung recht leitet, 6 der weisen  
 Beraterin (und) Befragerin 7 aller grossen Götter, 8 deren hohes  
 Wort nicht geändert wird, 9 deren schöner Ort sich am weiten Him-  
 mel ausbreitet, 10 die an ihrem Ort, an dem sie freundlich  
 schaut, 11 die edlen Schutzgottheiten 12 gibt, 13 der mitleids-  
 vollen Göttin, deren alles, was ihr ist, gut ist, 14 (der Gemah-  
 lin,) die (Gebet (und)) Flehen erhört, 15 der grossen Tochter  
 Suens, 16 die die Weisungen (im Himmel (und)) auf der Erde sam-  
 melt, / sucht, 17 ihrer Herrin, 18 hat Simatinana, 19 die gelieb-  
 te Gemahlin 20 Rīmsīns, 21 des Jünglings, der auf Suen / Enlil  
 hört, 22 der von An angeschaut, der im reinen Herzen berufen ist,  
 23 des Königs, der von den grossen Göttern geliebt ist, 24 dessen  
 'Handerhebung' angenommen wird, 25 des Hirten des gesamten Landes  
 (Sumer) (und) des Feldes / Ortes Nippur, 26 der die 'göttlichen  
 Kräfte' (und) 'Regeln' von Eridu vollendet, 27 des rechten Bauers  
 (und) Versorgers von Ur, 28 der vor dem Ebabar Ehrfurcht hegt, 29  
 des Königs von Larsa, 30 des Königs von Sumer (und) Akkad, 31 die  
 demütige Frau, 32 die zur Zierde für den König geschaffen ist, 33  
 deren Gebete laut 34 für Ninegala sind, 35 als Ninegala, ihre  
 Herrin, 36 ihren guten Namen getreulich genannt hatte, 37 das  
 "Haus, das alle Weisungen sammelt", 38 den Wohnsitz, der für ihre  
 Göttlichkeit geschaffen ist, 40 damit das Leben Rīmsīns 41 für  
 ewige Tage bestehe, 42 und für ihr (eigenes) Leben 43 gebaut, 39  
 sein 'Haupt' wie ein grosses Gebirge erhöht, 44-45 Die Grün-  
 dung(surkunde), die sie als Königin nennt, 46 hat sie dort für  
 ferne Zeit (nieder)gelegt.

Rīmsīn 14

UET 1, 140 (RISA 384, 386 (21) 3)

1 <sup>d</sup> n i n - s i <sub>4</sub> - a n - n a 2 d i η i r a n - s i k i l -

ta u ru - bi i m - z a l a g a 3 ṅ i š - n u 11 - b i  
 p a - e 3 4 a n - t a - ṅ a l 2 u n u 2 - g a l - e s i - a  
 5 k a - b a - a - n i š e - g a 6 n i r - ṅ a l 2  
 u n k i n - t a h e 2 - a m 3 - b i d u g u d - d a 7  
 I G I . E Š 2 . D U - d i ṅ i r - g a l - e - n e 8 m e s -  
 s a ṅ m e - g a l a m - m a š u - d u 7 9 u m u š  
 ṅ a l g a š u - z i a n - n a ṅ a r 10 d i - k u 5  
 n a - r i - m a h 11 n i 3 - z i n i 3 - l u l - l a  
 š i d - š i d 12 d i ṅ i r - a r h u š - s u 3 - l u 2 -  
 n i 2 - t e - ṅ a 2 - n a 13<sup>d</sup> l a m a x (= K A L) -  
 s i l i m - m a k i - b a l a b a r - k u 3 14 u 4 -  
 n a m - t i - l a m a h - a 15 b i 2 - i b 2 - ṅ a r - r e -  
 a 16 l u g a l - ṅ u - u r 2 17<sup>d</sup> r i - i m - s i n 18 n i t a -  
 k a l a - g a 19 n i d b a - b i m a h - a 20 e š 3 - e  
 n i b r u k i - š e 3 21 m e - ṅ i š - h u r - š u - d u 7 -  
 e r i d u k i - g a 22 u 2 - a - z i - u r i 2 k i - m a 23  
 e 2 - b a b a r - d a n i 2 - t e - ṅ a 2 24 l u g a l -  
 l a r s a k i - m a - 25 u n u k i - i 3 - s i - i n k i 26  
 l u g a l - k i - e ṅ - ṅ i - k i - u r i - m e - e n 27 u 4  
<sup>d</sup> n i n - s i 4 - a n - n a 28 g u 2 - e r i m 2 - ṅ a l 2 -  
 l a - ṅ u 29 š u - ṅ u - š e 3 b i 2 - i n - s i - a 30  
 n a m - b i - [š e 3] 31<sup>d</sup> n i n - s i 4 - a n - n a  
 l u g a l - ṅ u - u r 2 32 n a m - g a - m e - e š 3 - a k a -  
 d a - ṅ u - [d e 3] 33 e 2 - e š - b a r - z i - d a 34  
 n a m - d i ṅ i r - b i - š e 3 t u m 2 - m a 35 k i -  
 t u š - š a 3 - d u 10 - g a - n a 36 k i - s i k i l - l a  
 h u - m u - d u 3 37 ṅ i š - k a 2 - [n a] - 38 g a n - d u 7 -  
 e 2 - e - k e 4 39 u 4 - s u 3 - d u - š e 3 40 m u - ṅ u  
 h e 2 - e m - m i - s a r

1 Ninsiana, 2 dem Gott, dessen Stadt vom reinen Himmel her  
 leuchtet, 3 dessen Glanz strahlend erscheint, 4 dem Hohen, der  
 das grosse Heiligtum anfüllt, 5 dessen Ausspruch angenommen wird,  
 6 dem Angesehenen, dessen Amen in der Ratsversammlung schwer(wie-  
 gend) ist, 7 dem Vorangehenden unter den grossen Göttern, 8 dem  
 hohen Helden, der die überragenden 'göttlichen Kräfte' vollendet,  
 9 der Verstand (und) Rat im Himmel mit treuer Hand setzt, 10 dem  
 Richter, hohen Berater, 11 der Wahres (und) Falsches scheidet, 12  
 dem für seinen ehrfürchtigen Mann mitleidvollen Gott, 13 dem  
 Schutzgeist des Heils, der das aufsässige Land ..., 14 der die  
 Lebenstage hoch 15 setzt, 16 meinem Herrn, 17 habe ich, Rīmsīn,

Rs 14-15

18 der mächtige Mann, 19-20 dessen Opfergaben für das Heiligtum Nippur gross sind, 21 der die 'göttlichen Kräfte' (und) 'Regeln' von Eridu vollendet, 22 der rechte Versorger von Ur, 23 der vor dem Ebabar Ehrfurcht hegt, 24 der König von Larsa, 25 Uruk (und) Isin, 26 der König von Sumer (und) Akkad, 27 als Ninsiana 28 alle meine Feinde 29 in meine Hand geliefert hatte, - 30-31 Ninsiana, meinem Herrn, habe ich des[halb] 32 [mit] meinen Gebeten 33 das Eššarzida, 34 das für seine Göttlichkeit geschaffen ist, 35 die Wohnung seiner Herzensfreude, 36 an reinem Ort gebaut. 37 Auf das Tür[joch] 38 (und) das Türgewände des Hauses 39 habe ich für ferne Zeit 40 meinen Namen schreiben lassen.

Rīmsīn 15

UET 1, 138 (RISA 382, 384 (21) 1)

1<sup>d</sup> nin - š u b u r a    2 nin - s u k a l - z i - a n - n a  
 3 me - k u<sub>3</sub> - g a    [š u] - d u<sub>7</sub>    4 sa ṅ - i l a<sub>2</sub> - I G I .  
 [E Š<sub>2</sub>] . D U - d i ṅ i r - r e - e - n e    5 a<sub>2</sub> - a ṅ<sub>2</sub> - ṅ a<sub>2</sub>  
 s u m - m u    g a l - z u    6 š a<sub>3</sub> - k u š u<sub>2</sub> - š a<sub>3</sub> -  
 d u<sub>10</sub> - d u<sub>10</sub> - <sup>d</sup> i n a n a    7 n a m - š i t a<sub>x</sub> (= REC 316) -  
 e k i - a ṅ a<sub>2</sub>    8 n i n - a - n i - i r    9 r i - i m - <sup>d</sup> s i n<sub>10</sub>  
 n i t a - k a l a - g a    11 s i p a - K A - s a<sub>6</sub> - s a<sub>6</sub> -  
 g e - n i b r u<sup>k i</sup>    12 u<sub>2</sub> - a - u r i<sub>2</sub>    k i - m a    13 e<sub>2</sub> -  
 b a b a r - d a    n i<sub>2</sub> - t e - ṅ a<sub>2</sub>    14 m e - e r i d u<sup>k<sub>2</sub>i</sup> -  
 g a    š u - d u<sub>7</sub> - d u<sub>7</sub>    15 s a ṅ - e n<sub>3</sub> - t a r - ṅ i r<sub>2</sub> -  
 s u k i - k i - l a g a š k i - a    16 l u<sub>2</sub>    e<sub>2</sub> - d i ṅ i r -  
 r e - e - n e    š u - g i b i l    b i<sub>2</sub> - i n - a k a    17  
 l u g a l - l a r s a<sup>k i</sup> - m a    18 l u g a l - k i - e ṅ -  
 ṅ i - k i - u r i - k e<sub>4</sub>    19 u<sub>4</sub>    u g n i m - u n u<sup>k i</sup> -  
 g a - 20 i<sub>3</sub> - s i - i n<sup>k i</sup> - 21 bābīlim<sup>ki</sup> - 22 r a - p i<sub>2</sub> - q u m<sup>ki</sup> - 23 s u -  
t i - u m<sup>ki</sup> - b i    24 ṅ i š t u k u l    i n - s i g<sub>3</sub> - g a    25  
 m e<sub>3</sub> - b a    26 i r d a<sub>3</sub> - n e - n e    l u g a l - u n u<sup>k i</sup> -  
 g a    i n - d a b<sub>5</sub> - b a    27 m u š - g i m    s a ṅ - ṅ a -  
 n e<sub>2</sub>    28 ṅ i r i<sub>3</sub> - n i    i n - u s<sub>2</sub> - s a    29 u<sub>4</sub> - b a  
 e<sub>2</sub>    n i n - b e<sub>2</sub>    t u m u<sub>2</sub>    30 k i - t u š - k i - a ṅ<sub>2</sub> -  
 ṅ a<sub>2</sub> - n i    31 n a m - t i - l a - n i - š e<sub>3</sub>    32 m u - n a -  
 d u<sub>3</sub>    33 d i r i - u<sub>4</sub> - b i - t a - š e<sub>3</sub>    34 e<sub>2</sub> - š u -  
 s i<sub>3</sub> - g a - b i    m u - d a ṅ a l    35 s a ṅ - b i    i m -  
 m i - i n - i l a<sub>2</sub>    36 g a l - l e - e š    m u - n a - [ a n ] -  
 D A R

1 Ninšubura, 2 der rechten Botin Ans, 3 die die heiligen

'göttlichen Kräfte' [vollendet, 4 der Erhabenen (und) Vorangehenden unter den Göttern, 5 die die Weisungen gibt, der Weisen, 6 die Inana berät (und) befriedigt, 7 die Gebete liebt, 8 seiner Herrin, 9 hat Rīmsin, 10 der mächtige Mann, 11 der Hirte, der für Nippur betet, 12 der Versorger von Ur, 13 der vor dem Ebabar Ehrfurcht hegt, 14 der die 'göttlichen Kräfte' von Eridu vollendet, 15 der Besorger von Ngirsu (und) dem Ort Lagaš, 16 der Mann, der die Häuser der Götter erneuert hat, 17 der König von Larsa, 18 der König von Sumer (und) Akkad, 19 als er die Heere von Uruk, 20 Isin, 21 Babylon, 22 Rapiqum 23 und Sutium 24 mit der Waffe geschlagen, 25 in dieser Schlacht 26 Irdanene, den König von Uruk, gefangen 27-28 (und) seinen Fuss auf sein Haupt wie auf (das einer) Schlange gesetzt hatte, 29 damals das Haus, das für seine Herrin geschaffen ist, 30 ihren geliebten Wohnsitz, 31 für sein Leben 32 gebaut, 33-34 sein Ešusiga über das Frühere hinaus erweitert, 35 sein 'Haupt' erhöht, 36 grossartig ....

## Rīmsin 16

DC Pl. 41, 1 = Price, University of Chicago Decennial Publications 5, 178-179 Nr. 8 & Pl. 11-13 (gegenüber S. 190) (SAK 216 (7) a; RISA 324, 326 (9) 1)

1<sup>d</sup> nin - šubura 2 en - gal x - x za<sub>3</sub> - ila<sub>2</sub>  
 3 sa<sub>η</sub> - zi du<sub>11</sub> - ga - ni nu - kam<sub>3</sub> ! - me<sub>4</sub>  
 suka<sub>l</sub> - mah u<sub>3</sub> - luh - gi<sub>4</sub> - rin šu - du<sub>7</sub> 5  
 a<sub>2</sub> - a<sub>η</sub> 2 - ηa<sub>2</sub> an - ki - a si - sa<sub>2</sub> - e 6 X.  
 AN . GI<sub>4</sub> sum - mu di<sub>η</sub> ir - gal - gal - e - ne -  
 er 7 a - ra - zu - e ηi š - tuku 8 lu gal - ηu -  
 ra 9<sup>d</sup> ri - im - <sup>d</sup> sin nita - kala - ga 10 šul - ηi š -  
 tuku - kur - gal - la 11 si pa - gu<sub>2</sub> -  
 ka la ma - ki - ni br u ki 12 me - ηi š - hur -  
 šu - du<sub>7</sub> - e ri du<sup>k</sup> i - ga 13 en gar - zi - u<sub>2</sub> -  
 a - uri<sub>2</sub> <sup>k</sup> i - ma 14 e<sub>2</sub> - ba ba - ra - da ni<sub>2</sub> - te -  
 ηa<sub>2</sub> 15 sa<sub>η</sub> - en<sub>3</sub> - tar - ηir<sub>2</sub> - su<sup>k</sup> i - ki -  
 la ga ša<sup>k</sup> i 16 KA - sa<sub>6</sub> - sa<sub>6</sub> - ge - X . X - a 17  
 e<sub>2</sub> - ba ba - ra gal - gal - la - e 18 ni d ba x  
 a k - ke<sub>4</sub> 19<sup>d</sup> lu gal - gu<sub>2</sub> - du<sub>8</sub> - a - še<sub>3</sub> 20  
 sa<sub>2</sub> - du<sub>11</sub> X . DU e<sub>2</sub> - an - na - še<sub>3</sub> 21  
 lu gal - la - ra sa<sup>k</sup> i - ma 22 lu gal - ki - e η -  
 ηi - ki - uri - me - en 23 u<sub>4</sub> an<sup>d</sup> en - li l<sub>2</sub>  
<sup>d</sup> e - ki 24 u<sub>3</sub> di<sub>η</sub> ir - gal - gal - e - ne 25



Rs 17-18

e ḡ - ḡ i - k i - u r i - k e <sub>4</sub> 8' e <sub>2</sub> - i <sub>3</sub> - D U . D U 9'  
 i r - s i - i m - b i d u <sub>10</sub> - g a - a m <sub>3</sub> 10' x - h i - a -  
 b i p e š - p e š - [a m <sub>3</sub>] 11' m u - n a - d u <sub>3</sub> 12' [x  
 ? ? ? ? ?] x ? N I [ ? ? ] [Ende] [  
 ]

[Anfang] [...], 1' [der] Besorger 2' von [Ngir]su 3' (und)  
 [dem Ort] Lagaš, 4' der die 'göttlichen Kräfte' (und) 'Regeln'  
 von Eridu vollendet, 5' der vor dem Ebabar Ehrfurcht hegt, 6' der  
 König von Larsa, 7' der König von Sumer (und) Akkad, 8' hat ihm<sup>?</sup>/  
 ihr<sup>?</sup> das "Haus, das Fett ...t", 9' dessen Weihrauchopfer gut  
 sind, 10' dessen (verschiedene) ... weit [sind], 11' gebaut 12'  
 ... [Ende] [...]

Rīmsīn 18

YOS 9, 31

1<sup>d</sup> i n a n a 2 d i ḡ i r - i b <sub>2</sub> - b a g u <sub>2</sub> - e n - n a  
 s a ḡ - i l a <sub>2</sub> 3 a n - t a - ḡ a l <sub>2</sub> k u r - k u r - r a  
 d a l l a 4 m u š <sub>3</sub> - m e - b i I . Š I s i 5 d i ḡ i r -  
 z i š a <sub>3</sub> - g u r - r u - b i d u <sub>10</sub> - g a 6 a r h u š -  
 s u <sub>x</sub> (= G I D <sub>2</sub>) l a - r a - a h n i <sub>3</sub> - g i g - g a 7  
 š u - d a b <sub>5</sub> - b e <sub>2</sub> g a l - z u - a - a š 8 n i n - ḡ u -  
 r a 9 n a m - t i - 10<sup>d</sup> r i - i m - <sup>d</sup> s i n - 11 l u g a l -  
 l a r s a <sup>k</sup> i - m a - š e <sub>3</sub> 12 u <sub>3</sub> - l i - r i - i š - g a - a m - l u m -  
 d u m u - m i <sub>2</sub> - a - n i 13<sup>d</sup> r i - i m - <sup>d</sup> s i n - <sup>d</sup> š a - l a - b a - a š - t a - š u 14  
 d a m - k i - a ḡ a <sub>2</sub> - <sup>d</sup> r i - i m - <sup>d</sup> s i n 15 d u m u - m i <sub>2</sub> - <sup>d</sup> s i n - m a -  
g i r a <sub>x</sub> (= G I R) - k e <sub>4</sub> 16 m i <sub>2</sub> - d u <sub>9</sub> - n a 17 m e - t e  
 n a m - l u g a l - š e <sub>3</sub> t u m <sub>2</sub> - m a - m e ! - e n 18 u <sub>4</sub>  
 n i n - ḡ u m u - n a m - s a <sub>6</sub> - g a 19 g u <sub>3</sub> z i -  
 d e <sub>3</sub> - e š m a - a n - d e <sub>2</sub> (- a) 20 n a m - b i - š e <sub>3</sub>  
<sup>d</sup> i n a n a - r a 21 K A - s a <sub>6</sub> - s a <sub>6</sub> - g e - d a - ḡ u -  
 d e <sub>3</sub> 22 d u g - <sup>n</sup> a 4 U <sub>2</sub> . Z I D <sub>2</sub> 23 a - s i k i l - l a  
 š u - t a g - g a - š e <sub>3</sub> t u m <sub>2</sub> - m a 24 n i <sub>3</sub> u <sub>4</sub> -  
 b i - t a n i n - I G I . D U - ḡ u - n e 25 b a - r a -  
 a n - d i m <sub>2</sub> - m a - a 26 u <sub>3</sub> - m u - d i m <sub>2</sub> 27 k a <sub>2</sub> -  
 k u <sub>3</sub> - k i s a l - m a h - e <sub>2</sub> - m e - u r <sub>4</sub> - u r <sub>4</sub> - 28 k i -  
 u <sub>6</sub> - d i - k a l a m - m a - k a 29 u l - š e <sub>3</sub> m u - n i -  
 g u b 30 š u - l u <sub>2</sub> - h u l - š a g a <sub>x</sub> (= L U <sub>2</sub> x G A N A <sub>2</sub> -  
 t e n ũ) - R E C 469 - t a 31 l i - r i - i š - g a - a m - l u m k a r - r e - d e <sub>3</sub>  
 32 a <sub>2</sub> - z a g <sub>2</sub> - a š - b u r u <sub>2</sub> k u š - a - n a ḡ a l <sub>2</sub> -  
 l a 33 n i <sub>2</sub> - n u - z u - u r <sub>2</sub> s u m - m u - d e <sub>3</sub> 34

Š A <sub>3</sub> . H A L i g i - n i - a z i - z i - i - d e <sub>3</sub> 35  
 z i - n i u r i <sub>3</sub> - a k a - d e <sub>3</sub> 36 n a m - t i - li-ri-iš-  
ga-am-lum- d u m u - m i <sub>2</sub> - ŋ u <sub>3</sub> 37 u <sub>3</sub> n a m - t i - ŋ u -  
 š e <sub>3</sub> 38 ŋ e m e <sub>2</sub> - n i <sub>2</sub> - t u k u - n i - m e - e n 39 a  
 m u - n a - r u <sub>4</sub> u <sub>4</sub> - m e - d a u <sub>4</sub> - d a e ŋ e r -  
 b i - š e <sub>3</sub> 41 l u <sub>2</sub> k i ŋ - a k a - a - ŋ u i b <sub>2</sub> - z i -  
 i r - r e - a 42 k i - g u b - b a - b i i b <sub>2</sub> - d a - a b -  
 k u r <sub>2</sub> - r u - a 43 k i - k u r <sub>2</sub> - r a b i <sub>2</sub> - i b <sub>2</sub> -  
 g u b - b u - a 44 m u - s a r - r a - b a š u b i <sub>2</sub> -  
 i b <sub>2</sub> - u r u <sub>12</sub> - a 45 m u - n i b i <sub>2</sub> - i b <sub>2</sub> - s a r -  
 r e - a 46 a š <sub>2</sub> - b a l a - b a - k e <sub>4</sub> - e š 47 l u <sub>2</sub> -  
 k u r <sub>2</sub> š u b a - a n - z i - z i - i - a 48 l u <sub>2</sub> - b a  
 d i n a n a n i n - k u r - k u r - r a - k e <sub>4</sub> 49 š a <sub>3</sub> -  
 i b <sub>2</sub> - b a l i b i š - b a l - a - n i 50 a š <sub>2</sub> - g i g -  
 g a h e <sub>2</sub> - e n - e

1 Inana, 2 der zornigen Göttin, die im Thronsaal das Haupt erhebt, 3 der Hohen, die in allen Ländern strahlt, 4 ..., 5-6 der mitleidsvollen rechten Göttin, deren Erbarmen gut ist, die Drangsal (und) Unheil 7 abnimmt, der Weisen, 8 meiner Herrin, 9 für das Leben 10 Rīmsīns, 11 des Königs von Larsa, 12 und Lirīšgamlums, seiner Tochter, 13 habe ich, Rīmsīnšalabāštašu, 14 die geliebte Gemahlin Rīmsīns, 15 die Tochter Sīnmāgirs, 16 die demütige Frau, 17 die zur Zierde für das Königtum geschaffen ist, 18 als meine Herrin mir einen guten Namen 19 getreulich genannt hatte, - 20 Inana habe ich deshalb 21 mit meinen Gebeten 22 (dieses) ...-Gefäß, 23 das reines Wasser zu berühren geschaffen ist, 24 das von früher her die mir vorausgegangenen Königinnen 25 nicht hergestellt hatten, 26 hergestellt und 27 am reinen Tor des hohen Hofes des Emeurur, 28 der Stätte des Staunens des Landes (Sumer), 29 für ewig hingestellt. 30-31 Damit Lirīšgamlum aus der Hand der Bösen (und) ... gerettet werde, 32 damit der Azag(-Dämon) der Kopfkrankheit, der sich in ihrem Leib befindet, 33 einem überlegenen (Dämon) gegeben werde, 34 damit ... aus ihrem Auge gerissen werde, 35 damit ihr Leben gehütet werde, 36 für das Leben Lirīšgamlums, meiner Tochter, 37 und mein (eigenes) Leben 38 habe ich, ihre ehrfürchtige Dienerin, 39 es ihr geweiht. 40-41 Wer, von unseren Tagen bis zum Ende der Tage, mein Werk vernichtet, 42 seinen Standort daraus entfernt, 43 es an einem anderen Ort aufstellt, 44 diese Inschrift tilgt 45 (und) seinen (eigenen) Namen darauf schreibt, 46 (oder) wegen dieses Fluches 47 einen anderen

Rs 18-23

Hand daran legen lässt, 48 den soll Inana, die Herrin aller Länder, 49 in ihrem Zorn (und) ihrer Wut 50 mit einem schlimmen Fluch verfluchen!

Rīmsīn 19

Genouillac, Revue de l'histoire des religions 101, 221 Fig. 2  
YOS 9, 38

1 <sup>d</sup> i n a n a - z a b a l a m a <sup>k</sup> i    2 n i n - a - n i - i r    3  
n a m - t i - 4 ri-im-d sīn - 5 l u g a l - l a r s a <sup>k</sup> i - m a -  
š e    6 il-ta-ni 7 d u m u - n i    8 -ilum-ba-ni e  
n a    4 d i l i    2    9 n a m - t i - l a - n i - š e    3    10 i n -  
n a - a n - b a

1 Inana von Zabalam, 2 ihrer Herrin, 3 hat für das Leben 4 Rīmsīns, 5 des Königs von Larsa, 9 (und) für ihr (eigenes) Leben 6 Iltani, 7 die Tochter Ilumbānis, 8 (diese) Steinschale 10 geschenkt.

Rīmsīn 20

- (vgl. Hallo, BiOr 18, 11)

Rīmsīn 21

YOS 9, 33

1 <sup>d</sup> l i s i    2 <sup>d</sup> n i n - s i k i l - l a    3 n a m - t i -  
4 ri-im-d sīn 5 ša-li-lum 6 d u m u - <sup>d</sup> n a n n a - m a - a n -  
s u m a    7 i n - n a - b a

1 Lisi 2 (und) Ninsikila 3 hat für das Leben 4 Rīmsīns 5 Šalilum, 6 der Sohn Nannamansums, 7 (dies) geschenkt.

Rīmsīn 22

- (vgl. Hallo, BiOr 18, 11)

Rīmsīn 23

BE 1, 128 (SAK 216, 218 (7) b<sup>1</sup>; RISA 326 (9) 2)

1 <sup>d</sup> n e r g a l    2 e n - m a h    u s u    n i    2    t u k u    3  
š i t a    2 - h u š - a    z a    3 - k e š d a    4 p i r i g    š u -  
z i - g a    u    3 - n a    g u b - b a    5 e r i m    2 - š e    3  
G U G . S A R    a k a    6 l u g a l - a - n i - i r    7 n a m -  
t i - 8 ri-im-d sīn - 9 n i t a - k a l a - g a - 10 l u g a l -  
l a r s a <sup>k</sup> i - m a - 11 l u g a l - k i - e ḡ - ḡ i - k i -  
u r i - k a - š e    3    12 nin-urta-ga-mi-il 13 l u    2 - t u š - a -

Rs 23-25, Enanedu 1

n i b r u [<sup>k</sup> i] 14 d u m u -na-ar-tim-[x-?-?] 15 u<sub>4</sub> i<sub>7</sub> -  
 [x - ? - ? - ? - ? - ?] 16 m u - u n - b a - a l - [l a - a] 17  
 a<sub>2</sub> - S I . A - s i g<sub>4</sub> - a l - u r<sub>3</sub> - [r a] [Ende] [  
 ]

1 Nergal, 2 dem hohen Herrn, der Kraft (und) Schrecken hat, 3 der zur schrecklichen Šita(-Waffe) gegriffen hat, 4 dem Löwen, der die Hand erhebt, der kampflustig dasteht, 5 der den Feinden ... macht, 6 seinem Herrn, 7 [hat] für das Leben 8 Rīmsīns, 9 des mächtigen Mannes, 10 des Königs von Larsa, 11 des Königs von Sum-mer (und) Akkad, 12 Ninurtagāmil, 13 der Einwohner von Nippur, 14 der Sohn Nartim[...s], 15 als er (Rīmsīn) den Kanal [...] 16 ge-graben hatte, 17 ... aus Backsteinen [Ende] [...].

Rīmsīn 24

Unger, RLV 4 Tf. 159 (gegenüber S. 369) g = VR 322

1be-el-ta-ni 2 d u m u - m i<sub>2</sub> -ha-ba-an-nu-um 3 d a m -<sup>d</sup>ri-im-  
<sup>d</sup>sīn-4 l u g a l - l a r s a <sup>k</sup> i - m a

1 Bēltani, 2 die Tochter Habannums, 3 die Gemahlin Rīmsīns, 4 des Königs von Larsa.

Rīmsīn 25

de Clercq 1, 187

OIP 22, 661

OIP 37, 78

YOS 8, 41, 122 Siegel, 166 Siegel

UET 5, 277 Siegel

1da-na-tum/a-ḥu-wa-qar/ l u<sub>2</sub> -<sup>d</sup> M A R - T U /šī-ir-bu-ni/a-na-  
<sup>d</sup>sīn-tak<sub>2</sub>-la-ku/<sup>d</sup>adad-ri-im-i<sub>3</sub>-li<sub>2</sub>/i-din-<sup>d</sup>sīn 2 d u m u -<sup>d</sup>sīn-ta-  
a-a-ar/nu-ur<sub>2</sub>-i<sub>3</sub>-li<sub>2</sub>-šū/<sup>d</sup>sīn-ub-lam/i-gi<sub>4</sub>-gi<sub>4</sub>/ip-qu<sub>2</sub>-<sup>d</sup>na-na-a  
 /ip-qu<sub>2</sub>-<sup>d</sup>adad/na-wi-ru-um-i<sub>3</sub>-li<sub>2</sub> 3 i r<sub>3</sub> -

1 Dannatum, / Aḥuwaqar, / LuMARTU, / Širbūni, / Anasīntaklā-ku, / Adadrīmilī, / Iddinsīn, 2 der Sohn Sīntajjārs, / Nūrilīšus, / Sīnublams, / Igisigis, / Ipqunanās, / Ipquadads, / Nawirumilīs, 3 der Sklave Rīmsīns.

Enanedu 1

UE 10, 459

1i-bi-<sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub> 2 d u m u -iš-du-ki-in 3 i r<sub>3</sub> - e n - a n - e -  
 d u<sub>7</sub>

1 Ibbienlil, 2 der Sohn Išdukīns, 3 der Sklave Enanedus.

Sk 1-3

U r u k

Sînkāšid 1

R 1, 3 VIII 1 = CT 21, 12 a (SAK 220 (1) a; RISA 332 (1) 1)

WVDOG 51, 49 Nr. 3 &amp; Tf. 106 cd

Schott, UVB 1, 52 &amp; Tf. 25 d Nr. 7

1<sup>d</sup> sî-n-ka<sub>3</sub> - šî-id 2 d u m u - <sup>d</sup> n i n - s u n a 2 3 l u g a l -  
 u n u <sup>k</sup> 1 - g a 4 bāni (= B A . D I M 2) - 5 e 2 - a n - n a

1 Sînkāšid, 2 der Sohn Ninsunas, 3 der König von Uruk, 4 der  
 Erbauer 5 des Eana.

Sînkāšid 2

R 1, 3 VIII 2 = CT 21, 12 b (SAK 222 (1) b; RISA 332 (1) 2)

King, PSBA 37, 23 &amp; Pl. I (gegenüber S. 23) 2 (RISA 332 (1)

5)

Langdon, AJSL 34, 123

Deimel, Or 26, 67 Nr. 194

WVDOG 51, 56 Nr. 1 &amp; Tf. 101 a, 104 abdfijkl, 107 g

Lutz, UCP 10 / 2, 185

Sollberger, JCS 5, 18

Edzard, Sumer 13, 178, 186

SET 334, 335, 338

1<sup>d</sup> sî-n-ka<sub>3</sub> - šî-id 2 n i t a - k a l a - g a 3 l u g a l -  
 u n u <sup>k</sup> 1 - g a 4 l u g a l - am-na-nu-um 5 e 2 - g a l - 6  
 n a m - l u g a l - l a - k a - n i 7 m u - d u 3

1 Sînkāšid, 2 der mächtige Mann, 3 der König von Uruk, 4 der  
 König des (Stammes) Amnānum, 5-6 hat seinen königlichen Palast 7  
 gebaut.

Sînkāšid 3

Holma, ASSF 45 / 3, 30 &amp; Tf. 6 (gegenüber S. 36) Nr. 10

Šilejko 19 &amp; Tf. I 2, I 3

Deimel, Or 6, 58, 4

Mercer, JSOR 10, 285 &amp; Pl. (gegenüber S. 286) Nr. 8

Deimel, Or. 26, 67 Nr. 193

WVDOG 51, 56 Nr. 2 &amp; Tf. 104 cehm, 107 ef

Knopf, An Ancient Inscribed Cone 6

YOS 9, 123, 125, 126

Sollberger, JCS 5, 18

SCT 36, 37

Sk 3-5

Edzard, Sumer 13, 178, 186

Castellino, RSO 35, 30 &amp; Tf. 2 (gegenüber S. 30)

Aynard, RA 54, 18

1<sup>d</sup> sîn-ka<sub>3</sub> - šī-id 2 n i t a - k a l a - g a 3 l u g a l -  
 u n u <sup>k</sup> 1 - g a 4 l u g a l - am-na-nu-um 5 u<sub>2</sub> - a - e<sub>2</sub> -  
 a n - n a 6 e<sub>2</sub> - g a l - 7 n a m - l u g a l - l a - k a - n i  
 8 m u - d u<sub>3</sub>

1 Sînkāšid, 2 der mächtige Mann, 3 der König von Uruk, 4 der König des (Stammes) Amnānum, 5 der Versorger des Eana, 6-7 hat seinen königlichen Palast 8 gebaut.

Sînkāšid 4

King, PSBA 37, 23 &amp; Pl. I (gegenüber S. 23) 1 (RISA 332 (1)

4)

Langdon, AJSL 34, 123

Hussey, Mount Holyoke Alumni Quarterly 1918, 213

MTB 3, 54

WVDOG 51, 56 Nr. 3 &amp; Tf. 104 g, 107 e [] f []

Edzard, Sumer 13, 178, 186

SAKF 11 Nr. 1, 2

Castellino, RSO 35, 29-30 &amp; Tf. 1 (gegenüber S. 30)

SET 336, 337, 339

1<sup>d</sup> sîn-ka<sub>3</sub> - šī-id 2 n i t a - k a l a - g a 3 l u g a l -  
 u n u <sup>k</sup> 1 - g a 4 l u g a l - am-na-nu-um 5 u<sub>2</sub> - a - e<sub>2</sub> -  
 a n - n a 6 u<sub>4</sub> e<sub>2</sub> - a n - n a 7 m u - d u<sub>3</sub> - a 8 e<sub>2</sub> -  
 g a l - (/ e<sub>2</sub> - [g a l] k i - [t u š] -) 9 n a m - l u g a l -  
 l a - k a - n i (/ š a<sub>3</sub> - h u l<sub>2</sub> - l a - k a - n i) 10 m u -  
 d u<sub>3</sub>

1 Sînkāšid, 2 der mächtige Mann, 3 der König von Uruk, 4 der König des (Stammes) Amnānum, 5 der Versorger des Eana, hat, 6 als er das Eana 7 gebaut hatte, 8-9 seinen königlichen Palast (/ den Palast, seine [Wohnlung der Herzensfreude,]) 10 gebaut.

Sînkāšid 5

UVB 8, 24

1<sup>d</sup> sîn-ka<sub>3</sub> - šī-id 2 l u g a l - u n u <sup>k</sup> i - g a 3 l u g a l - am-  
na-nu-um 4 u<sub>2</sub> - a - e<sub>2</sub> - a n - n a 5 u<sub>4</sub> e<sub>2</sub> - a n - n a  
 6 m u - d u<sub>3</sub> - a 7 ni-šī-i-ni-šū 8 n i n - d i ŋ i r -  
<sup>d</sup> l u g a l - b a n<sub>3</sub> - d a 9 d u m u - m i<sub>2</sub> - k i - a ŋ<sub>2</sub> -  
 ŋ a<sub>2</sub> - n i - i r 10 n a m - t i - l a - n i - š e<sub>3</sub> 11 b a -

Sk 5-7

h u ḡ - ḡ a <sub>2</sub> 12 ḡ i <sub>6</sub> - p a r <sub>3</sub> - k u <sub>3</sub> 13 e <sub>2</sub> - n a m -  
n i n - d i ḡ i r - r a - k a - n i 14 m u - n a - d u <sub>3</sub>

1 Sīnkāšid, 2 der König von Uruk, 3 der König des (Stammes) Amnānum, 4 der Versorger des Eana, hat, 5 als er das Eana 6 gebaut hatte, 7 Nišīnīšu, 8 der Nindingir(-Priesterin) Lugalbandas, 9 seiner geliebten Tochter, 10 die für sein Leben 11 inthronisiert worden ist, 12 das reine Ngipar, 13 ihr Haus der Nindingir(-Priesterinnen)würde, 14 gebaut.

## Sīnkāšid 6

Edzard, Sumer 13, 187 & Pl. 4 (gegenüber S. 188) a

1 a n l u g a l - d i ḡ i r - r e - n e - k e <sub>4</sub> 2 <sup>d</sup> i n a n a  
n i n - a n - k i - b i - d a 3 n i n - a - n i - i r 4 <sup>d</sup> s i n -  
k a <sub>3</sub> - š i - i d 5 l u g a l - u n u <sup>k</sup> i - g a 6 l u g a l - a m - n a - n u -  
u m 7 u <sub>2</sub> - a - e <sub>2</sub> - a n - n a 8 u <sub>4</sub> e <sub>2</sub> - a n - n a 9  
m u - d u <sub>3</sub> - a 10 e <sub>2</sub> - p a - p a h 11 e <sub>2</sub> - k i - t u š -  
12 š a <sub>3</sub> - h u l <sub>2</sub> - l a - k a - n e - n e 13 h u - m u - n e -  
d u <sub>3</sub>

1 An, dem König der Götter, 2 (und) Inana, der Königin von Himmel und Erde, 3 seiner Herrin, 4 hat Sīnkāšid, 5 der König von Uruk, 6 der König des (Stammes) Amnānum, 7 der Versorger des Eana, 8 als er das Eana 9 baute, 10 das Epapah, 11 ihr Haus, ihre Wohnung 12 der Herzensfreude, 13 gebaut.

## Sīnkāšid 7

Schott, UVB 1, 53 Tf. 26 c Nr. 11

Edzard, Sumer 13, 178, 186

Aynard, RA 54, 18

1 <sup>d</sup> e n - k i 2 e n d u m u - s a ḡ - m a h - a n - n a 3  
l u g a l - a - n i - i r 4 <sup>d</sup> s i n - k a <sub>3</sub> - š i - i d 5 l u g a l -  
u n u <sup>k</sup> i - g a 6 l u g a l - a m - n a - n u - u m 7 [u <sub>2</sub> - a] - e <sub>2</sub> -  
a n - n a 8 [u <sub>4</sub> e <sub>2</sub>] - a n - n a m u - d u <sub>3</sub> - a 9  
ḡ e š t u <sub>2</sub> - n i <sub>3</sub> - m a h - a 10 m u - n a - n i - i n -  
s u m - m a (/ m u - n a - n i - i n - s i (- a)) 11 k i -  
t u š - k u <sub>3</sub> - k i - a ḡ <sub>2</sub> - ḡ a <sub>2</sub> - n i 12 m u - n a - d u <sub>3</sub>  
13 b a l a - n a m - l u g a l - l a - k a - n i 14 III š e  
g u r - t a 15 XII m a - n a s i g <sub>2</sub> - t a 16 X m a -  
n a u r u d u - t a 17 III b a n <sub>2</sub> i <sub>3</sub> - ḡ i š - t a 18  
m a l b a - m a - d a - n a - k a 19 k u b a b a r I  
g i n <sub>2</sub> - e 20 h e <sub>2</sub> - e b <sub>2</sub> - d a - s a 10 21 m u - a - n i

Sk 7-8

m u - h e <sub>2</sub> - ḡ a l <sub>2</sub> - l a h e <sub>2</sub> - a

1 Enki, 2 dem Herrn, dem hohen Erstgeborenen Ans, 3 seinem Herrn, 4 hat Sīnkāšid, 5 der König von Uruk, 6 der König des (Stammes) Amnānum, 7 [der Versorger] des Eana, 8 [als] er das [E]ana gebaut hatte 9 (und) er (Enki) ihm hohen Verstand 10 gegeben (/ verliehen) hatte, 11 seine geliebte reine Wohnung 12 gebaut. 13 Während seiner königlichen Regierung 20 kosteten 14 3 Gur Gerste, 15 12 Minen Wolle, 16 10 Minen Kupfer, 17 3 Ban Pflanzenfett 18 nach dem Tarif seines Landes 19 ein Sekel Silber. 21 Seine Jahre seien Jahre des Überflusses!

Sīnkāšid 8

CTC 64 = R 4, 35, 3 = CT 21, 15-16 a, 16 b-17 a (SAK 222 (1) c; RISA 332 (1) 3)

Pinches, BOR 1, 8 & Pl. (gegenüber S. 8-9) = CT 21, 13-14 (SAK 222 (1) c; RISA 332 (1) 3)

Schott, UVB 1, 52 &amp; Tf. 26 a Nr. 9

YOS 9, 124

Edzard, Sumer 13, 178

1<sup>d</sup> l u g a l - b a n <sub>3</sub> - d a 2 d i ḡ i r - r a - n i - i r 3  
<sup>d</sup> n i n - s u n a <sub>2</sub> 4 a m a - a - n i - i r 5<sup>d</sup> s i n - k a <sub>3</sub> - ṣ i - i d 6  
 l u g a l - u n u <sup>k</sup> i - g a 7 l u g a l - a m - n a - n u - u m 8 u <sub>2</sub> -  
 a - e <sub>2</sub> - a n - n a 9 u <sub>4</sub> e <sub>2</sub> - a n - n a 10 m u - d u <sub>3</sub> -  
 a 11 e <sub>2</sub> - k a n k a l 11/12 e <sub>2</sub> - k i - t u š - 12/13  
 š a <sub>3</sub> - h u l <sub>2</sub> - l a - k a - n e - n e / - n e - < n e > 13/14  
 m u - n e - e n - d u <sub>3</sub> 14/15 b a l a - n a m - l u g a l -  
 l a - k a - n i / < - n i > 15/16 III š e g u r - t a 16  
 XII m a - n a s i g <sub>2</sub> - t a 17 X m a - n a u r u d u -  
 t a / < - t a > 17/18 III b a n <sub>2</sub> i <sub>3</sub> - ḡ i š - t a 18/19  
 m a l b a - m a - d a - n a - k a 19/20 k u b a b a r I  
 g i n <sub>2</sub> - e / g i n <sub>2</sub> { - k u <sub>3</sub> } - e 20/21 h e <sub>2</sub> - e b <sub>2</sub> - d a -  
 s a <sub>10</sub> 21/22 m u - a - n i m u - h e <sub>2</sub> - ḡ a l <sub>2</sub> - l a  
 h e <sub>2</sub> - a

1 Lugalbanda, 2 seinem Gott, 3 (und) Ninsuna, 4 seiner Mutter, 5 hat Sīnkāšid, 6 der König von Uruk, 7 der König des (Stammes) Amnānum, 8 der Versorger des Eana, 9 als er das Eana 10 gebaut hatte, 11 das Ekankal, 11/12 ihr Haus, ihre Wohnung 12/13 der Herzensfreude, 13/14 gebaut. 14/15 Während seiner königlichen Regierung 20/21 kosteten 15/16 3 Gur Gerste, 16 12 Minen Wolle, 17 10 Minen Kupfer, 17/18 3 Ban Pflanzenfett 18/19 nach dem Tarif

Sk 8-10

seines Landes 19/20 ein Sekel Silber. 21/22 Seine Jahre seien Jahre des Überflusses!

## Sînkāšid 9

Schott, UVB 1, 52 &amp; Tf. 25 c Nr. 8

1<sup>d</sup> na-na-a 2 nin - hi - li - su<sub>3</sub> 3 nin - a - ni - ir  
4<sup>d</sup> sîn-ka<sub>3</sub>-šî-id 5 ni ta - ka la - ga 6 lu gal -  
u nu<sup>k<sub>1</sub></sup> - ga 7 i b 8 e<sub>2</sub> - [h e<sub>2</sub>] - ŋ a l<sub>2</sub> - la - ka -  
na 9 mu - na - du<sub>3</sub>

1 Nanâ, 2 der Herrin, die mit Schönheit versehen ist, 3 seiner Herrin, 4 hat Sînkāšid, 5 der mächtige Mann, 6 der König von Uruk, 7 einen 'Raum' 8 in ihrem Haus des [Über]flusses 9 gebaut.

## Sînkāšid 10

Schott, UVB 1, 53 &amp; Tf. 26 b Nr. 10

Edzard, Sumer 13, 186-187 &amp; Pl. 4 (gegenüber S. 188) b

1 (d) nin - in - si - na 1/2 šî m - mu<sub>2</sub> - ka la m -  
ma 2/3 a - zu - gal - sa ŋ - ŋ i<sub>6</sub> - ga 2/4 nin - a -  
ni - ir 3/5<sup>d</sup> sîn-ka<sub>3</sub>-šî-id 4/6 lu gal - u nu<sup>k<sub>1</sub></sup> - ga 5  
/7 lu gal - am-na-nu-um 6/8 e ng ar - mah 6/9 gur<sub>7</sub> -  
ra du b - bu / du bu 7/10 u<sub>2</sub> - a - e<sub>2</sub> - a n - na 7/  
11 e<sub>2</sub> - gal - mah 8/12 e<sub>2</sub> - na m - nin - a - ka - ni  
8/13 mu - na - du<sub>3</sub> 9/14 u<sub>4</sub> - ba ba la - 9/15 na m -  
lu gal - la - ŋ a<sub>2</sub> / - lu ga la - ka - na 10/16 III  
š e gur - ta 10/17 XII ma - na sig<sub>2</sub> - ta 11/18  
X ma - na ur du - ta 11/19 III ba n<sub>2</sub> i<sub>3</sub> -  
ŋ i š - ta 12/20 ma l ba - 12/21 ma - da - ŋ a<sub>2</sub> - ka / -  
na - ka 13/22 ku ba bar I gi n<sub>2</sub> - e / - e 13/23  
h e<sub>2</sub> - e b<sub>2</sub> - da - sa 10 14/24 mu - ŋ u mu - h e<sub>2</sub> -  
ŋ a l<sub>2</sub> - la h e<sub>2</sub> - a

1 Nininsina, 1/2 der Šimmu(-Priesterin) des Landes (Sumer), 2 /3 der grossen Ärztin der 'Schwarzköpfigen', 2/4 seiner Herrin, 3 /5 hat Sînkāšid, 4/6 der König von Uruk, 5/7 der König des (Stammes) Amnānum, 6/8 der erhabene Bauer, 6/9 der Getreidehaufen aufschüttet, 7/10 der Versorger des Eana, 7/11 das Egalmah, 8/12 ihr königliches Haus, 8/13 gebaut. 9/14-15 Damals, während meiner / seiner königlichen Regierung, 13/23 kosteten 10/16 3 Gur Gerste, 10/17 12 Minen Wolle, 11/18 10 Minen Kupfer, 11/19 3 Ban Pflanzenfett 12/20 nach dem Tarif 12/21 meines / seines Landes 13/22 ein Sekel Silber. 14/24 Meine Jahre seien Jahre des Überflusses!

Sg 1-3, A 1-2

## Sîngāmīl 1

Scheil, RA 12, 193

1<sup>d</sup> g a - n i - s u r - r a    2 n i n - i 7 - e r e n 2 -  
 g a l a 8<sup>!</sup>    3 n i n - a - n i - i r    4 a n - a m 3    š a x (= GA<sub>2</sub>) - d u b - b a    5 [n a m - t i - <sup>d</sup>sî-n-ga-mi-il]-6  
 [l u g a l - u n u <sup>k</sup>i - g a e 2 - a - n i]    7 m u - n a -  
 d u 3

1 Ganisura, 2 der Herrin des Ierengal-Kanals, 3 seiner Herrin, 4 hat Anam, der Rechnungsführer, 5 [für das Leben Sîngāmils,] 6 [des Königs von Uruk, ihr Haus] 7 gebaut.

## Sîngāmīl 2

CT 21, 17 b = HSA Pl. 29 (gegenüber S. 288) f (SAK 222 (2) a; RISA 334 (2) 1)

1<sup>d</sup> n e r g a l    2 l u g a l - u-šar-pa-ra<sup>ki</sup>    3 l u g a l - a -  
 n i - i r    4 n a m - t i - 5<sup>d</sup>sî-n-ga-mi-il-6 l u g a l -  
 u n u <sup>k</sup>i - g a    7 a n - a m 3    š a x (= GA<sub>2</sub>) - d u b - b a  
 8 d u m u - ilān-še-me-a 9 e 2 - a - n i    10 m u - u n - d u 3

1 Nergal, 2 dem König von Ušarpara, 3 seinem Herrn, 4 hat für das Leben 5 Sîngāmils, 6 des Königs von Uruk, 7 Anam, der Rechnungsführer, 8 der Sohn Ilānšemeās, 9 sein Haus 10 gebaut.

## Sîngāmīl 3

- (vgl. Hallo, BiOr 18, 12)

## Anam 1

BE 1, 26 = Hommel, PSBA 16, 13-14 (SAK 222 (2) b; RISA 334 (2) 2)

1 a n - a m 3    2 a b - b a - u g n i m - 3 u n u <sup>k</sup>i - g a -  
 k e 4    4 d u m u - ilān-še-me-a 5 b a d 3 - u n u <sup>k</sup>i - g a    6  
 n i 3 - d i m 2 - d i m 2 - m a - l i b i r - r a - 7  
<sup>d</sup> g i l g a m e š a - k e 4    8 k i - b e 2    b i 2 - i n -  
 g i 4 - a

1 Anam, 2 der Führer des Heeres 3 von Uruk, 4 der Sohn Ilānšemeās, 5 der die Mauer von Uruk, 6 das alte Werk 7 Gilgames's, 8 restauriert hat.

## Anam 2

Johns, AJSL 30, 290

YOS 1, 35 (RISA 334 (2) 4)

A 2-4

1 d i n a n a 2 n i n - a - n i - i r 3 a n - a m 3  
 s i p a - z i - 4 u n u <sup>k</sup>i - g a 5 d u m u - k i - a ṅ a 2 - 6  
 d i n a n a - k e 4 7 u 4 e 2 - a - n i l i b i r a 8  
 m u - u n - g i b i l a 9 k i - b e 2 b i 2 - g i 4 - a 10  
 a - g u 3 - n u n - d i - d a m 11 m u - u n - d u 3

1 Inana, 2 seiner Herrin, 3 hat Anam, der rechte Hirte 4 von Uruk, 5 der geliebte Sohn 6 Inanas, 7 als er ihr Haus, das alte, 8 erneuerte 9 (und) restaurierte, 10 ein 'laut rauschendes Wasser' 11 gebaut.

Anam 3

CT 36, 5 a (RISA 334 (2) 3)

YOS 9, 65

1 d i n a n a 2 n i n - g a l - e 2 - a n - n a 3 n i n - a -  
 n i - i r 4 a n - a m 3 5 s i p a - z i - u n u <sup>k</sup>i - g a 6  
 ṣ e - g a - a n - d i n a n a 7 d u m u - k i - a ṅ a 2 - 8  
 d i n a n a - k e 4 9 k i s a l - b a r - r a - 10 e 2 -  
 ṅ i 6 - p a r 3 - e n - n a 11 k i - t u ṣ - ṣ a 3 - h u l 2 -  
 l a - n a 12 m u - n a - d u 3

1 Inana, 2 der grossen Königin des Enna, 3 seiner Herrin, 4 hat Anam, 5 der rechte Hirte von Uruk, 6 der Begünstigte Ans (und) Inanas, 7 der geliebte Sohn 8 Inanas, 9 den Aussenhof 10 des Engipar der En(-Priesterin), 11 die Wohnung ihrer Herzensfreude, 12 gebaut.

Anam 4

YOS 1, 36 (RISA 334, 336 (2) 5)

1 d i n a n a 2 n i n - g a l - e 2 - a n - n a 3 n i n -  
 ṅ u - r a 4 a n - a m 3 s i p a - z i - 5 u n u <sup>k</sup>i - g a -  
 k e 4 6 a g r i g - ṣ u - d i m 4 - m a 7 ṣ e - g a - a n -  
 d i n a n a 8 d u m u - k i - a ṅ a 2 - 9 d i n a n a - a -  
 m e - e n 10 u 4 e 2 - a n - d i n a n a 11 n i 3 -  
 d i m 2 - d i m 2 - l i b i r - r a - 12 d u r - d n a m m u - 13  
 d ṣ u l - g i - r a - k e 4 14 m u - u n - g i b i l 4 - a 15  
 k i - b e 2 b i 2 - g i 4 - a 16 e 2 - ṅ i 6 - p a r 3 -  
 e n - n a 17 k i - t u ṣ - ṣ a 3 - h u l 2 - l a (!) - n a 18  
 l a - l a - b i - ṣ e 3 t u m 2 - m a 19 m u - u n - k i -  
 ṅ a r 20 e 2 - g i b i l 4 - g i m 21 h u - m u - u 3 - t u  
 22 ṅ i ṣ i g - g a l - g a l - e r e n - a - 23 ṅ i ṣ e - l a m - m a - k u m 24  
 h u r - s a ṅ - t a t u m 2 - a 25 ṅ i ṣ i g - i 3 - ṣ e ṣ 2

A 4-5

26 k u š d a - s i - b i 27 a l a ṅ - s a <sub>6</sub> - g a 28 U L  
 z a b a r - h u š š u - d u <sub>7</sub> 29 m e - t e - e <sub>2</sub> - e - k e <sub>4</sub>  
 30 b a - a b - d u <sub>7</sub> 31 e <sub>2</sub> - b e <sub>2</sub> h u - m u - s i - s i  
 32 l u <sub>2</sub> m u - s a r - r a - b a 33 š u b i <sub>2</sub> - i b <sub>2</sub> -  
 u r u <sub>12</sub> - a 34 m u - n i 35 b i <sub>2</sub> - i b <sub>2</sub> - s a r - r e - a  
 36 a n - g a l 37 a - a - d i ṅ i r - r e - e - n e 38  
 d i n a n a n i n - a n - k i - k e <sub>4</sub> 39 a š <sub>2</sub> - h u l - b i  
 40 h e <sub>2</sub> - e m - b a l - e š

1 Inana, 2 der grossen Königin des Eana, 3 meiner Herrin, 4 habe ich, Anam, der rechte Hirte 5 von Uruk, 6 der Schaffner mit der hohen Hand, 7 der Begünstigte Ans (und) Inanas, 8 der geliebte Sohn 9 Inanas, 10 als ich das Haus Ans (und) Inanas, 11 das alte Werk 12 Urnammus 13 (und) Šulgis, 14 erneuerte 15 (und) restaurierte, 16 das Engipar der En(-Priesterin), 17 die Wohnung ihrer Herzensfreude, 18 die zu ihrer Wonne geschaffen ist, 19 gegründet, 20 wie ein neues Haus 21 gestaltet, 22 grosse Türflügel aus Zedern(holz) 23 (und) Elammakum-Holz, 24 das aus dem Gebirge gebracht worden ist, 25 'Salböl-Türflügel' 26 und lederne ... dazu, 27 hervorragende Statuen, 28 eine Pracht, die mit rotglänzender Bronze geziert sind, 29 zur Zierde des Hauses 30 vollendet, 31 an ihrem Haus aufgestellt. 32 Wer diese Inschrift 33 tilgt 34 (und) seinen (eigenen) Namen 35 darauf schreibt, 36 den sollen der grosse An, 37 der Vater der Götter, 38 (und) Inana, die Königin von Himmel (und) Erde, 39 mit ihrem bösen Fluch 40 belegen!

Anam 5

UVB 9, 15 &amp; Tf. 28 (gegenüber S. 40) a

1 a n l u g a l - d i ṅ i r - r e - e - n e 2 l u g a l - a -  
 n i - i r 3 d i n a n a n i n - g a l - e <sub>2</sub> - a n - n a 4  
 n i n - a - n i - i r 5 a n - a m <sub>3</sub> s i p a - z i - 6  
 u n u <sup>k</sup> i - g a 7 d u m u - k i - a ṅ a <sub>2</sub> - 8 d i n a n a -  
 k e <sub>4</sub> 9 u <sub>4</sub> e <sub>2</sub> - a - n i l i b i r a 10 m u - u n -  
 g i ḅ i l a 11 k i - b e <sub>2</sub> b i <sub>2</sub> - i n - g i <sub>4</sub> - a 12  
 ṅ i ṣ i g - i <sub>3</sub> - š e š <sub>2</sub> 13 a l - g u b - b u

1 An, dem König der Götter, 2 seinem Herrn, 3 (und) Inana, der grossen Königin des Eana, 4 seiner Herrin, 5 hat Anam, der rechte Hirte 6 von Uruk, 7 der geliebte Sohn 8 Inanas, 9 als er ihr Haus, das alte, 10 erneuerte 11 (und) restaurierte, 12 'Salböl-Türflügel' 13 aufgestellt.